



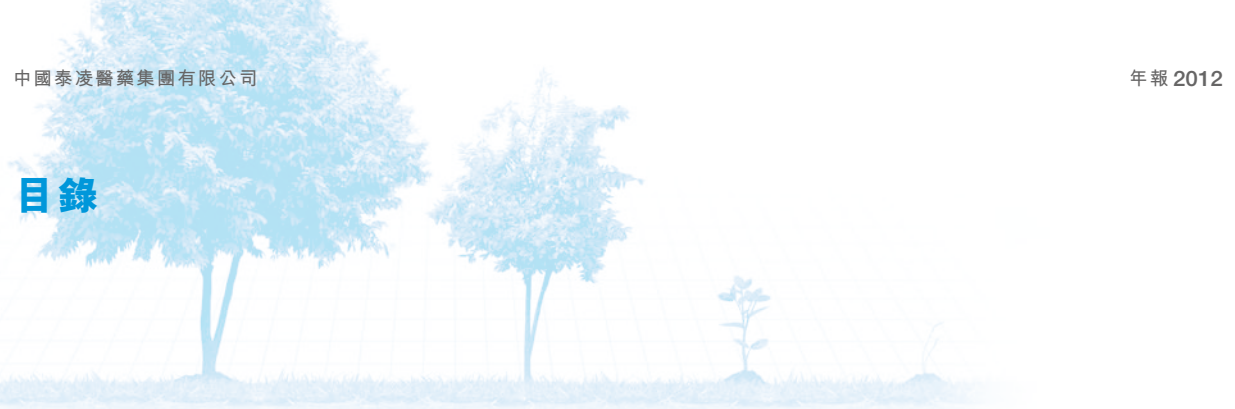
China NT Pharma Group Company Limited
中國泰凌醫藥集團有限公司

股份代號: 01011



年 報
2012

目錄



董事會及董事委員會	2
公司資料	3
財務摘要	4
五年財務概要	5
主席報告書	6
管理層討論及分析	8
企業管治報告	21
董事及高級管理層	32
董事會報告	37
獨立核數師報告	48
綜合收益表	50
綜合全面收益表	51
綜合資產負債表	52
資產負債表	54
綜合權益變動表	55
綜合現金流量表	56
綜合財務報表附註	58

董事會及董事委員會

董事會

執行董事

吳鐵先生(主席兼行政總裁)

非執行董事

錢余女士
錢唯博士
洪亮先生
王凡先生

獨立非執行董事

辛定華先生
唐裕年先生
徐立之博士

董事委員會

審核委員會

辛定華先生(主席)
唐裕年先生
徐立之博士

薪酬委員會

唐裕年先生(主席)
辛定華先生
吳鐵先生

提名委員會

吳鐵先生(主席)
辛定華先生
唐裕年先生

3 公司資料

公司秘書

莫明慧女士

核數師

畢馬威會計師事務所
執業會計師

有關香港法律的法律顧問

富而德律師事務所

合規顧問

八方金融有限公司

香港主要營業地點

香港灣仔告士打道56號
東亞銀行港灣中心十五樓1505室

中國主要營業地點及總部

中國上海市南昌路45號城滙大廈3-5樓

註冊辦事處

Cricket Square, Hutchins Drive
PO Box 2681
Grand Cayman, KY1-1111
Cayman Islands

香港股份過戶登記處

卓佳證券登記有限公司
香港灣仔皇后大道東28號
金鐘匯中心26樓

開曼群島股份過戶登記總處

Codan Trust Company (Cayman) Limited
Cricket Square, Hutchins Drive
PO Box 2681
Grand Cayman, KY1-1111
Cayman Islands

主要往來銀行

中國農業銀行有限公司
交通銀行有限公司
東亞銀行有限公司
上海銀行股份有限公司
中信銀行股份有限公司
中國建設銀行
中國光大銀行股份有限公司
招商銀行股份有限公司
上海浦東發展銀行有限公司

投資者關係

電話：(852) 2808 1606
傳真：(852) 2508 9459
電郵：ir@ntpharma.com

公司網址

<http://www.ntpharma.com>

股份代號

1011

截至二零一二年十二月三十一日止年度，中國泰凌醫藥集團有限公司（「泰凌醫藥」或「本公司」）及其附屬公司（統稱「本集團」）的主要財務數據概述呈列如下：

	截至十二月三十一日止年度		
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	增減%
營業額	739,132	2,758,142	(73.2)%
毛利	271,819	890,646	(69.5)%
經營(虧損)溢利(附註1)	(1,117,190)	365,552	(405.6)%
本公司股東應佔(虧損)溢利	<u>(1,109,316)</u>	<u>234,377</u>	<u>(573.3)%</u>
每股(虧損)盈利(人民幣分)			
基本	(102.53)	23.41	(538.0)%
攤薄	<u>(102.53)</u>	<u>23.22</u>	<u>(541.6)%</u>

附註：

- (1) 所呈列之截至二零一二年十二月三十一日止年度之經營(虧損)溢利經已扣除業務重組成本人民幣676,722,000元(二零一一年：無)。

本公司董事(「董事」)會(「董事會」)不建議派付截至二零一二年十二月三十一日止年度之終期股息。

5 五年財務概要

業績

	截至十二月三十一日止年度				
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
營業額	739,132	2,758,142	2,667,978	2,395,038	1,413,985
毛利	271,819	890,646	663,203	479,871	235,081
經營(虧損)溢利	(1,117,190)	365,552	255,537	192,385	87,690
除稅前(虧損)溢利	(1,177,288)	307,469	210,158	175,257	73,413
年度(虧損)溢利	(1,109,316)	234,377	129,410	117,170	53,263

資產及負債

	於十二月三十一日				
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
非流動資產總值	397,671	320,073	288,076	234,188	158,797
流動資產總值	1,827,321	3,250,963	2,467,260	1,713,000	820,269
流動負債總額	1,318,945	1,514,494	2,250,398	1,608,307	762,508
流動資產淨值	508,376	1,736,469	216,862	104,693	57,761
總資產減流動負債	906,047	2,056,542	504,938	338,881	216,558
非流動負債總額	21,053	1,235	2,661	2,005	882
資產淨值	884,994	2,055,307	502,277	336,876	215,676
本公司股東應佔權益總額	884,994	2,040,177	487,147	321,746	200,546

各位股東

本人謹代表董事會欣然呈列泰凌醫藥截至二零一二年十二月三十一日止年度之年報。

二零一二年乃泰凌醫藥於二零一一年四月二十日於香港聯合交易所有限公司（「港交所」）主板上市後首個完整年度。由私人企業過渡為公眾上市公司是一項吃力而充實的旅程，見證著本集團管理團隊與僱員之承諾與奉獻精神。

藥品業的經營環境於二零一二年仍然面對挑戰重重，中國政府繼續對藥品業各方面實施嚴格控制措施，包括製藥標準、定價水平、投標方式、藥物處方等。特別是，中國衛生部在年內嚴格執行醫院處方抗生素的指引，對本集團第三方藥品推廣及銷售業服務貢獻最多收入的产品復達欣（葛蘭素史克公司（「葛蘭素史克」）製造的抗生素）的短期銷售表現產生即時壓力，增添不明朗因素。此外，復達欣本年度的銷售活動，因葛蘭素史克逐漸以國產版本取代進口復達欣被打亂。因此，在此等因素下，復達欣於截至二零一二年十二月三十一日止年度的收入較去年減少50.7%。此外，本集團另一項主要產品腫瘤藥物里葆多年內曾遭受供應短缺，因其生產商上海復旦張江生物醫藥股份有限公司（「復旦張江」）為符合新的良好生產規範（GMP）標準，在更新設備時曾出現產能緊張。因此，里葆多於截至二零一二年十二月三十一日止年度的收入較去年減少30.5%。此外，本集團於整個年度內對本身的業務模式及產品組合進行徹底檢討。若干皮膚科產品以及非處方藥物推廣業務表現不如理想。本集團達致的結論為，繼續經營該等產品及非處方藥物業務在財務上難以維持，故已在本年底前終止經營。

除藥品業外，中國政府近年亦加強對疫苗行業的監管。新中國藥典於二零一一年下半年執行，改變對進口疫苗的產品規格。隨後更推出生產、分銷及儲存疫苗的監管規定。中華人民共和國（「中國」）政府更對地方主要管理疫苗機構－疾病控制預防中心（「疾控中心」）－實施嚴格的財政控制，增加疫苗供應商與經銷商（如泰凌醫藥）向疾控中心收取欠款的難度。因此，本集團的疫苗供應鏈及推廣業務部不得不面對如利潤萎縮、滯銷存貨及長期應收款項的問題。本集團若干主要疫苗產品的供應商撤出中國市場，令情況繼續惡化。由於並無任何跡象顯示有關不利的經營狀況可在不久將來緩和，本集團開始逐步退出低利潤的疫苗業務，並於二零一二年上半年縮減其疫苗推廣及銷售團隊。於二零一二年底，重組工作已大致完成。展望將來，本公司會大幅減少與疾控中心進行新業務，因餘下疫苗業務僅佔本集團整體業務的一小部份。

7 主席報告書

基於上述原因，本集團就縮減人手及應收賬款、存貨、無形資產之減值以及與終止之疫苗及非處方藥物業務及皮膚科產品之按金及表現擔保金撤銷而產生金額龐大的開支及費用，導致截至二零一二年十二月三十一日止年度的虧損淨額為人民幣1,109,300,000元，相比去年的純利為人民幣234,400,000元。

雖然二零一二年錄得大幅虧損，重組工作為泰凌醫藥帶來機會，重新評估未來經營策略與方向。展望未來，本集團將專注於第三方藥品推廣及銷售業務，餘下的疫苗業務將僅佔整體業務的一小部分。非處方藥物業務及皮膚科產品線在二零一二年年底終止後，泰凌醫藥擬重新調節重點，更著重於專業、高端及高增長治療領域。本集團確定腫瘤、抗感染及中樞神經系統為符合未來發展條件的專業領域。於二零一三年年初，本集團於藥品推廣及銷售業務之下就此等治療領域各自成立獨立業務部門。各業務部門都具有優秀的銷售隊伍及專業的管理團隊，以及一個關鍵的「旗艦」產品。里葆多與復達欣分別為腫瘤及抗感染業務部的主要產品，而本集團於自己的蘇州工廠所生產之舒思，將會是中樞神經系統業務部的主要產品。泰凌醫藥相信，新的業務結構將為本集團藥品推廣及銷售業務形成推動策略的堅固平台。

除上述關於推廣及銷售團隊之改變外，本公司亦在財務、市場推廣、人力資源及藥物研究職能的主要位置上招攬新人員，不斷強化管理能力，因本公司相信上述管理人才之深度與質素對成功推動新策略最為關鍵。本公司亦會鞏固其內部控與信貸控制系統及程序，增加對經營資金及現金流的管理。

展望將來，泰凌醫藥將透過推出上述三個治療領域的優質產品，擴充產品組合，繼續促進業務增長。本集團將繼續小心謹慎地物色收購目標及潛在戰略合作機會。本集團亦藉著更好地管理其經營利潤、營運資金及現金流量，致力於不斷努力改善其財務表現。

最後，本人謹代表董事會對各董事及本集團僱員之努力及貢獻，以及股東與各業務夥伴於本年度在本集團面對困難時所給予的支持，致以衷心的謝意。本人仍然對泰凌醫藥自我調節，重回為股東締造長期價值的正軌，充滿信心。

吳鐵

主席兼行政總裁

香港，二零一三年三月二十八日

1. 概覽

泰凌醫藥為中華人民共和國(「中國」)領先的第三方藥品及疫苗推廣及銷售服務供應商。本集團的歷史可追溯至一九九五年，且本公司股份於二零一一年四月二十日在港交所主板上市。泰凌醫藥在中國擁有強大的第三方推廣網絡，覆蓋超過4,000間醫院。本集團亦透過其全資附屬公司蘇州第壹製藥有限公司(「蘇州第壹」)進行生產活動。蘇州第壹已獲藥品生產質量管理製造規範(GMP)認證，並已擁有175張中國國家食品藥品監督管理局(「國家藥監局」)藥品生產銷售批件。

二零一二年對本公司而言絕對是困難重重的一年，疫苗及醫藥業務面對多種挑戰與不明朗因素。自從新中國藥典於二零一一年下半年執行，本集團若干主要疫苗產品的外國供應商撤出中國市場，疫苗業務的產品組合大幅減少。同時，對分銷、運輸及儲存疫苗實施更嚴格的監管規定，加上地方疾控中心融資方式的財政控制，對本公司構成巨大的經營及財務壓力。由於本集團的疫苗供應鏈及推廣業務部開始面臨經營環境惡化，如利潤萎縮、滯銷存貨及應收款項長賬齡的問題，而且並無跡象顯示有關不利的經營狀況可在不久將來得以舒緩，泰凌醫藥管理層於二零一二年第二季檢討其疫苗業務。作為檢討的結果，本公司毅然決定逐步撤出低利潤的疫苗業務，並在二零一二年第二季縮減疫苗推廣及銷售團隊。這個決定需要進行龐大的重組工作，牽涉大量縮減人手及業務重整。然而，重組活動較預期更具挑戰；本公司因而引致龐大重組成本，包括貿易應收款項減值及存貨撇銷，對本年度財務業績產生重大不利影響。展望將來，本公司會大幅減少與疾控中心進行新業務，因餘下疫苗業務僅佔本集團整體業務的一小部份。

與此同時，本公司藥品業務本年度也遇到一些問題。由葛蘭素史克生產的抗生素產品復達欣乃本公司按產品劃分的最大收入來源，復達欣銷售額經歷顯著減少，此乃由於葛蘭素史克決定逐漸轉移以國產版本取代進口復達欣，加上中國衛生部於二零一一年年底頒佈醫院處方抗生素的嚴格規定所致。雖然此等新規定最終成功從市場上掃除非專利產品(其中大多是本地製造商所供應)，但在執行新規定的初始階段將令到整個抗生素市場的銷售額遭受無可避免的急劇下挫。此外，本集團另一項主要產品腫瘤藥物里葆多，本年度遭受供應短缺的情況，因其生產商復旦張江為符合新的藥品生產質量管理規範(GMP)標準，在更新設備時曾出現產能緊張。於本年度下半年，本公司還對本身的業務模式及產品組合進行徹底檢討。檢討的結果，若干皮膚科產品以及非處方藥物業務表現不如理想，且無好轉跡象，故在本年底前終止經營。此外，本公司於本年度錄得大幅銷售退貨，主要因為依樂韋與一草本皮膚科產品分別發生退貨人民幣17,010萬元及人民幣4,630萬元。依樂韋乃進口抗流感藥，本集團在過去數年均均有銷售，此乃當時預計中國政府對抗任何流行性感冒大規模爆發時可能會出現龐大的策略性需求。然而，預計的需求迄今為止並未有出現，故該貨品退回本公司，以待供應商與本公司設計出跟進銷售計劃。至於該草本皮膚科產品乃由國內藥廠製造，本年度內一直受到質量問題與產品回收的困擾。在面對經營環境越來越困難，該產品毛利率亦不斷下跌，故本公司已於年底前終止該產品的分銷協議及放棄有關獨家分銷權，從而引致預付款項及無形資產減值虧損共人民幣10,700萬元。

9 管理層討論及分析

基於上述原因，本集團截至二零一二年十二月三十一日止年度的整體收入減73.2%至人民幣73,910萬元，而去年則為人民幣275,810萬元。本集團亦引致業務重組成本合共人民幣67,670萬元。該重組成本包括增加呆壞賬撥備（主要為疫苗業務）人民幣39,970萬元，增加滯銷及陳舊存貨（主要為疫苗及皮膚科產品）撥備人民幣10,580萬元，主要就疫苗及皮膚科產品撇銷分銷權資產、商譽、按金及履約擔保金共人民幣16,020萬元，以及縮減疫苗及非處方藥物團隊之縮減人手成本人民幣1,110萬元。收入大幅減少及開支增加導致截至二零一二年十二月三十一日止年度錄得整體虧損淨額人民幣110,930萬元，而去年則為純利人民幣23,440萬元。雖然短期盈利出現負面影響，但本集團相信，大致上已於二零一二年底完成的重組工作將增強整體毛利率，並且長遠而言可改善本集團營運資金。

2. 業務回顧

本集團現時營運三個主要業務分部，即1)第三方藥品推廣及銷售，2)自有產品生產及銷售及3)第三方疫苗及其他藥物。

第三方藥品推廣及銷售

隨著本集團大幅削減疫苗業務規模，此業務將成為泰凌醫藥未來的核心業務。

於二零一二年內，復達欣受到葛蘭素史克決定逐漸以國內生產版本取代進口復達欣所影響，但更嚴重的是中國衛生部於二零一一年底頒佈的抗生素處方新規定所影響。在新規定實施之後，大多數醫院在處方抗生素時更為審慎，從而令到抗生素在中國的總銷售額急劇下降。復達欣截至二零一二年十二月三十一日止年度的收入減少人民幣28,180萬元或50.7%至人民幣27,350萬元，佔該分部的全年總銷售額57.1%，去年總收入則為人民幣55,530萬元或佔該分部總收入48.7%。然而，新法規已證實是消除非專利抗生素產品（其中大多是本地製造商所供應）的有效手段，其實很多醫院在面對更嚴格的規定時，都會傾向使用優質及聲譽好的產品。本公司相信，這種市場趨勢將有利進口及知名品牌—如復達欣。事實上，復達欣銷量於二零一二年底已開始回升，有跡象顯示上升勢頭將在二零一三年繼續。

於截至二零一二年十二月三十一日止年度，里葆多收入減少人民幣4,160萬元或30.5%至人民幣9,500萬元，佔該分部總銷售額19.8%，去年則為人民幣13,660萬元或該分部總銷售額12.0%。銷售額下降是由於年內出現供應短缺的情況，因其生產商復旦張江為符合新的藥品生產質量管理規範(GMP)標準，在更新設備時曾出現產能緊張。復旦張江已完成設備升級，並已在本年度最後一季恢復正常生產里葆多。本公司相信，當里葆多不再有任何產能上的限制，里葆多的銷售表現將得以大大改善。

本公司於本年度下半年對現有業務及產品組合進行關鍵性的檢討及重新評估。結論為於截至二零一二年十二月三十一日止年度錄得經營虧損的非處方藥物業務在財政上難以維持。因此，非處方藥物業務已在本年年底終止。此外，若干皮膚科產品(目標為社區醫院及零售藥房)本年度表現不甚理想。由於本集團已決定未來將專注於專業及高端產品，該等皮膚科產品亦已於二零一二年年底終止。此外，如上文所述，本公司於本年度就涉及依樂韋與一草本皮膚科產品錄得大幅銷售退貨。前者銷售退貨因為自推出以來並無大規模爆發流感；而後者則因為產品質量問題。退回產品並未有包括在以往年度與客戶訂立的銷售合約條款內，此乃其後於二零一二年磋商。

基於上述原因，於截至二零一二年十二月三十一日止年度，第三方藥品推廣及銷售服務分部之收入減少人民幣66,110萬元或58.0%至人民幣47,900萬元，而去年則為人民幣114,010萬元。於截至二零一二年十二月三十一日止年度，該分部經營虧損為人民幣51,160萬元(已扣除上述終止非處方藥物及皮膚科產品之業務重組成本人民幣16,030萬元)，而去年則為經營溢利人民幣31,750萬元。

雖然於截至二零一二年十二月三十一日止年度錄得經營虧損，但本集團致力克服困難的經營環境，並且於本年度對其產品與業務線作出簡化。推廣及銷售團隊將透過增加銷售網絡規模與醫院浸透率，致力繼續擴張泰凌醫藥的市場份額。於二零一二年年底，本集團銷售網絡包括4,000間醫院，較二零一一年十二月三十一日的3,800間醫院，增加200間。

自有產品生產及銷售

本集團的自有產品由蘇州第壹生產，包括非典型抗精神病藥物舒思以及各種其他藥物。於截至二零一二年十二月三十一日止年度，舒思收入增加人民幣1,290萬元或25.2%，至人民幣6,410萬元，佔該分部總銷售額的43.0%，而去年則為人民幣5,120萬元或佔該分部總銷售額的39.3%。

於二零一二年二月，泰凌醫藥公佈收購蘇州第壹餘下20%股權，因此蘇州第壹成為本公司的全資附屬公司。收購已於二零一二年七月完成。截至本報告日期，蘇州第壹已擁有175張國家藥監局藥品生產銷售批件，產品用於中樞神經系統(「中樞神經系統」)、心血管及抗感染等多個領域。蘇州第壹坐落於蘇州工業園區，佔地150公頃，按照美國食品藥品監督管理局(FDA)和歐盟標準設計的標準建造，符合2010版藥品生產質量管理規範(GMP)標準。

11 管理層討論及分析

第三方疫苗及其他藥物

第三方疫苗及其他藥物業務分部包括疫苗推廣、疫苗供應鏈及藥物供應鏈銷售。

為了提升本集團的競爭力及改善現金流，泰凌醫藥於二零一二年第二季啟動了業務模式重組工作，逐步從低利潤的疫苗業務退出，並裁減疫苗推廣及銷售團隊，全面專注利潤和回報更加豐厚的第三方藥品推廣及銷售業務。因此，第三方疫苗及其他藥物業務於二零一二年的收入下跌92.6%。重組工作亦引致成本合共人民幣51,640萬元，主要包括呆壞賬撥備、撇銷存貨撥備、按金減值及縮減人手成本。於截至二零一二年十二月三十一日止年度，該分部經營虧損達人民幣49,460萬元，而去年則為經營溢利人民幣8,910萬元。本集團已於二零一二年底大致完成重組工作。餘下的疫苗業務將僅佔整體業務的一小部分。

上述之重組成本及第三方疫苗及其他藥物分部經營虧損包括與疫苗業務有關之貿易應收款項之減值虧損人民幣39,970萬元。自二零一二年第二季決定逐漸撤出低利潤的疫苗業務並裁減疫苗銷售及推廣團隊，本集團投入相當資源催收與疫苗業務有關之貿易應收款項。本公司特此成立一個專門團隊專注向全中國疫苗客戶收取債項。為加強收取債項效果，本集團也委聘中國一間大型醫藥物流公司，作為收回若干應收結餘的代理人。

然而，本集團在收取債項過程中遇到很多比預期更困難的情況，特別是自二零一二年下半年，本集團開始為越來越多的疫苗產品終止分銷及推廣協議，以及終止疫苗的推廣活動。本集團決定撤出疫苗業務及終止進行推廣活動，讓客戶感覺到業務風險增加，導致多數客戶拖延還款或甚至拒絕履行付款責任。一般而言，疾控中心因本身獲取融資的需要，還款較慢，但過往年度均會定期收到來自疾控中心的還款。然而，終止與疾控中心的業務關係，增加對收取債項的挑戰。特別是，大多數疾控中心位於偏遠農村地區，賬項記錄較為簡單，令本集團在終止業務關係後難以定期跟進或與之就未償還餘額進行對賬。此外，分別於二零一二年五月及八月，在縮減疫苗業務過程中，本集團與一國內疫苗供應商就產品質量問題，以及與一外國疫苗供應商就本集團未償還應付款項餘額之準確性，產生法律爭議。此兩宗案件中，疫苗供應商取得法院令狀，凍結本集團若干銀行賬戶，並指示本集團若干客戶暫緩繳付應付予本集團之款項。該等法院令狀，一項由二零一二年五月起，另一項則由二零一二年八月起，直至二零一二年十一月，對本集團收取現金進程造成影響，以及延誤債務人還款期。

除應收賬款減值外，第三方疫苗及其他藥物分部之重組活動亦引致其他資產出現大幅撇銷，包括過期存貨人民幣8,480萬元、給予前疫苗供應商無法收回按金人民幣2,020萬元及來自以往年度所收購與疫苗相關項目之商譽人民幣130萬元。本集團亦因為縮減疫苗業務人手引致人民幣1,050萬元之成本。

展望將來，本集團將繼續竭力用盡所有方法收回餘款。本集團對若干疾控中心及商業分銷商正採取或籌備採取法律動。同時，本公司將積極探索其他門路，如聘請專業收數公司回收餘下的應收賬款。

3. 本公司前景及展望

作為長期醫療改革計劃的其中一環，中國政府不斷投入資源及資金於醫療保健行業。儘管醫療改革短期或會帶來不確定因素，但泰凌醫藥相信，更加規範的市場最終將為國內的醫療企業帶來契機，並讓中國的醫療保健行業能夠維持長遠增長。本公司認為，中國醫療保健行業的增長受到眾多有利因素的支持，包括中國整體龐大的人口數量，其中老齡化人口愈來愈多，中國政府承諾改善獲得醫療服務的途徑，以及可支配收入持續增加導致支付能力提高。

隨著中國政府不斷推動醫療保健行業的改革，泰凌醫藥已因應不斷變化的行業狀況重新制訂長遠的發展策略。為了提升本集團的競爭力及改善現金流，泰凌醫藥於二零一二年開始大規模地重組其業務部門及產品線，包括逐漸退出疫苗業務，裁減疫苗推廣及銷售團隊以及終止表現不甚理想的非處方藥物業務及皮膚科產品。未來，本集團將全面專注利潤更加豐厚的第三方藥品推廣及銷售業務，以及重新調整著重於專業、高端及高增長治療領域。本集團經已選定腫瘤、抗感染及中樞神經系統，因此等專業領域長遠而言可作持續增長。於二零一三年年初，本集團於藥品推廣及銷售業務就此等治療領域各自成立獨立業務部門。各業務部門都具有優秀的銷售隊伍及專業的管理團隊，以及一個關鍵的「旗艦」產品。里葆多與復達欣分別為腫瘤及抗感染業務部的主要產品，而本集團於自己的蘇州工廠所生產之舒思，將會是中樞神經系統業務部的主要產品。泰凌醫藥相信，基於多項有利因素，該等產品在二零一三年的表現可望得以改善：監管處方抗生素的規定越發嚴厲，有助掃除非專利產品，並將需求重新引渡去如復達欣等品牌產品；里葆多的供應回復正常；中樞神經疾病相關患病率增加。

於二零一三年，本集團將繼續小心謹慎地物色收購目標及潛在戰略合作機會。具體而言，本集團將優先物色能夠補充及提升現有產品組合和市場覆蓋率的戰略投資機會。除現有產品外，泰凌醫藥將繼續豐富三大治療領域（腫瘤、抗感染及中樞神經系統）的產品線。

13 管理層討論及分析

泰凌醫藥亦在財務、市場推廣、人力資源及藥物研究職能的主要位置上招攬新人員，不斷強化管理能力，因本公司相信上述管理人才之深度與質素對成功推動新策略最為關鍵。本公司亦會鞏固其內部控制與信貸控制系統及程序，增強對經營資金及現金流的管理。例如，本集團透過合併分銷渠道減少其債務人數目。泰凌醫藥將憑藉本身的競爭優勢，盡力克服市場困難，積極主動、腳踏實地地落實未來發展策略。同時，泰凌醫藥亦將密切監察國內醫藥市場轉變，並密切關注相關政府政策的動向。泰凌醫藥仍自信有能力克服該等困難，並繼續提升其在國內醫藥市場的競爭地位。

於二零一三年三月二十八日，本公司透過其全資附屬公司泰凌(中國)投資有限公司與國藥控股股份有限公司(「國藥」)訂立之一項並無法律約束力的諒解備忘錄(「備忘錄」)，以合作銷售及推廣疫苗、冷鏈醫藥產品及其相關領域(「合作」)。本公司相信，合作可綜合本公司技術訣竅與國藥廣泛分銷網絡，將促使聯合發展出具效益與高質量的疫苗與冷鏈醫藥產品的銷售與分銷平台，為雙方締造互惠互利的關係。

4. 人力資源

截至二零一二年十二月三十一日，本集團的全職僱員人數為927名(二零一一年：1,182名)。截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團薪酬、福利及社會保障的總成本為人民幣15,710萬元(二零一一年：人民幣16,300萬元)。

本集團的薪酬架構乃基於僱員表現、當地消費水平及人力資源市場現行市況釐定。董事酬金乃參考各董事的資歷、職責及現時市場水平釐定。

5. 財務回顧

收入

截至二零一二年十二月三十一日止年度的總收入減少人民幣201,900萬元或73.2%至人民幣73,910萬元，相比截至二零一一年十二月三十一日止年度則為人民幣275,810萬元。收入減少主要是由於第三方疫苗及其他藥物業務以及第三方藥品推廣及銷售業務收入減少所致。

下表載列本集團截至二零一二年十二月三十一日止年度按可呈報分部分析的收入明細：

可呈報分部收入明細

	截至十二月三十一日止年度		二零一一年		增減(%)
	二零一二年	二零一一年	二零一一年	二零一一年	
	收入	佔總收入的	收入	佔總收入的	
	人民幣千元	百分比	人民幣千元	百分比	
第三方藥品推廣及銷售	478,977	64.8%	1,140,107	41.3%	(58.0)%
自有產品生產及銷售	149,326	20.2%	130,271	4.8%	14.6%
第三方疫苗及其他藥物	110,829	15.0%	1,487,764	53.9%	(92.6)%
總計	<u>739,132</u>	<u>100.0%</u>	<u>2,758,142</u>	<u>100.0%</u>	<u>(73.2)%</u>

第三方藥品推廣及銷售收入減少人民幣66,110萬元或58.0%至人民幣47,900萬元，佔二零一二年總收入的64.8%，相比截至二零一一年十二月三十一日止年度則為人民幣114,010萬元或佔本集團總收入的41.3%。如本報告前文所述，第三方藥品推廣及銷售收入減少，乃主要由於本集團主要產品的銷售減少、大幅銷售退貨及非處方藥物業務及皮膚科產品表現不甚理想所致。

自有產品生產及銷售收入增加人民幣1,910萬元或14.6%至人民幣14,930萬元，佔二零一二年總收入的20.2%，相比截至二零一一年十二月三十一日止年度則為人民幣13,030萬元或佔本集團總收入的4.8%。自有產品生產及銷售收入增加，乃主要由於舒思銷售額增加所致。

第三方疫苗及其他藥物收入減少人民幣137,690萬元或92.6%至人民幣11,080萬元，佔二零一二年總收入的15.0%，相比截至二零一一年十二月三十一日止年度則為人民幣148,780萬元或佔本集團總收入的53.9%。第三方疫苗及其他藥物收入減少，乃主要由於本集團決定逐漸退出疫苗業務以及裁減疫苗推廣及銷售團隊所致。

15 管理層討論及分析

銷售成本

截至二零一二年十二月三十一日止年度，銷售成本減少人民幣140,020萬元或75.0%至人民幣46,730萬元，相比截至二零一一年十二月三十一日止年度則為人民幣186,750萬元。銷售成本減少與整體收入減少一致。

毛利及毛利率

截至二零一二年十二月三十一日止年度，毛利減少人民幣61,880萬元或69.5%至人民幣27,180萬元，相比截至二零一一年十二月三十一日止年度則為人民幣89,060萬元。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，毛利率上升4.5個百分點至36.8%，相比截至二零一一年十二月三十一日止年度則為32.3%。

分部經營(虧損)溢利

截至二零一二年十二月三十一日止年度，分部經營虧損為人民幣97,780萬元，相比截至二零一一年十二月三十一日止年度的分部經營溢利總額人民幣43,840萬元。

下表載列本集團截至二零一二年十二月三十一日止年度按可呈報分部分析的經營溢利(虧損)明細：

可呈報分部經營(虧損)溢利明細

	二零一二年 人民幣千元	截至十二月三十一日止年度	
		二零一一年 人民幣千元	增減(%)
第三方藥品推廣及銷售	(511,555)	317,513	(261.1)%
自有產品生產及銷售	28,346	31,713	(10.6)%
第三方疫苗及其他藥物	(494,556)	89,140	(654.8)%
總計	<u>(977,765)</u>	<u>438,366</u>	<u>(323.0)%</u>

於截至二零一二年十二月三十一日止年度，第三方藥品推廣及銷售分部與第三方疫苗及其他藥物分部各自呈列之經營虧損經已扣除分別為人民幣16,030萬元及人民幣51,640萬元之業務重組成本。該等成本之明細分析如下表：

	第三方藥品 推廣及銷售分部 人民幣千元	第三方疫苗及 其他藥物分部 人民幣千元	合共 人民幣千元
業務重組成本：			
無形資產減值	(17,000)	-	(17,000)
商譽減值	-	(1,250)	(1,250)
撇銷存貨	(20,917)	(84,844)	(105,761)
貿易應收賬款減值	-	(399,650)	(399,650)
按金及預付款項減值	(121,771)	(20,192)	(141,963)
縮減人手開支	(605)	(10,493)	(11,098)
總計	<u>(160,293)</u>	<u>(516,429)</u>	<u>(676,722)</u>

融資成本

本集團的融資成本包括銀行借貸的利息及銀行費用。截至二零一二年十二月三十一日止年度，融資成本增加人民幣200萬元或3.5%至人民幣6,010萬元，相比截至二零一一年十二月三十一日止年度則為人民幣5,810萬元。融資成本增加乃主要由於年內銀行貸款增加所致。

稅項

截至二零一二年十二月三十一日止年度，所得稅利益為人民幣6,800萬元，相比截至二零一一年十二月三十一日止年度則為所得稅開支人民幣7,310萬元。錄得所得稅利益主要由於本年度確認遞延資產。

本公司股東應佔(虧損)溢利

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本公司股東應佔虧損為人民幣110,930萬元，截至二零一一年十二月三十一日止年度則為溢利人民幣23,440萬元，減少人民幣134,370萬元或573.3%。虧損乃主要由於銷售額大幅減少，以及有關本報告上文所述重組業務之開支及撥備所致。

17 管理層討論及分析

每股基本(虧損)盈利

截至二零一二年十二月三十一日止年度，每股基本虧損為人民幣102.53分，而截至二零一一年十二月三十一日止年度為每股基本盈利人民幣23.41分。

資本開支

截至二零一二年十二月三十一日止年度，資本開支總額增加人民幣2,190萬元或50.2%至人民幣6,550萬元，相比截至二零一一年十二月三十一日止年度則為人民幣4,360萬元。資本開支主要用於購買香港總辦事處之辦公室、於江蘇泰州興建倉庫、由蘇州第壹購買生產機器以及一項無形資產之預付款項。

上市所得款項用途

本公司股份於二零一一年四月二十日在港交所上市。本公司的上市所得款項淨額約為人民幣93,380萬元。據本公司日期為二零一一年四月八日的招股章程(「招股章程」)所披露，所得款項淨額約25%將用於提升及擴展基礎設施，包括進一步投資於先進的冷鏈技術及設備。然而，由於本集團決定逐漸退出疫苗業務，故不會進一步投資於冷鏈技術及設備。因此，本集團擬將「用於提升及擴展基礎設施，包括進一步投資於先進的冷鏈技術及設備」之未動用金額用作其他發展範疇，包括擴大產品組合、購買進口藥品，以及作為一般營運資金。

於二零一二年十二月三十一日的未動用的所得款項結餘為人民幣35,260萬元，而所得款項用途概述如下。

	於二零一二年 十二月三十一日 人民幣千元
拓展分銷網絡及推廣團隊	98,120
基礎設施、資訊科技及物流	20,000
產品組合擴充	184,032
購買進口疫苗或藥品及一般營運資本	234,056
償還貸款	45,000
	<hr/>
總計	<u>581,208</u>

6. 流動資金及財務資源

一般政策

本集團資本管理的主要目標是維持持續經營能力，有助本集團藉與風險水平相符的產品定價並以合理成本取得融資，繼續為本公司股東提供回報及為其他利益相關者提供福利。本集團積極定期檢討及管理資本結構，並經考慮經濟狀況變動、日後資金需求、當前及預期的盈利能力及營運現金流量、預期資本開支及預期策略投資機會而作出調整。本集團亦密切監控其負債／資產比率（即借款總額除以資產總值）。

外匯風險

本集團面臨的外匯風險主要來自以美元、英鎊及港元計值的香港及中國附屬公司的買賣活動。此外，若干銀行貸款以美元及港元計值。截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團錄得匯兌虧損淨額人民幣1,090萬元，而截至二零一一年十二月三十一日止年度為匯兌收益淨額人民幣1,810萬元。目前，本集團並無採用任何金融工具對沖外匯風險。

利率風險

本集團的利率風險主要來自銀行貸款、其他貸款、無抵押債券及銀行結餘。浮息借款令本集團承受現金流利率風險。目前，本集團並無採用任何金融工具對沖利率風險。

集團債務及流動資金

	於二零一二年 十二月三十一日 人民幣千元	於二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元
債務總額	(546,170)	(526,253)
現金及現金等價物	648,478	485,858
現金(債務)淨額	<u>102,308</u>	<u>(40,395)</u>

19 管理層討論及分析

本集團借貸之還款期如下：

	於二零一二年 十二月三十一日 人民幣千元	於二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元
須於下列期間償還：		
一年內或按要求償還	526,170	526,253
一年後	20,000	—
	<u>546,170</u>	<u>526,253</u>

於二零一三年二月，經上海交易所監管及批准，本集團中國附屬公司泰凌醫藥（江蘇）有限公司發行人民幣300,000,000元地方中小企私人債券(SME Private Debt)。債券之票面利息為每年9.5厘。該債券到期日為三年，而債券持有人可在兩年後可選擇按面值贖回債券。該債券由一中國市級政府控制之公司作擔保。

負債／資產比率

本集團密切監察其負債對資產比率以優化其資本結構，以確保本集團的償付能力及持續經營能力。

	於二零一二年 十二月三十一日 人民幣千元	於二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元
債務總額	546,170	526,253
總資產	2,224,992	3,571,036
負債／資產比率	<u>24.5%</u>	<u>14.7%</u>

本集團資產抵押

於二零一二年十二月三十一日，本集團的銀行存款人民幣40,240萬元（二零一一年十二月三十一日：人民幣11,210萬元）已被抵押予銀行，主要用作獲取若干銀行貸款及應付票據合共人民幣83,170萬元（二零一一年十二月三十一日：人民幣16,460萬元）。於二零一二年十二月三十一日，本集團若干銀行融資由本集團人民幣11,480萬元（二零一一年：人民幣11,950萬元）的固定資產、存貨以及貿易及其他應收款項作抵押。

資本承擔

(a) 下表載列於二零一二年十二月三十一日的資本承擔：

	於二零一二年 十二月三十一日 人民幣千元	於二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元
已訂約	<u>9,113</u>	<u>3,680</u>

(b) 於二零一二年十二月三十一日，本集團於不可解除經營租賃項下的日後應付最低租賃付款總額如下：

	於二零一二年 十二月三十一日 人民幣千元	於二零一一年 十二月三十一日 人民幣千元
於一年內	11,033	10,603
於一年後但於五年內	<u>8,781</u>	<u>12,590</u>
	<u>19,814</u>	<u>23,193</u>

本集團為根據經營租賃下租用多項物業的承租人。有關租賃一般初步為期一至三年，且並不包括或然租金。

或有負債

於二零一二年十二月三十一日，本集團並無重大或有負債。

21 企業管治報告

董事會承諾維持高水平的企業管治。董事會相信，高水平的企業管治將為本公司提供框架，以制定其業務策略及政策，並透過有效的內部監控程序管理及降低相關風險。其亦將提高本公司的透明度，並增強對其股東及債權人的問責。

企業管治守則

本公司於二零一二年一月一日至二零一二年三月三十一日期間，已採納企業管治常規守則所載的守則條文，並於二零一二年四月一日至二零一二年十二月三十一日期間採納香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十四所載的企業管治守則（「守則」）所載的守則條文及若干建議最佳常規。於截至二零一二年十二月三十一日止年度，本公司已一直遵守守則的所有適用守則條文，惟下文所披露者除外：

- (i) 守則條文第A.2.1條訂明主席及行政總裁須分開。本公司的主席及行政總裁為吳鐵先生。儘管如此，董事會認為，此架構將不會損害董事會的權力平衡及權限。

董事會目前包括一名執行董事、四名非執行董事及三名獨立非執行董事，而獨立非執行董事佔董事會約百分之三十七點五，超過董事會人數的三分之一。董事會有如此高百分比的獨立非執行董事可確保彼等的意見舉足輕重並反映董事會的獨立性。吳先生為本集團的主要創立人並負責本集團的整體策略規劃和管理。彼在本集團的擴張中擔當重要角色。吳先生從事藥品業務逾十五年，在藥品業擁有廣泛經驗。目前，董事會相信，讓吳先生出任主席兼行政總裁會有助促進董事會決策，對本集團的業務管理和發展有利。

董事進行的證券交易

本公司已採用上市規則附錄十所載的《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》（「標準守則」），作為其本身有關董事進行證券交易的行為守則。經向各董事作出特定查詢後確認，全體董事於截至二零一二年十二月三十一日止整個年度內已一直遵守標準守則所規定的準則。

非執行董事及獨立非執行董事

截至二零一二年十二月三十一日止年度，董事會一直符合上市規則第3.10條及第3.10A條，有關委任至少三名獨立非執行董事的規定，其中一名獨立非執行董事須具備適當的專業資格或會計或相關財務管理專長，以及獨立非執行董事的人數至少佔董事會三分之一的規定。

本公司已收到三名獨立非執行董事根據上市規則第3.13條就彼等各自的獨立性發出的年度確認書。本公司認為，根據上市規則所載獨立性指引，所有現任獨立非執行董事均為獨立人士，亦概無可能對彼等作出獨立判斷造成重大干擾的任何關係。

董事會

職責

董事會的職責是達致公司目標，制訂發展戰略，檢討組織架構與監察業務活動及管理層表現，以保障並提升本公司及股東的整體利益。有關本集團日常運營的事務授權予管理層處理。年內，董事會已審議並批准年度預算及在管理層監察下的預算表現，以及管理層的業務報告。董事會亦已審閱並批准截至二零一二年十二月三十一日止年度的末期業績及其他重要業務經營。董事會亦評估本集團的內部監控及財務事宜。

董事會的組成

董事會現時包括八名董事，包括：

執行董事

吳鐵先生(主席兼行政總裁)

非執行董事

錢余女士

錢唯博士

洪亮先生(於二零一二年九月三十日獲委任)

王凡先生(於二零一二年九月十三日獲委任)

獨立非執行董事

辛定華先生

唐裕年先生

徐立之博士

於本年報日期，董事會由八名董事組成，包括一名執行董事、四名非執行董事及三名獨立非執行董事。

董事會成員具有豐富的經驗和多元化的行業背景，且具有適當的專業資格。有關各董事的履歷資料，請參閱「董事及高級管理層」一節。

就董事會所知，除「董事及高級管理層」一節所披露者除外，董事會成員間並無財務、業務或其他重大／相關關係。董事會成員可自由作出獨立判斷。

根據上市規則附錄十四守則第A.4.1條守則條文，非執行董事須按特定任期委任，可予重選。非執行董事各自任期為一至三年，可由本公司於股東大會在適當時重選連任。

23 企業管治報告

董事會會議

董事會定期及在有需要時臨時召開會議。本公司將每年至少召開四次定期會議。於二零一二年，本公司曾舉行四次董事會會議。年內舉行的董事會會議的出席紀錄載列如下：

董事姓名	會議出席／會議次數	出席率(%)
執行董事		
吳鐵先生(主席兼行政總裁)	4/4	100%
吳育強先生(於二零一二年七月一日辭任)	1/2	50%
非執行董事		
錢余女士	4/4	100%
錢唯博士	4/4	100%
羅卓堅先生(於二零一二年九月三十日辭任)	3/3	100%
洪亮先生(於二零一二年九月三十日獲委任)	1/1	100%
王凡先生(於二零一二年九月十三日獲委任)	1/1	100%
獨立非執行董事		
唐裕年先生	4/4	100%
辛定華先生	4/4	100%
徐立之博士	4/4	100%

董事會定期會議的通知於會議舉行前至少14天向全體董事發出。對於其他董事委員會會議，一般會發出合理通知。議程及相關會議文件會按時向全體董事發出。

為確保遵守董事會程序及所有適用規則及規定，所有董事均可全面及時查閱所有相關資料，並可獲公司秘書提供意見。向董事會提出要求後，所有董事均可就履行其職務獲取獨立專業意見，費用由本公司承擔。

本公司於其香港辦事處保存董事委員會所有會議的會議紀錄。會議紀錄初稿及最終稿一般於會議結束後合理時間內提交董事供提出意見，而最終稿可供董事查閱。

董事培訓

當有任何新董事獲委任，將向其提供入職課程，以確保其適當了解本公司的業務及營運以及完全知悉其根據上市規則及相關監管規定須履行的職責及義務。

必要時亦向董事提供持續簡要及專業發展安排。

於截至二零一二年十二月三十一日止年度，本公司已組織下列主題的兩節培訓課程，供董事及本公司管理層參加：

1. 內幕消息；及
2. 企業管治守則(二零一二年版本)及相關上市規則修訂。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，董事培訓出席記錄的概況如下：

	內幕消息	企業管治守則
執行董事		
吳鐵先生	✓	✓
非執行董事		
錢余女士	✓	✓
錢唯博士	✓	✓
洪亮先生	✓	✓
王凡先生	✓	✓
獨立非執行董事		
辛定華先生	✓	✓
唐裕年先生	✓	✓
徐立之博士	✓	✓

董事及高級職員的責任保險及彌償保證

本公司已安排適當責任保險以就董事及高級職員因公司活動產生的責任向彼等作出彌償保證。截至二零一二年十二月三十一日止年度，董事及高級職員並無遭索償。

25 企業管治報告

董事委員會

董事會設有三個董事委員會，即審核委員會、薪酬委員會及提名委員會（統稱「董事委員會」），監督本公司特定的具體事務。

董事委員會獲提供履行職責的充足資源，並可在適當情況下提出合理要求後徵詢獨立專業意見，費用由本公司承擔。

審核委員會

董事會於二零一一年三月二十六日根據上市規則設立審核委員會，並書面訂明其職權範圍。審核委員會主席為辛定華先生，另有兩名成員唐裕年先生及徐立之博士，全部為獨立非執行董事。

審核委員會的主要職責為就委任及罷免外聘核數師向董事會提出建議、審閱財務報表、監督財務申報系統並提供重要建議、監督本公司內部監控程序及履行企業管治職責。

審核委員會負責執行企業管治職能，包括：

1. 制定及審閱本公司的企業管治政策及常規以及向董事作出推薦意見；
2. 審閱及監察董事及高級管理人員的培訓及持續專業發展；
3. 審閱及監察本公司的政策及常規以符合法定及監管規定；
4. 制定、審閱及監察僱員及董事所適用的行為守則及合規手冊（如有）；及
5. 審閱本公司遵守上市規則附錄十四（企業管治守則及企業管治報告）的情況。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，審核委員會召開過三次會議：

董事姓名	會議出席／會議次數	出席率(%)
辛定華先生(主席)	3/3	100%
唐裕年先生	3/3	100%
徐立之博士	2/3	67%

於回顧年度內及截至本報告日期，審核委員會與管理層審閱本集團所採納的企業管治守則、會計原則及慣例，並就本集團的內部監控及財務報告事宜（包括審閱截至二零一二年十二月三十一日止年度的年度業績及截至二零一二年六月三十日止六個月的中期業績）進行討論，並建議董事會批准。審核委員會亦向董事會建議，待股東於應屆股東週年大會上批准後，重新委任畢馬威會計師事務所為本公司外聘核數師。

薪酬委員會

董事會於二零一一年三月二十六日根據上市規則設立薪酬委員會，並書面訂明其職權範圍。薪酬委員會主席為獨立非執行董事唐裕年先生，另有兩名成員，即獨立非執行董事辛定華先生及執行董事吳鐵先生。

薪酬委員會的主要職責為評估董事及高級管理層的表現，並就彼等的薪酬待遇提出建議、評估本公司退休計劃、表現評估制度、紅利及佣金政策並提出建議。

董事酬金乃按各董事的技能、知識水平及本公司的表現、同業薪酬水平及當前市況而釐定。

董事或高級行政人員不會參與有關其本身酬金的任何討論。薪酬委員會亦可向主席諮詢有關其他執行人員及董事酬金的建議，並於必要時徵詢專業意見。薪酬政策的主要目標為確保本公司能夠吸引、留任及激勵高質素工作團隊，對本公司的成功至關重要。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，薪酬委員會召開過三次會議。

董事姓名	會議出席／會議次數	出席率(%)
唐裕年先生(主席)	3/3	100%
辛定華先生	3/3	100%
吳鐵先生	2/3	67%

於回顧年度內，薪酬委員會已審議本公司執行董事及高級管理人員的薪酬政策及架構，並向董事會提出有關建議。薪酬委員會亦就王凡先生及洪亮先生(均為於截至二零一二年十二月三十一日止年度獲委任的獨立非執行董事)的薪酬向董事會發表推薦意見。

27 企業管治報告

提名委員會

董事會於二零一一年三月二十六日根據上市規則設立提名委員會，並書面訂明其職權範圍。提名委員會主席為執行董事吳鐵先生，另有兩名成員，即均為獨立非執行董事的辛定華先生及唐裕年先生。

提名委員會的主要職責為就提名候選人填補本公司董事會職位空缺向董事會作出推薦建議。

提名委員會的職責亦包括審閱董事會的架構、人數及組成；就委任行政總裁向董事會提出建議；檢討獨立非執行董事的獨立性以及向董事會提交建議。提名委員會的職權範圍已清楚載列其權限及職責。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，提名委員會召開過兩次會議：

董事姓名	會議出席／會議次數	出席率(%)
吳鐵先生(主席)	2/2	100%
辛定華先生	2/2	100%
唐裕年先生	2/2	100%

於回顧年度內，提名委員會已檢討董事會架構、規模及組成(包括技術、知識及經驗)，開展表現評估以評估非執行董事是否投入足夠時間履行彼等的職責，評估獨立非執行董事的獨立性，審閱組織的領導(執行及非執行)需求，確保組織在市場上具備可持續有效競爭力。提名委員會亦就委任王凡先生及洪亮先生為本公司獨立非執行董事向董事會作出推薦建議。

在董事會作出委任之前，提名委員會將綜合評估董事會之技能、知識及經驗，並根據評估結果就特定委任職位之職能及所需能力編製說明。提名委員會在物色合適人選時應(如適用及合適)：

1. 使用公開廣告或外聘顧問之服務幫助物色人選；
2. 考慮來自各類不同背景之人選；及
3. 以客觀標準擇優錄用，注意獲委任人須有足夠時間履行職務。

問責

本公司董事知悉彼等有責任於各年報及中期報告中提供一套客觀持平、清晰及易於明白的綜合財務報表。倘董事知悉有重大不明朗事件或情況可能會嚴重影響本公司持續經營能力，則須在本企業管治報告中清晰披露及詳細討論該等不明朗因素。

內部審核

本集團的內部審核（「內部審核」）旨在幫助本集團保護其資產及資料。內部審核可令本集團在充滿挑戰的營商環境中實踐最佳的營商措施。本集團的內部審核涵蓋多個內部程序及政策（包括（其中包括）相關財務、營運及合規控制，以及風險管理程序）。內部審核對集團內所有營業單位及附屬公司進行有系統地持續獨立檢討。對個別營業單位或附屬公司檢討的頻率則在評估所涉及的風險後釐定。審核委員會每年批核內部審核計劃。內部審核可在不受限制的情況下審查業務運作的每個環節，且可在需要時直接聯絡各階層管理人員，包括主席或審核委員會主席。本集團管理層會就每次審閱後的審核結果進行討論並達成共識。主要審核結果的概要，連同本集團管理層就改善控制不足採取的行動將一併提交審核委員會。其後將實施有關補救行動，並於每次會議上向審核委員會報告實施進展。

內部控制

董事會有責任維持一個適當的內部控制系統，並檢討其運作效果。內部控制系統旨在促進營運的效用及效率、保障資產免受未經授權使用及處置、確保存置適當的會計記錄及財務報表的真實公平，以及確保遵守有關法例及法規。它會就是否存在重大錯誤陳述或損失作出合理而非絕對的確定，並會管理而非消除與其業務活動有關的風險。董事會於二零一二年內通過審核委員會對本集團內部控制系統的成效進行檢討，涵蓋所有重要的控制及風險管理職能。該檢討乃根據守則的規定於每年進行。根據守則規定，審核委員會已檢討有關本集團於截至二零一二年十二月三十一日止年度的會計及財務申報職能方面的資源、員工資歷及經驗，以及員工所接受的培訓課程及有關預算是否充足，並對結果表示滿意。此外，內部審核對本集團內部控制系統的運作成效進行定期及獨立檢討，而審核委員會則審閱內部審核對本集團內部控制系統成效的檢討結果及意見，並向董事會報告。本集團已訂立「操守準則」為所有僱員界定道德標準，以確保業務上奉行最高的操守標準，並定期向所有僱員提供「操守準則」的培訓課程。

董事會並不知悉有任何重大內部控制漏洞，亦無嚴重違反限制或風險管理政策。

29 企業管治報告

獨立核數師薪酬

回顧年內，有關審核及非審核服務的已付或應付予本集團核數師畢馬威會計師事務所的薪酬如下：

截至二零一二年十二月三十一日止年度
(人民幣千元)

審核服務	2,980
非審核服務	71

與股東溝通

本公司認為，股東週年大會是與其股東溝通的主要渠道之一。股東可藉此機會就本集團的表現提問。於股東週年大會上，個別決議案因應個別重要問題而提出。根據上市規則，除主席本着真誠原則容許純粹與程序或行政事宜有關的決議案以舉手方式表決外，所有股東大會必須以投票方式表決。投票結果於股東大會當日分別登載於「披露易」及本集團網站。

於截至二零一二年十二月三十一日止年度，本公司股東週年大會於二零一二年五月二十五日舉行，而董事的出席記錄載列如下：

會議出席／會議次數

執行董事

吳鐵先生	1/1
吳育強先生(於二零一二年七月一日辭任)	1/1

非執行董事

錢余女士	1/1
錢唯博士(附註1)	0/1
羅卓堅先生(於二零一二年九月三十日辭任)	1/1
洪亮先生(於二零一二年九月三十日獲委任)	0/0
王凡先生(於二零一二年九月十三日獲委任)	0/0

獨立非執行董事

辛定華先生	1/1
唐裕年先生	1/1
徐立之博士	1/1

附註：

- 1) 由於其他事務承擔，錢唯博士無法出席本公司於二零一二年五月二十五日舉行之股東週年大會。

公平披露

本公司致力向所有希望獲得本集團資料之人士發放有關重要資料。有關本集團的資料(包括本公司每項業務的內容、中期報告及年報)均可於本公司網站尋獲。

投資者關係

本公司管理層定期與機構股東及分析員會面，積極推動與投資者的關係及溝通。本公司明白向持有合法權益的人士說明其活動及回應彼等提問的責任。本公司定期接待及拜訪投資者，藉以闡釋本集團的業務狀況。在所有情況下，本公司均已採取審慎態度，確保不會選擇性地披露任何內幕消息。

董事會透過刊發中期報告及年報，致力向本公司股東提供有關本公司表現的清晰及全面資料。除向本公司股東寄發通函、通告及財務報告外，額外資料亦登載於本集團網站，以供股東及投資者瀏覽。本公司重視股東的回饋意見，致力提高透明度及建立投資者關係。歡迎投資者以郵遞或電郵方式向本公司的投資者關係部提出意見及建議。

於截至二零一二年十二月三十一日止年度，本公司的組織章程文件並無重大變動。

財務報告

本公司董事明白本身有責任根據《香港財務報告準則》、香港《公司條例》披露規定及上市規則適用的披露條款，編製能夠真實且公平反映二零一二年本集團事務、業績及現金流量的財務報表。本公司董事致力確保在財務報告中對本集團的業績、狀況及前景作出平衡、清晰及易於理解的評估。因此，本公司選擇合適的會計政策並貫徹採用，所作判斷及估計均屬審慎及合理。本集團採用於年內生效的最新或經修訂會計準則，對本集團的經營業績及財務狀況並無重大影響，惟第59頁財務報表附註3(c)所披露者除外。外部核數師有關財務報表審核的責任載於本報告第48及第49頁的獨立核數師報告。

董事確認，據彼等作出一切合理查詢後所知、所悉及所信，彼等並不知悉任何有關可能對本公司持續經營構成重大質疑的事件或狀況的重大不明朗因素。

31 企業管治報告

公司秘書

本公司委聘KCS Hong Kong Limited (凱譽香港有限公司)的董事莫明慧女士擔任其公司秘書。彼在本公司的主要公司聯絡人為投資關係部經理任冷風女士。

遵照上市規則第3.29條，莫女士於截至二零一二年十二月三十一日止年度已接受不少於十五小時的相關專業培訓。

股東的權利

召開股東特別大會及於股東大會上提呈建議

根據開曼群島公司法(二零一二年修訂本)，並無允許股東於股東大會上提呈新決議案的條文規定。然而，股東被要求遵循本公司的經修訂及重訂組織章程細則第58條。根據本公司的經修訂及重訂組織章程細則第58條，本公司任何一名或以上股東向本公司於香港的主要營業地點(或倘本公司不再擁有有關主要辦事處，則向註冊辦事處)遞交書面請求書(訂明大會的目的及由申請人簽署)致董事或本公司之公司秘書後，股東大會須予以召開，惟有關申請人於遞交請求書日期須持有本公司附帶本公司股東大會投票權的繳足股本不少於十分之一。股東大會須於遞交有關請求書兩個月內舉行。倘董事會並無於遞交請求書日期起21日內正式召開大會，則請求人本身可以相同方式召開股東大會，而請求人因董事會未能召開股東大會而產生的所有合理費用將由本公司償付予彼等。

倘有權出席有關股東大會並於會上投票的股東欲提名一名人士(並非該發起提名的股東)競選董事，則彼須向本公司香港主要營業地點或註冊辦事處呈交書面通知，當中表明提名一名人士參選董事的意向，另外亦須由該名人士提交書面通告，表明願意參選，連同該名人士個人履歷以及同意刊登其個人資料之書面同意書。該等通告的最短通告期限為至少七日，倘該等通告於寄發有關選舉的股東大會通告後呈交，則遞交該等通告的期間由寄發有關選舉的股東大會通告翌日起計，至不遲於該股東大會舉行日期前七日止。

向董事會作出查詢

股東可透過本公司於香港的主要營業地點(地址為香港灣仔告士打道56號東亞銀行港灣中心15樓1505室)向董事會(電郵：ir@ntpharma.com)作出查詢。

執行董事

吳鐵先生，49歲，本集團的聯合創辦人，自一九九五年以來一直擔任主席兼行政總裁。吳先生於二零一零年三月一日獲委任為本公司執行董事。吳先生專司本集團的總體策略計劃及管理。吳先生於製藥業累積豐富經驗，從事製藥業務超逾17年。一九九五年創立本集團前，吳先生於一九八八年至一九九一年間出任貴陽神奇金築大酒店的副總經理。吳先生於一九八六年獲取貴州大學哲學學士學位。吳先生於二零零七年獲取復旦大學高級管理人員工商管理碩士學位，亦獲復旦大學管理學院頒授碩士畢業論文優秀獎。吳先生為中國人民政治協商會議江蘇省第十屆委員會委員。吳先生為錢女士的配偶及錢博士的妹夫。錢女士及錢博士均為本公司非執行董事。

非執行董事

錢余女士，49歲，本集團的聯合創辦人。錢女士於二零一零年三月一日獲委任為本公司非執行董事。創立本集團前，一九八七年至一九九三年間，錢女士於交通銀行貴陽分行證券部任職。錢女士於一九八九年畢業於貴陽會計專業學校，其後於一九九二年獲會計證。錢女士乃主席兼行政總裁吳先生的配偶，亦為非執行董事錢博士的胞妹。

錢唯博士，56歲，於二零一零年三月一日獲委任為非執行董事。錢博士現時為埃爾帕索的德克薩斯大學電子電腦工程系教授。於二零零九年，錢博士於佛羅里達理工學院電子工程系擔任Allen Henry教授。於二零零一年至二零零七年，彼曾於南佛羅里達大學醫學學院Moffitt癌症研究中心多科治療腫瘤系擔任副教授。錢博士於一九八二年及一九八五年分別獲取南京郵電學院的電子工程學學士學位及電子工程碩士學位。彼於一九九零年亦獲取東南大學工程博士學位。錢博士乃我們非執行董事錢女士的胞兄，主席兼行政總裁吳先生為錢博士的妹夫。

洪亮先生，38歲，自二零一二年九月三十日起獲委任為非執行董事。洪先生為TPG Growth Capital (Asia) Limited (「TPG」) 的執行董事，於大中華地區的投資銀行及直接投資方面，累積逾十五年經驗。洪先生自二零零六年五月加盟TPG以來，曾領導多項中國投資項目。在加入TPG之前，洪先生曾任TOM集團有限公司(股份代號：2383)，為於港交所主板上市的中文媒體集團的業務發展副總經理及行政總裁行政助理，負責領導及執行大中華地區的媒體及互聯網相關投資及合作夥伴交易。洪先生於巴克萊資本開展其投資銀行事業，曾參與中國若干地標基建交易的融資及建構以及多家醫療及互聯網／寬頻公司領先私募股權投資。洪先生持有南加州大學工商管理學士學位(優等)。根據本公司按照證券及期貨條例第XV部第336條所存置之登記冊所示，TPG乃本公司股份及相關股份之主要股東。

33 董事及高級管理層

王凡先生，55歲，於二零一二年九月十三日獲委任為本集團非執行董事。王先生現為江蘇世紀同仁律師事務所主任及高級合夥人。彼現亦為中華全國律師協會第六屆副會長及常務理事、江蘇省律師協會會長及新加坡政府與江蘇省政府合作理事會理事。王先生同時擔任中國國際貿易仲裁委員會（上海）仲裁員及南京仲裁委員會仲裁員，以及南京大學法學院、南京審計大學法學院及中國人民大學律師學院的客座教授職務。王先生於一九八二年畢業於西南政法大學法律系，並獲得法學士學位。王先生於一九八二年至一九九三年曾任軍事檢察官，並自一九九三年起一直任專職律師。

獨立非執行董事

辛定華先生，54歲，最初於二零一零年三月一日獲委任為獨立非執行董事，為期一年，任期屆滿後，於二零一一年三月七日被重新委任為獨立非執行董事。辛先生自二零零四年二月起擔任Solomon Systech (International) Limited (股份代號：2878)的獨立非執行董事(自二零零七年一月起擔任主席)，自二零零七年八月起擔任中國中鐵股份有限公司(股份代號：390)的獨立非執行董事，自二零零八年十月起擔任利邦控股有限公司(港交所上市公司，股份代號：891)的獨立非執行董事，自二零一零年十月起擔任四環醫藥控股集團有限公司(港交所上市公司，股份代號：460)的獨立非執行董事及自二零一二年二月起擔任中國北車股份有限公司(上海交易所上市公司，股份代號：SH601299)。在此之前，辛先生於一九九六年至二零零零年擔任怡富控股有限公司集團執行董事兼投資銀行業務主管，於二零零零年至二零零二年任J.P. Morgan香港地區高級主管兼投資銀行部主管，及於二零零四年九月至二零零六年五月擔任滙富金融控股有限公司(港交所上市公司，股份代號：188)執行董事。辛先生於二零零四年九月至二零零七年七月擔任於港交所上市的領匯房地產投資信託基金的管理人(港交所上市公司，股份代號：823)領匯管理有限公司的獨立非執行董事。彼於二零零六年八月至二零零九年十月擔任於港交所上市的滙盈控股有限公司(港交所上市公司，股份代號：821)的執行董事及行政總裁。彼為香港證券及期貨事務監察委員會收購及合併委員會以及收購上訴委員會委員、港交所上市委員會副召集人及港交所理事會理事。彼亦為香港上市公司商會名譽行政總裁。目前，彼擔任香港上市公司商會副主席。辛先生於一九八一年畢業於美國賓夕法尼亞大學沃頓商學院，獲頒經濟理學學士學位。辛先生亦於二零零零年完成美國史丹福商學院史丹福行政人員課程。辛先生自一九九二年四月起為英國特許公認會計師公會(前英文名稱為Chartered Association of Certified Accountants)會員，自二零零九年十一月起為香港會計師公會(前英文名稱為Hong Kong Society of Accountants)會員。

董事及高級管理層

唐裕年先生，63歲，最初於二零一零年三月一日獲委任為我們獨立非執行董事，為期一年，任期屆滿後，於二零一一年三月七日被重新委任為獨立非執行董事。唐先生亦擔任於港交所上市的利豐有限公司(股份代號：494)獨立非執行董事，新交所上市公司CEI Contract Manufacturing Limited(股份代號：CEI)獨立非執行董事、香港無錫商會有限公司會董及ER 2 Holdings Limited的董事。唐先生積累豐富獵才技能，尤於公營及私營行業，包括銀行業及商務。加盟董事會前，唐先生曾於全球高管獵頭顧問公司Spencer Stuart & Associates工作16年，於二零零八年十一月退任時為其亞洲區主席。目前，唐先生為康乃爾大學名譽信託人及校長顧問以及MIT Corporation成員(二零零四年至二零零九年及二零一零年至二零一五年)。彼亦為國際成就計劃香港部理事會成員及世界自然基金會香港分會理事。唐先生於一九七零年獲取康乃爾大學理學士學位，於一九七二年獲取麻省理工學院管理學理學碩士學位。

徐立之博士，62歲，於二零一零年四月一日獲委任為獨立非執行董事，其後於二零一一年四月一日獲續聘為獨立非執行董事。彼為香港大學第十四任校長。在二零零二年出任香港大學校長之前，徐博士自一九八一年起為加拿大多倫多病童醫院研究中心成員，一九九六年晉升為首席遺傳學家，一九九八年晉升為遺傳學及基因生物工程計劃主管，彼亦自一九八三年起獲多倫多大學學術職務，一九九四年成為多倫多大學的大學教授，並自二零零六年起獲頒榮譽教授。彼亦於二零零零年至二零零二年間出任人類基因組織會長。徐博士在工作方面屢獲殊榮，包括一九八九年獲加拿大皇家學會百年紀念獎、一九九零年獲Gairdner International Award、一九九二年獲Cresson Medal of Franklin Institute、一九九三年獲XII Sanremo International Award for Genetic Research、二零零零年獲加拿大醫學研究局傑出科學家(Distinguished Scientist Award from the Medical Research Council, Canada)、二零零二年獲Killam Prize of Canada Council以及二零零九年獲European Cystic Fibrosis Society Award。彼於一九九零年獲頒授加拿大皇家學會院士、一九九一年獲頒授倫敦皇家學會院士、一九九二年獲頒授台灣中央研究院院士、二零零四年獲頒授美國國家科學院外籍院士，以及於二零零九年獲頒授中國科學院外籍院士。徐博士分別於一九七二年及一九七四年取得香港中文大學生物系學士學位及碩士學位。彼亦於一九七九年取得匹茲堡大學生物科學博士學位。

董事及高級管理層

高級管理層

王重光先生，首席財務官

王先生，47歲，於二零一二年七月加入本集團。彼負責本集團的整體財務管理及控制、會計、審核、企業融資、上市規則合規及投資者關係。王先生於財務管理、企業融資及併購方面擁有逾二十年經驗。於加入本集團之前，王先生自二零一零年十一月於創生控股有限公司（一家於港交所上市的中國骨科器械製造商及分銷商）擔任首席財務官。在此之前，彼曾擔任同濟堂藥業（一家曾於紐約證券交易所上市的中國醫藥製造商及分銷商）的首席財務官約兩年。在此之前，王先生曾擔任一間亞太區領先的醫療服務集團的首席財務官逾九年。王先生先前亦曾在英國及香港的專業會計師行、以及一間於倫敦證券交易所上市的工業集團的亞太區總部工作。王先生於一九八八年獲得英國利茲大學的經濟學及會計學學士學位，自一九九一年起為英格蘭及威爾士特許會計師學會會員。

郭文飛先生，副總裁兼業務總經理

郭先生，49歲，於二零一三年一月加入本集團，擔任副總裁及業務總經理，領導醫藥銷售及推廣的業務運作。郭先生於醫藥銷售及推廣方面擁有逾二十年經驗。於加入本集團之前，郭先生擔任山東綠葉製藥有限公司的推廣及銷售副總裁。於此之前，郭先生在多家跨國及國內公司擔任多項職位，包括中美天津史克製藥有限公司的醫療代表及業務總監、SmithKline Beecham Pharmaceutical Co., Limited的地區業務經理及高級業務經理。彼於加入商界之前亦曾於煙台山醫院任職胸外科醫生。郭先生於一九八五年從山東醫科大學（醫學系）獲得學士學位及於二零零九年從中國人民大學公共管理學院獲得高級管理人員工商管理碩士學位。

許明先生，疫苗部總經理兼集團聯盟總監

許先生，40歲，於二零零六年加盟本集團，出任國內銷售經理並於二零零七年獲晉升為本集團商務主任。許先生於保健銷售及市場推廣累積16年經驗。於加盟本集團前，彼在昆山龍燈瑞迪製藥有限公司、拜耳（中國）有限公司及Hanzhou Merck Sharp & Dohme Pharmaceutical Co. Ltd.擔任多項管理職位。許先生於一九九五年取得復旦大學藥製學士學位並於二零零七年取得復旦大學管理學院行政人員工商管理碩士學位。

吳為忠先生，蘇州第壹董事

吳先生，43歲，於二零零六年獲委任為本公司附屬公司蘇州第壹總經理。彼負責本集團生產設施的整體運作。吳先生於藥品生產累積超逾18年。於加入本集團前，吳先生於一九九二年至二零零零年在蘇州第四製藥有限公司先後擔任多個職務，包括工程師、助理經理及副廠長。吳先生曾於二零零零年至二零零五年擔任蘇州第壹廠長。吳先生於一九九二年獲取大連理工大學化學工程學士學位。彼亦於二零零四年獲取復旦大學高級管理人員工商管理碩士學位。

37 董事會報告

董事會欣然提呈截至二零一二年十二月三十一日止年度本公司年報連同本集團經審核的綜合財務報表。

主要業務

本集團主要從事在中國提供第三方藥品及疫苗推廣及銷售服務，以及為藥品及疫苗生產商提供分銷服務以分銷其產品予客戶。本集團亦透過其附屬公司蘇州第壹生產自己的藥品。

財務業績

本集團截至二零一二年十二月三十一日止年度的虧損以及截至該日本公司及本集團的財務狀況載於本報告第50至126頁之財務報表。

財務概要

本集團過去五個財政年度的業績、資產及負債概要載於本報告第5頁。該概要不構成經審核綜合財務報表的一部分。

股息

董事會不建議派付截至二零一二年十二月三十一日止年度的終期股息。

撥入儲備

股東應佔虧損人民幣1,109.3百萬元(二零一一年：股東應佔溢利人民幣234.4百萬元)已撥入儲備。年內其他儲備變動載於綜合權益變動表。

固定資產

年內固定資產的變動詳情載於財務報表附註15。

借款及抵押資產

本集團的借款及抵押資產詳情載於綜合財務報表附註25。

股本

年內本公司股本變動詳情載於財務報表附註29(c)。

主要客戶及供應商

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團五大客戶及五大供應商的收入及採購總金額分別佔本集團總收入及總採購額的30.3%及75.4%。

於回顧年度，本集團的最大客戶佔本集團總收入約8.7%，本集團的最大供應商佔本集團總採購額約21.0%。

就本公司所悉，概無董事、其聯繫人，或持有本公司股份或相關股份5%以上權益的主要股東，於本集團五大客戶及五大供應商擁有任何權益。

董事

年內及截至本報告日期在任董事如下：

執行董事

吳鐵先生(主席兼行政總裁)

(於二零一零年三月一日獲委任)

吳育強先生(首席財務官)

(於二零一二年七月一日辭任)

非執行董事

錢余女士

(於二零一零年三月一日獲委任)

錢唯博士

(於二零一零年三月一日獲委任)

羅卓堅先生

(於二零一二年九月三十日辭任)

洪亮先生

(於二零一二年九月三十日獲委任)

王凡先生

(於二零一二年九月十三日獲委任)

獨立非執行董事

辛定華先生

(於二零一零年三月一日獲委任，
並於二零一一年三月七日獲續聘)

唐裕年先生

(於二零一零年三月一日獲委任，
並於二零一一年三月七日獲續聘)

徐立之博士

(於二零一零年四月一日獲委任，
並於二零一一年四月一日獲續聘)

本公司董事之履歷詳情載於本報告第32至36頁。

本公司已收到各獨立非執行董事根據上市規則項下的獨立性指引發出有關彼等獨立身份的年度確認書，而本公司仍視該等董事為獨立。

39 董事會報告

首次公開發售前購股權計劃

本公司於二零一一年四月七日採納一項購股權計劃(「首次公開發售前購股權計劃」)。根據首次公開發售前購股權計劃，本公司在其上市前授出50,027,881份購股權。每份購股權賦予持有人權利認購一股本公司普通股。截至二零一二年十二月三十一日，概無根據首次公開發售前購股權計劃額外授出任何購股權。首次公開發售前購股權計劃的主要條款及條件概要載於本公司招股章程附錄八「首次公開發售前購股權計劃」一節。截至二零一二年十二月三十一日止年度，共18,934,052份購股權已失效以及40,000份購股權已獲行使。

於二零一二年十二月三十一日，可認購本公司合共20,581,135股股份的購股權尚未獲行使，而該等購股權乃屬授予下列承授人的購股權。

1) 本公司董事

	授出日期	購股權期間	行使價	購股權數目				佔已發行股本百分比
				於二零一二年一月一日的結餘	年內已行使	年內已失效/註銷	於二零一二年十二月三十一日的結餘	
吳育強 (附註3)	二零一零年三月一日	二零一零年三月一日至二零二零年三月一日	0.20美元	2,400,000	-	2,400,000	- (附註1)	0.00%
	二零一零年七月一日	二零一零年七月一日至二零二零年七月一日	0.20美元	3,227,325	-	3,227,325	- (附註2)	0.00%

附註：

- 1) 該等購股權的承授人將分三批以1/3、1/3及1/3的比例分別於二零一一年三月一日、二零一二年三月一日及二零一三年三月一日獲得行使權。
- 2) 該等購股權的承授人將分三批以1/3、1/3及1/3的比例分別於二零一一年七月一日、二零一二年七月一日及二零一三年七月一日獲得行使權。
- 3) 吳育強先生於二零一二年七月一日辭任董事。

2) 按持續合約受聘的本公司僱員(董事除外)

	授出日期	購股權期間	行使價	購股權數目			於 二零一二年 十二月 三十一日 的結餘	佔已發行 股本概約 百分比
				於 二零一二年 一月一日 的結餘	年內已行使	年內已失效 / 註銷		
僱員	二零零九年 九月十八日	二零零九年九月十八日至 二零一九年九月十八日	0.20美元	20,466,517	40,000	8,031,442	12,395,075 (附註1)	1.15%
	二零一零年 一月二十八日	二零一零年一月二十八日至 二零二零年一月二十八日	0.20美元	9,438,670	-	3,175,950	6,262,720 (附註2)	0.58%
	二零一零年 三月一日	二零一零年三月一日至 二零二零年三月一日	0.20美元	100,000	-	-	100,000 (附註3)	0.01%
	二零一零年 七月一日	二零一零年七月一日至 二零二零年七月一日	0.20美元	1,522,675	-	1,099,335	423,340 (附註4)	0.04%
	二零一零年 九月一日	二零一零年九月一日至 二零二零年九月一日	0.20美元	800,000	-	-	800,000 (附註5)	0.07%
	二零一零年 十一月一日	二零一零年十一月一日至 二零二零年十一月一日	0.20美元	1,000,000	-	1,000,000	- (附註6)	0.00%
	二零一零年 十二月十七日	二零一零年十二月十七日至 二零二零年十二月十七日	3.178港元 (附註8)	600,000	-	-	600,000 (附註7)	0.06%

附註：

- 1) 該等購股權的承授人將分三批以1/3、1/3及1/3的比例分別於二零一零年九月十八日、二零一一年九月十八日及二零一二年九月十八日獲得行使權。
- 2) 該等購股權的承授人將分三批以1/3、1/3及1/3的比例分別於二零一一年一月二十八日、二零一二年一月二十八日及二零一三年一月二十八日獲得行使權。
- 3) 該等購股權的承授人將分三批以1/3、1/3及1/3的比例分別於二零一一年三月一日、二零一二年三月一日及二零一三年三月一日獲得行使權。
- 4) 該等購股權的承授人將分三批以1/3、1/3及1/3的比例分別於二零一一年七月一日、二零一二年七月一日及二零一三年七月一日獲得行使權。
- 5) 該等購股權的承授人將分三批以1/3、1/3及1/3的比例分別於二零一一年九月一日、二零一二年九月一日及二零一三年九月一日獲得行使權。

41 董事會報告

- 6) 該等購股權的承授人將分三批以1/3、1/3及1/3的比例分別於二零一一年十一月一日、二零一二年十一月一日及二零一三年十一月一日獲得行使權。
- 7) 該等購股權的承授人將分三批以1/3、1/3及1/3的比例分別於二零一一年十二月十七日、二零一二年十二月十七日及二零一三年十二月十七日獲得行使權。
- 8) 該等購股權的行使價為本公司首次公開發售的發行價的70%。

股份獎勵計劃

於二零一二年一月十一日，本公司採納股份獎勵計劃（「股份獎勵計劃」）。股份獎勵計劃的目的乃確認本集團若干僱員所作出的貢獻，並獎勵合資格僱員，以留聘彼等為本集團的持續經營及發展，以及吸引合適人才為本集團的成長及進一步發展效力。

於二零一二年十二月三十一日，股份獎勵計劃受託人合共持有零股股份，並無根據股份獎勵計劃授出股份。

管理合約

於本年度內本公司並無訂立或存在任何有關本公司全部或其中任何主要部分業務的管理及行政合約。

董事購入股份或債券的權利

除本報告所披露者外，本回顧年度，本公司或其任何附屬公司概無訂立任何安排致使董事可透過購入本公司或任何其他法人團體的股份或債券而獲利。除本報告披露外，各董事或彼等各自的配偶或十八歲以下子女概無獲授權可認購本公司或任何其他法人團體的股份或債券，亦無行使任何該等權利。

董事服務合約

擬於應屆股東週年大會上重選的董事概無與本集團訂立本集團不可於一年內終止而毋須支付賠償（法定賠償除外）的服務合約。

薪酬政策

本集團的薪酬政策為根據僱員表現、資歷及經營業績作回報。

我們的董事及高級管理人員的薪酬由薪酬委員會依據本集團的經營業績、個人表現及可比較的當時市場狀況而決定。

本公司並未獲悉董事已放棄或同意放棄任何薪酬的安排。董事薪酬的詳情載於財務報表附註10。

遵守不競爭承諾

誠如招股章程所披露，吳鐵先生、錢余女士及Golden Base Investment Limited（「Golden Base」）（統稱「控股股東」）於二零一一年四月四日以本公司為受益人訂立一份不競爭承諾之協議（「不競爭承諾」），據此，彼等各自向本公司承諾，於受限制期間，其不會並將促使其聯繫人（本集團任何成員公司除外）直接或間接自行或聯同或代表任何人士、商號或公司在中國或全球任何其他地方進行、參與或擁有權益或從事或購買或持有（在各情況下不論以股東、合夥人、代理人、或其他身份）與本集團業務構成或可能構成競爭的業務，以及在本公司股份上市後本集團任何成員公司可能不時從事的任何其他業務。

各控股股東經已確認於本年度遵守不競爭承諾。

獨立非執行董事已審閱過控股股東遵守不競爭承諾。獨立非執行董事確認，就彼等所知，控股股東並無違反不競爭承諾之條件。

董事及最高行政人員於本公司及其聯營公司的股份、相關股份或債券的權益及淡倉

於二零一二年十二月三十一日，本公司董事及最高行政人員於本公司及其聯營公司（定義見證券及期貨條例（香港法例第571章）（「證券及期貨條例」）第XV部）的股份、相關股份及債券，根據證券及期貨條例第352條規定須載入本公司存置的登記冊的權益及淡倉，或根據上市規則附錄10所載標準守則須知會本公司及港交所的權益及淡倉如下：

1) 於本公司普通股的好倉

董事姓名	本公司股份數目				佔本公司總權益 概約百分比
	個人權益	家族權益	公司權益	其他權益	
吳鐵	500,000 (附註1)	-	505,062,500 (附註2)	-	46.72%
錢余	500,000 (附註1)	-	505,062,500 (附註2)	-	46.72%

附註：

- 1) 吳鐵先生與其配偶錢余女士共同持有。
- 2) Golden Base實益擁有合共505,062,500股股份。吳鐵先生及錢余女士為Golden Base的控股股東。

43 董事會報告

2) 於本公司相關股份的好倉

根據首次公開發售前購股權計劃，一名董事獲授購股權以認購本公司股份，於二零一二年十二月三十一日該等購股權的詳情如下：

董事姓名	授出日期	購股權期間	行使價	購股權數目			於 二零一二年 十二月 三十一日 的結餘	佔已發行 股本 百分比
				於 二零一二年 一月一日 的結餘	年內 已行使/ 年內已失效 註銷	年內 已失效 註銷		
吳育強先生 (附註3)	二零一零年 三月一日	二零一零年三月一日至 二零二零年三月一日	0.20美元	2,400,000	-	2,400,000	- (附註1)	0%
	二零一零年 七月一日	二零一零年七月一日至 二零二零年七月一日	0.20美元	3,227,325	-	3,227,325	- (附註2)	0%

附註：

- 1) 該等購股權的承授人將分三批以1/3、1/3及1/3的比例分別於二零一一年三月一日、二零一二年三月一日及二零一三年三月一日獲得行使權。
- 2) 該等購股權的承授人將分三批以1/3、1/3及1/3的比例分別於二零一一年七月一日、二零一二年七月一日及二零一三年七月一日獲得行使權。
- 3) 吳育強於二零一二年七月一日辭任董事。

除上文所披露者外，於二零一二年十二月三十一日，董事及本公司最高行政人員或彼等的聯繫人(包括其配偶及18歲以下的子女)概無於本公司及其聯營公司的股份、相關股份或債券中，持有根據證券及期貨條例第352條規定須存置的登記冊所記錄的任何權益或淡倉，或根據上市規則附錄10所載的標準守則須知會本公司及港交所的任何權益或淡倉。

主要股東

主要股東於本公司股份及相關股份的權益及淡倉

於二零一二年十二月三十一日，本公司主要股東(董事及本公司最高行政人員除外)於本公司的股份、相關股份，根據證券及期貨條例第XV部336條規定須載入本公司存置的登記冊的權益及淡倉如下：

姓名	權益性質	股份數目 (好倉)	佔本公司 權益概約百分比
Golden Base	實益擁有人	505,062,500	46.68%
Bonderman David (附註1)	視作擁有的權益、 受控制公司權益	219,822,000	20.32%
Coulter James G. (附註1)	視作擁有的權益、 受控制公司權益	219,822,000	20.32%
TPG Group Holdings (SBS) Advisors, Inc. (附註1)	視作擁有的權益、 受控制公司權益	219,822,000	20.32%
TPG Group Holdings (SBS), L.P. (附註1)	視作擁有的權益、 受控制公司權益	219,822,000	20.32%
TPG Holdings I, L.P. (附註1)	視作擁有的權益、 受控制公司權益	219,822,000	20.32%
TPG Holdings I-A, LLC (附註1)	視作擁有的權益、 受控制公司權益	219,822,000	20.32%
TPG Star GenPar Advisors, LLC. (附註1)	視作擁有的權益、 受控制公司權益	146,549,000	13.54%
TPG Star GenPar. L.P. (附註1)	視作擁有的權益、 受控制公司權益	146,549,000	13.54%
TPG Star Jaguar Ltd. (附註1)	實益擁有人	146,549,000	13.54%
TPG Star. L.P. (附註1)	視作擁有的權益、 受控制公司權益	146,549,000	13.54%

45 董事會報告

姓名	權益性質	股份數目 (好倉)	佔本公司 權益概約百分比
TPG Biotech III Jaguar Ltd. (附註1)	實益擁有人	73,273,000	6.77%
TPG Biotechnology GenPar III Advisors, LLC (附註1)	視作擁有的權益、 受控制公司權益	73,273,000	6.77%
TPG Biotechnology GenPar III, L.P. (附註1)	視作擁有的權益、 受控制公司權益	73,273,000	6.77%
TPG Biotechnology Partners III, L.P. (附註1)	視作擁有的權益、 受控制公司權益	73,273,000	6.77%

附註：

1) 該等股份指同一批股份。

除上文所披露者外，於二零一二年十二月三十一日，按本公司根據證券及期貨條例第XV部第336條須存置的股東名冊的記錄，本公司並無獲任何人士(董事及本公司最高行政人員除外)知會於本公司股份或相關股份中擁有權益或淡倉。

董事於重大合約的權益

於本年度終結時或年內任何時間，本公司及其附屬公司、其控股公司或其任何同系附屬公司概無就本集團的業務(定義見上市規則)訂立任何重大合約，亦無任何本公司董事於其中直接或間接擁有重大權益的重大合約。

董事會成員變更

自本公司二零一二年中期報告日期以來，董事會成員的變更如下：

王凡先生獲委任為本公司非執行董事，從二零一二年九月十三日起生效。

羅卓堅先生辭任本公司非執行董事，從二零一二年九月三十日起生效。

洪亮先生獲委任為本公司非執行董事，從二零一二年九月三十日起生效。

購買，出售或贖回上市證券

截至二零一二年十二月三十一日止年度期間，本公司或其任何附屬公司概無購買，出售或贖回任何本公司上市證券。

優先購買權

本公司章程細則並無優先購買權條文，且並無就該等權利限制本公司須按比例向現有股東提呈發售新股。

關連交易

於二零一二年二月二十四日，泰凌(中國)投資有限公司(「泰凌(中國)投資」，本公司全資附屬公司)與蘇州醫藥集團有限公司(「蘇州醫藥集團」)訂立股權轉讓協議(「該協議」)，據此，泰凌(中國)投資同意向蘇州醫藥集團購買蘇州第壹的20%剩餘股權(於該協議日期泰凌(中國)投資擁有其80%權益)，總代價為人民幣60,000,000元(約73,500,000港元)。在此項交易於二零一二年七月完成後，蘇州第壹成為本公司之全資附屬公司。

蘇州醫藥集團之前乃蘇州第壹之主要股東。因此，根據上市規則第14A章，蘇州醫藥集團為本公司的關連人士(定義見上市規則)，而根據該協議擬進行的交易構成本公司一項關連交易。由於根據該協議擬進行的交易所計算的適用百分比率超過1%但不足5%，根據上市規則，上述關連交易須遵守申報及公告規定，但獲豁免遵守獨立股東批准的規定。由於根據該協議擬進行的交易所計算的一個或以上適用百分比率超過5%但少於25%，根據上市規則第14章，上述交易構成須予披露交易且因此須遵守申報及公告規定。

持續關連交易

於綜合財務報表附註33披露之關連人士交易亦構成上市規則項下的持續關連交易，根據上市規則第14A.33條，該等持續關連交易獲豁免遵守申報、年度審閱、公告及獨立股東批准的規定。本公司已符合上市規則第14A章對該等持續關連交易的有關披露要求。

充足的公眾持股量

根據本公司可獲得的資料及就董事會所知，於本報告日期，本公司已按上市規則規定維持足夠的公眾持股量。

47 董事會報告

遵守企業管治守則

本公司致力確保高水平的企業管治，並已採用上市規則附錄十四的企業管治常規守則（於二零一二年一月一日至二零一二年三月三十一日止期間）及企業管治守則（二零一二年四月一日至二零一二年十二月三十一日止期間）（「企業管治守則」）所載的守則條文，以及若干建議最佳常規。於截至二零一二年十二月三十一日止年度，本公司已遵守企業管治守則之全部適用條文，惟偏離訂明主席及行政總裁的角色應有區分，並不應由一人同時兼任的守則條文A.2.1者除外。吳鐵先生同時擔任本公司的主席兼行政總裁。然而，兩者職權的劃分已予清晰界定。總體而言，主席的角色為監控董事會職責及表現，而行政總裁的角色則為管理本公司的業務。董事會認為，於本公司現時的发展階段，由同一人兼任主席及行政總裁能為本公司帶來堅定與一致的領導，有助於有效及高效地作出戰略決策。

遵守上市發行人證券買賣的標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載的標準守則，作為董事進行證券交易的行為守則。經本公司作出具體查詢後，本公司全部董事確認，於截至二零一二年十二月三十一日止年度，彼等已遵守標準守則所載的規定準則。

獨立非執行董事之獨立性確認

本公司已獲各獨立非執行董事根據上市規則第3.13條作出有關其獨立性之年度確認函，本公司認為每位獨立非執行董事均為獨立人士。

核數師

畢馬威會計師事務所已審核本報告所載的綜合財務報表。畢馬威會計師事務所將退任並接受重選。續聘畢馬威會計師事務所任本公司核數師的決議案將於本公司應屆股東週年大會上提呈。

代表董事會

吳鐵
主席

香港，二零一三年三月二十八日



致中國泰凌醫藥集團有限公司各股東的獨立核數師報告

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

我們已審核列載於第50頁至第126頁中國泰凌醫藥集團有限公司(「貴公司」)及其附屬公司(統稱「貴集團」)的綜合財務報表,其包括於二零一二年十二月三十一日的綜合及公司資產負債表,與截至該日止年度的綜合收益表、綜合全面收益表、綜合權益變動表和綜合現金流量表,以及主要會計政策概要及其他附註解釋資料。

董事對綜合財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據香港會計師公會頒佈的《香港財務報告準則》及香港《公司條例》的披露規定編製真實而公允的綜合財務報表,及落實其認為編製綜合財務報表所必要的內部監控,以使綜合財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對綜合財務報表發表意見,並僅向全體股東報告。除此以外,我們的報告不用作其他用途。我們概不就本報告的內容對任何其他人士負責或承擔法律責任。

除保留意見之基礎一段所述事項外,我們已根據香港會計師公會頒佈的《香港審計準則》進行審核。該等準則要求我們遵守道德規範,規劃及執行審核工作,以合理確定綜合財務報表是否不存在任何重大錯誤陳述。

審核工作涉及實施程序以獲取有關綜合財務報表所載金額及披露資料的審核證據。所選定的程序取決於核數師的判斷,包括評估由於欺詐或錯誤而導致綜合財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時,核數師考慮與該公司編製真實而公允的綜合財務報表相關的內部監控,以設計適當的審核程序,但目的並非為對公司的內部監控的有效性發表意見。審核工作還包括評價董事所採用的會計政策的適當性及所作出會計估計的合理性,以及評價綜合財務報表的整體列報。

我們相信,我們所獲得的審核證據能充分和適當地為我們的審核意見建立基礎。

49 獨立核數師報告

保留意見之基礎

誠如綜合財務報表附註1及14(c)所述，貴集團於二零一二年第二季決定逐漸撤出疫苗業務。誠如附註21所披露，於二零一二年十二月三十一日，貴集團與疫苗業務有關而尚未收回之貿易應收款項淨額為人民幣326,481,000元，當中人民幣300,135,000元已逾期超過三個月。貴集團計提減值撥備人民幣343,933,000元，並已與從來自疫苗業務客戶之應收款項總額人民幣670,414,000元抵銷。吾等獲貴公司董事告知，此減值撥備乃彼等鑑於現有資料及現時情況對個別應收賬款結餘可回收性的評估。然而，吾等無法獲取足夠資料，來評估管理層所作評估的合理性，以及與此疫苗業務有關應收賬款結餘可回收性的判斷基礎。因此，我們無法確認與疫苗業務有關應收款項結餘於二零一二年十二月三十一日的估值。對此等應收款項的可回收性任何不足或過度估計將影響貴公司及貴集團於二零一二年十二月三十一日之淨資產及貴集團於截至二零一二年十二月三十一日止年度之虧損淨額，以及財務報表中的相關披露。

受審核範圍限制而發表保留意見

吾等認為，除上文保留意見基礎所述事項可能產生的影響外，綜合財務報表已根據香港財務報告準則真實而公允地反映貴公司及貴集團於二零一二年十二月三十一日的財務狀況及截至該日止年度貴集團之虧損及現金流量，並已按照香港公司條例之披露規定妥為編製。

畢馬威會計師事務所

執業會計師

香港中環
遮打道10號
太子大廈8樓

二零一三年三月二十八日

綜合收益表

截至二零一二年十二月三十一日止年度
(以人民幣列示)

50

	附註	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
營業額	5	739,132	2,758,142
銷售成本		<u>(467,313)</u>	<u>(1,867,496)</u>
毛利		271,819	890,646
其他收益	6	8,776	38,947
其他(虧損)/收入淨額	7	(11,940)	17,875
銷售及分銷開支		(579,826)	(452,834)
行政開支		(129,297)	(129,082)
業務重組成本	14(c)	<u>(676,722)</u>	<u>-</u>
經營(虧損)/溢利		(1,117,190)	365,552
融資成本	8(a)	<u>(60,098)</u>	<u>(58,083)</u>
除稅前(虧損)/溢利	8	(1,177,288)	307,469
所得稅利益/(開支)	9(a)	<u>67,972</u>	<u>(73,092)</u>
年內(虧損)/溢利		<u><u>(1,109,316)</u></u>	<u><u>234,377</u></u>
分別屬於：			
本公司股東	12	(1,109,316)	234,377
非控股權益		<u>-</u>	<u>-</u>
年內(虧損)/溢利		<u><u>(1,109,316)</u></u>	<u><u>234,377</u></u>
每股(虧損)/盈利	13		
基本		<u><u>(102.53)分</u></u>	<u><u>23.41分</u></u>
攤薄		<u><u>(102.53)分</u></u>	<u><u>23.22分</u></u>

第58頁至126頁的附註構成此等財務報表的一部分。

綜合全面收益表截至二零一二年十二月三十一日止年度
(以人民幣列示)

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
年內(虧損)/溢利	(1,109,316)	234,377
年內其他全面收入		
中華人民共和國(「中國」)境外實體的財務報表 換算所產生的匯兌差額	2,508	(9,967)
年內全面收入總額	(1,106,808)	224,410
分別屬於：		
本公司股東	(1,106,808)	224,410
非控股權益	-	-
年內全面收入總額	(1,106,808)	224,410

綜合資產負債表

於二零一二年十二月三十一日
(以人民幣列示)

	附註	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
非流動資產			
固定資產	15		
—物業、廠房及設備		233,749	213,696
—經營租賃項下持作自用的土地權益		30,950	31,713
		<u>264,699</u>	<u>245,409</u>
無形資產	16	23,014	48,826
預付款項	17	21,560	2,397
商譽	18	—	1,250
遞延稅項資產	27(b)	88,398	22,191
		<u>397,671</u>	<u>320,073</u>
流動資產			
存貨	20	242,920	355,673
貿易及其他應收款項	21	935,923	2,409,432
已抵押銀行存款	22	402,448	112,103
銀行存款及現金	23	246,030	373,755
		<u>1,827,321</u>	<u>3,250,963</u>
流動負債			
貿易及其他應付款項	24	781,299	902,602
銀行貸款	25	526,170	526,253
本期稅項	27(a)	11,476	85,639
		<u>1,318,945</u>	<u>1,514,494</u>
流動資產淨值		<u>508,376</u>	<u>1,736,469</u>

第58頁至126頁的附註構成此等財務報表的一部分。

綜合資產負債表(續)於二零一二年十二月三十一日
(以人民幣列示)

	附註	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
總資產減流動負債		906,047	2,056,542
非流動負債			
無抵押債務	26	20,000	-
遞延稅項負債	27(b)	1,053	1,235
資產淨值		884,994	2,055,307
股本及儲備			
股本	29(c)	1	1
儲備		884,993	2,040,176
本公司股東應佔權益總額		884,994	2,040,177
非控股權益		-	15,130
權益總額		884,994	2,055,307

經董事會於二零一三年三月二十八日批准及授權發佈。

吳鐵
主席兼行政總裁

錢余
董事

資產負債表

於二零一二年十二月三十一日
(以人民幣列示)

54

	附註	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
非流動資產			
於附屬公司的權益	19	776,785	1,008,342
流動資產			
其他應收款項	21	463	72
銀行存款及現金	23	69,478	305,250
		69,941	305,322
流動負債			
其他應付款項	24	-	3,040
		-	3,040
流動淨資產			
		69,941	302,282
淨資產			
		846,726	1,310,624
股本及儲備			
	29(a)		
股本		1	1
儲備		846,725	1,310,623
權益總額			
		846,726	1,310,624

經董事會於二零一三年三月二十八日批准及授權發佈。

吳鐵
主席兼行政總裁

錢余
董事

第58頁至126頁的附註構成此等財務報表的一部分。

綜合權益變動表

截至二零一二年十二月三十一日止年度
(以人民幣列示)

本公司股東應佔權益

	股本 人民幣千元 (附註 29(c))	股份溢價 人民幣千元 (附註 29(d)(i))	匯兌儲備 人民幣千元 (附註 29(d)(ii))	法定儲備 人民幣千元 (附註 29(d)(iii))	合併儲備 人民幣千元 (附註 29(d)(iv))	其他儲備 人民幣千元 (附註 29(d)(v))	資本儲備 人民幣千元 (附註 29(d)(vi))	保留溢利/	總計	非控股權益	權益總額 人民幣千元
								(累計虧損)			
於二零一一年一月一日的結餘	-	-	49,711	65,359	8,256	-	28,922	334,899	487,147	15,130	502,277
年內溢利	-	-	-	-	-	-	-	234,377	234,377	-	234,377
其他全面收入	-	-	(9,967)	-	-	-	-	-	(9,967)	-	(9,967)
全面收入總額	-	-	(9,967)	-	-	-	-	234,377	224,410	-	224,410
根據重組已發行股份	1	-	-	-	-	383,379	-	-	383,380	-	383,380
根據配售及公開發售已發行的股份， 扣除股份發行開支	-	933,786	-	-	-	-	-	-	933,786	-	933,786
以權益結算並以股份為基礎的交易	-	-	-	-	-	-	11,454	-	11,454	-	11,454
沒收已歸屬的購股權	-	-	-	-	-	-	(1,426)	1,426	-	-	-
轉撥至法定儲備	-	-	-	22,644	-	-	-	(22,644)	-	-	-
於二零一一年十二月三十一日的結餘	1	933,786	39,744	88,003	8,256	383,379	38,950	548,058	2,040,177	15,130	2,055,307
於二零一二年一月一日的結餘	1	933,786	39,744	88,003	8,256	383,379	38,950	548,058	2,040,177	15,130	2,055,307
年內虧損	-	-	-	-	-	-	-	(1,109,316)	(1,109,316)	-	(1,109,316)
其他全面收入	-	-	2,508	-	-	-	-	-	2,508	-	2,508
全面收入總額	-	-	2,508	-	-	-	-	(1,109,316)	(1,106,808)	-	(1,106,808)
收購非控股權益(附註19(ii))	-	-	-	-	-	(44,870)	-	-	(44,870)	(15,130)	(60,000)
以權益結算並以股份為基礎的交易	-	-	-	-	-	-	(3,553)	-	(3,553)	-	(3,553)
已行使購股權	-	86	-	-	-	-	(38)	-	48	-	48
沒收已歸屬的購股權	-	-	-	-	-	-	(12,292)	12,292	-	-	-
轉撥至法定儲備	-	-	-	203	-	-	-	(203)	-	-	-
於二零一二年十二月三十一日的結餘	1	933,872	42,252	88,206	8,256	338,509	23,067	(549,169)	884,994	-	884,994

第58頁至126頁的附註構成此等財務報表的一部分。

綜合現金流量表

截至二零一二年十二月三十一日止年度
(以人民幣列示)

	附註	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元 (附註35)
經營活動			
除稅前(虧損)/溢利		(1,177,288)	307,469
經下列各項調整：			
折舊	8(c)	17,501	15,049
租賃預付款項攤銷	8(c)	763	764
無形資產攤銷	8(c)	9,360	8,430
無形資產減值	16	17,000	—
商譽減值	18	1,250	—
存貨撇銷	20(b)	120,619	4,220
貿易應收賬款減值	21(b)	433,423	27,535
按金及預付款項減值	21(d)	141,963	—
融資成本	8(a)	60,098	58,083
銀行利息收入	6	(6,426)	(3,412)
出售物業、廠房及設備虧損淨額	7	1,041	189
以權益結算並以股份支付的開支	8(b)	(3,553)	11,454
匯兌虧損/(收益)淨額		2,390	(1,772)
營運資金變動前的經營(虧損)/溢利		(381,859)	428,009
存貨(增加)/減少		(7,865)	167,161
貿易及其他應收款項減少/(增加)		681,043	(698,752)
貿易及其他應付款項減少		(115,236)	(44,634)
發行應付票據而抵押銀行存款之增加		(110,345)	(43,717)
經營所得/(所用)現金		65,738	(191,933)
已付稅項			
—已付香港利得稅		(8,467)	(15,889)
—已付中國所得稅		(64,113)	(41,203)
經營活動所用現金淨額		(6,842)	(249,025)

第58頁至126頁的附註構成此等財務報表的一部分。

綜合現金流量表(續)截至二零一二年十二月三十一日止年度
(以人民幣列示)

	附註	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元 (附註35)
投資活動			
購買物業、廠房及設備所付款項		(43,354)	(23,407)
購買無形資產所付款項		(548)	(20,163)
出售物業、廠房及設備所得款項		–	217
已收取利息		6,426	3,412
收購無形資產所預付款項	17	(21,560)	–
投資活動所用現金淨額		(59,036)	(39,941)
融資活動			
新借銀行貸款所得款項		1,016,351	1,347,963
發行無抵押債券所得款項	26	20,000	–
其他貸款所得款項		–	250,000
償還銀行貸款		(1,016,434)	(1,650,293)
償還其他貸款		–	(256,500)
收購非控股權益	19(ii)	(60,000)	–
關連公司的墊款減少淨額		–	(24,627)
已付利息		(59,098)	(58,083)
配售及公開發售下發行股份所得款項淨額		–	933,786
根據購股權計劃發行股份所得款項		54	–
來自集團內部交易之貼現銀行承兌票據所得款項	24(a)	217,080	–
為銀行貸款抵押的銀行存款之增加		(180,000)	(21,306)
融資活動(所用)／所得現金淨額		(62,047)	520,940
現金及現金等價物(減少)／增加淨額		(127,925)	231,974
於一月一日的現金及現金等價物		373,755	149,810
匯率變動的影響		200	(8,029)
於十二月三十一日的現金及現金等價物	23	246,030	373,755

第58頁至126頁的附註構成此等財務報表的一部分。

1 申報實體之主要業務

中國泰凌醫藥集團有限公司(「本公司」)及其附屬公司(統稱「本集團」)主要於中華人民共和國(「中國」)從事生產、銷售及分銷醫藥及疫苗產品，以及向供應商提供市場推廣及宣傳服務。

為增強本集團競爭力及改善現金流，本集團於二零一二年開始重組其業務模式。於二零一二年第二季，本集團決定逐漸撤出低利潤的疫苗業務並裁減疫苗銷售及推廣團隊。於二零一二年最後一季，鑑於有關產品毛利率持續減少及經營環境困難，本集團進一步決定終止非處方藥物及皮膚科產品線。展望未來，本集團將專注推廣及分銷利潤及投資回報較高的第三方及自有藥物。因業務重組而錄得大幅虧損，而有關財務影響概述於附註14(c)。

2 集團重組

本集團於一九九五年成立。本集團及其業務之前由本集團當時之控股公司NT Pharma (Holdings) Company Limited(「NT Holdings」，一間於開曼群島註冊成立之公司)控制。

本公司乃於二零一零年三月一日根據開曼群島公司法第22章(一九六一年第三十三號法律，經綜合及修訂)在開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司，註冊成立時之股份為一股按面值發行股份(每股按面值0.00000008美元)。

根據為籌備本公司股份於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)主板上市而進行本公司及其附屬公司之重組(「重組」)，NT Holdings於二零一一年四月八日將其於本集團所擁有之全部股份轉讓予本公司。作為交換，本公司向NT Holdings配發及發行811,437,499股全數繳足新股份。

於二零一一年四月二十日，藉配售及公開發售方式將股份於聯交所上市時，本公司以每股4.54港元價格發行270,479,000股每股面值0.00000008美元之新股份。發行該等股份所得款項淨額為人民幣933,786,000元(扣除上市開支人民幣87,398,000元)。

3 主要會計政策

(a) 合規聲明

此等財務報表，乃根據所有適用的香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)編製，此統稱包括香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈的所有適用的個別香港財務報告準則、香港會計準則(「香港會計準則」)及詮釋、香港公認會計原則以及香港公司條例的披露規定。此等財務報表亦符合聯交所證券上市規則的適用披露規定。本集團一直採納及貫徹應用的主要會計政策概要載於下文。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

3 主要會計政策 (續)

(a) 合規聲明 (續)

香港會計師公會已頒佈首次生效或讓本集團及本公司可於本會計期間提早採納的若干新訂及經修訂香港財務報告準則。倘反映於此等財務報表內的會計政策發展於目前及過往會計期間與本集團有關，則附註3(c)提供了產生自首次應用此等發展的任何會計政策變動資料。

(b) 財務報表的編製基準

截至二零一二年十二月三十一日止年度之綜合財務報表包括本公司及其附屬公司的財務狀況及經營業績。

財務報表以人民幣(「人民幣」)呈列，並四捨五入計至最接近千位。編製財務報表所用計量基準為歷史成本基準。

編製符合香港財務報告準則的財務報表時，管理層須對影響會計政策的運用以及資產、負債、收入及支出的呈報金額作出判斷、估計及假設。估計及有關假設乃根據過往經驗及相信在有關情況下屬合理的各項其他因素而作出，其結果成為對在其他資料來源並不顯然易見的資產與負債的賬面值作出判斷的基礎。實際結果可能有別於該等估計。

估計及相關假設會持續予以審閱。對會計估計進行修訂時，若修訂只影響該期間，則修訂結果會在修訂估計的期間內確認；若修訂影響到當期及未來期間，則在修訂當期及未來期間確認。

管理層於採用對財務報表產生重大影響的香港財務報告準則時所作的判斷及估計不確定因素的主要來源於附註4內討論。

(c) 會計政策變動

香港會計師公會已頒佈了若干香港財務報告準則的修訂，該等準則已在本集團及本公司當前的會計期間首次生效，其中，以下是與本集團的財務報表相關的變動：

- 香港財務報告準則第7號之修訂本，「金融工具：披露－轉撥金融資產」

上述修訂主要涉及適用於本集團金融資產的若干披露資料的澄清。有關發展並未對本集團二零一二年度財務報表的內容產生重大影響。

本集團並未於本會計期間內採納任何尚未生效之新準則或詮釋。

3 主要會計政策(續)

(d) 附屬公司和非控股權益

附屬公司是指由本集團控制的實體。當本集團有權支配一實體的財務和經營決策，並藉此從其活動中取得利益，即存在控制權。於評估控制權存在與否時，會考慮目前可予行使的潛在投票權。

於附屬公司的投資由擁有控制權當日起計入綜合財務報表，直至控制權結束為止。集團內部往來的結餘和交易及集團內部交易產生的任何未變現溢利，均會在編製綜合財務報表時全數抵銷。集團內部交易產生的未變現虧損的抵銷方法與未變現收益相同，但抵銷額只限於沒有證據顯示已出現減值的部分。

非控股權益，即並非由本公司直接或通過子公司間接擁有的股本權益，同時本集團並未與該等權益的持有者協議任何額外條款而令本集團整體對該等權益承擔符合金融負債的定義的合約責任。

非控股權益在綜合資產負債表的權益內，與應撥歸本公司股東權益分開呈列。非控股權益所佔本集團業績呈列在綜合損益表及綜合全面收益表內，呈列為期內總溢利或虧損及總全面收益被分配至非控股權益及本公司股東權益。

本集團於附屬公司權益之變化但未引起控制權喪失的交易，按權益內部交易入賬，於合併權益項下之本公司股東權益及非控股權益之間作出調整以反映相關權益變動，但不調整商譽及不確認損益。

於本公司的資產負債表內，於附屬公司的投資按成本減減值虧損列賬(附註3(j))。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

3 主要會計政策 (續)

(e) 商譽

商譽指：

- (i) 已轉移代價的公允值、在被收購公司的非控股權益的金額及本集團早前所持被收購公司股權的公允值總金額；超出
- (ii) 本集團於收購日期被收購公司的可辨別資產及負債的公允淨值的金額。

如(ii)的金額大於(i)，則此超出金額即時在損益表確認入賬作為併購收益。

商譽按成本減累計減值虧損列賬。業務合併所得的商譽會被分配至各個現金產生單位或各組現金產生單位(預期會產生合併協同效益)，並須每年作減值測試(附註3(j))。

年內出售現金產生單位時，其應佔已收購商譽金額會於計算出售交易的盈虧時計入其中。

(f) 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備按成本減去累計折舊及減值虧損後於資產負債表列賬(附註3(j))。

物業、廠房及設備項目的折舊是以直線法在以下預計可用年限內撇銷其成本(已扣除估計餘值(如有))計算：

- 於土地上的樓宇按尚餘租賃期或預計可用年限(即落成日期起計50年)兩者中的較短期間計算折舊。
- 廠房及機器 5-20年
- 租賃裝修 按租期
- 傢俬、裝置及辦公室設備 3-5年
- 汽車 3-5年

3 主要會計政策(續)

(f) 物業、廠房及設備(續)

當一項物業、廠房及設備的各部分可用年限不同，其成本按合理基準分配予各部分並單獨計提折舊。一項資產可用年限及其餘值(如有)將會每年進行檢討。

報廢或出售物業、廠房及設備項目所產生的盈虧以項目出售所得款項淨額與賬面值之間的差額釐定，並於報廢或出售日即時於損益賬確認。

(g) 在建工程

在建工程指建造中的物業、廠房及設備以及安裝和調試中的機器及設備。在建工程按成本減累計減值虧損於資產負債表列賬(附註3(j))。成本包括建設成本、廠房及設備及其他直接成本加借貸成本，包括於建造期間的利息費用及為該等項目所借外幣貸款產生的匯兌差額，其被視為借貸成本調整(附註3(u))。

在建工程在竣工及可作擬定用途前，並不計提任何折舊。

(h) 無形資產(商譽除外)

(i) 商標

由本集團購買的商標，於資產負債表按成本減累計攤銷及減值虧損入賬(附註3(j))。商標於10年期間按直線法攤銷於損益賬扣除。

(ii) 新藥保護權

本集團購買的新藥保護權於資產負債表按成本減累計攤銷及減值虧損入賬(附註3(j))。新藥保護權於保護權期間按直線法攤銷於損益賬扣除。

(iii) 良好供應規範認證(「GSP認證」)

由本集團購買的GSP認證並無限期，於資產負債表按成本減減值虧損入賬(附註3(j))。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

3 主要會計政策 (續)

(h) 無形資產(商譽除外)(續)

(iv) 獨家代理權

本集團購買的獨家代理權於資產負債表按成本減累計攤銷及減值虧損入賬(附註3(j))。獨家代理權於4至10年的代理期內按直線法攤銷於損益賬扣除。

(v) 會所會籍

本集團購買的會所會籍於資產負債表按成本減減值虧損列值(附註3(j))。

(vi) 計算機軟件

本集團購買的計算機軟件於資產負債表按成本減累計攤銷及減值虧損入賬(附註3(j))。計算機軟件按其估計可使用年期5至10年內攤銷。

所有無形資產的攤銷期及基準均每年進行檢討。

如無形資產的可使用年期被評估為無限期，則該等無形資產不會被攤銷。有關無形資產的可使用年期為無限期的任何結論，會每年檢討以釐定事件及情況是否繼續支持該資產的無限期可使用年期評估。倘不繼續支持，則可使用年期評估由無限期變為確定限期，並自變化的日期根據上述有確定使用年期的無形資產攤銷政策採用未來適用法處理。

(i) 租賃資產

倘本集團釐定由一項交易事項或一系列交易事項組成的安排涵蓋個別資產或多項資產於協定年期內的使用權，以換取付款或一系列付款，則該項安排乃屬或包含一項租賃。有關釐定工作乃以評估該項安排的實質內容為基準，而不論該項安排是否擁有租賃的法律形式。

凡不會將擁有權的絕大部份風險及回報轉移至本集團的租賃，均歸類為經營租賃。倘屬本集團透過經營租賃使用資產的情況，則根據租賃作出的付款會在租賃期所涵蓋的會計期間內，以等額在損益賬扣除；但如有其他基準可更清楚地反映租賃資產所產生的收益模式則除外。經營租賃協議所涉及的激勵措施均在損益賬中確認為租賃淨付款總額的組成部分。或然租金在其產生的會計期間在損益賬扣除。

實質為經營租賃的土地收購成本於租賃期內以直線法攤銷。

3 主要會計政策 (續)

(j) 資產減值

(i) 於權益性投資的減值及貿易及其他應收款項減值

於權益性投資及按成本或攤銷成本列賬的貿易及其他應收款項會於每個結算日進行檢討，以決定是否有客觀的減值證據。客觀的減值證據包括顯著的數據引起本集團對以下一項或多項虧損事件的關注：

- 債務人的重大財務困難；
- 違反合約，例如拖欠償還利息或本金；
- 債務人可能將會破產或其他財務重整；
- 科技、市場、經濟及法律環境的重大改變對債務人有負面的影響；及
- 權益性投資的公平值的大幅或持久下降至低於其成本。

倘若存在任何上述證據，減值虧損將按以下方式釐定及確認：

- 就對附屬公司的投資而言，減值虧損乃根據附註3(j)(ii)對該投資的可收回金額及其賬面值進行比較而計量。減值虧損乃根據附註3(j)(ii)對於釐定可收回金額的估計出現有利變動，則會撥回減值虧損。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

3 主要會計政策 (續)

(j) 資產減值 (續)

(i) 於權益性投資的減值及貿易及其他應收款項減值 (續)

- 就按成本列賬的貿易及其他應收款項而言，減值虧損以資產賬面值與按同類金融資產現行市場回報率貼現的估計未來現金流量現值計量。

就按攤銷成本列賬的貿易及其他應收款項而言，減值虧損按資產賬面值與估計未來現金流量現值的差額計量，如貼現影響屬重大，則按金融資產原來實際利率(即初始確認該等資產時計算的實際利率)貼現。倘該等金融資產具備類似的風險特徵，例如類似的逾期情況及並未單獨被評估為減值，則有關的評估會同時進行。金融資產的未來現金流量會根據與該類資產具有類似信貸風險特徵資產的過往虧損情況以一同評估減值。

倘若減值虧損的金額於隨後期間減少，而減幅可與確認減值虧損後發生的事件客觀聯繫，則減值虧損將通過損益賬予以撥回。撥回減值虧損不得導致資產的賬面值超出其在過往年度在沒有確認減值虧損情況下而釐定的數額。

若貿易及其他應收款項的可收回性被視為可疑，但並非完全沒有可能收回，則就其確認的減值虧損乃採用撥備賬來記錄。當本集團認為收回的可能性極低時，被視為不可收回的數額便會直接沖銷貿易及其他應收款項，與該債權有關而在撥備賬內持有的任何數額也會轉回。其後收回早前計入撥備賬的數額會在撥備賬轉回。撥備賬的其他變動和其後收回早前直接沖銷的數額均在損益內確認。

3 主要會計政策(續)

(j) 資產減值(續)

(ii) 其他資產減值

以下資產會於每個結算日檢討內外資料來源，以鑒定可有減值或減值虧損不再存在或可有減少的跡象(商譽除外)：

- 物業、廠房及設備；
- 分類為以經營租賃持有的土地權益預付款；
- 在建工程；
- 無形資產；
- 投資預付款項；及
- 商譽。

倘若任何此等跡象存在，則會估計有關資產的可收回金額。此外，就商譽，尚不可供使用的無形資產及有無限使用年限的無形資產而言，其可收回金額會每年估計(不論是否存在任何減值跡象)。

- 計算可收回金額

資產的可收回金額為其公允值減成本及其使用價值兩者中的較高者。評估使用價值時，本集團以除稅前的折現率計算預計未來現金流量的現值，而該折現率須能反映當時市場對貨幣時間價值及該項資產的特有風險的評估。如某項資產產生的現金流量基本上不能獨立於其他資產所產生的現金流量，則可收回金額按可獨立產生現金流量的最小資產組合(即現金產生單位)計算。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

3 主要會計政策 (續)

(j) 資產減值 (續)

(ii) 其他資產減值 (續)

— 確認減值虧損

每當資產(或其所屬的現金產生單位)的賬面值超過其可收回金額，即會在損益確認減值虧損。就現金產生單位確認的減值虧損乃先分配以減少任何分配至現金產生單位(或單位組別)的商譽的賬面值，然後按比例減少單位(或單位組別)內其他資產的賬面值，惟資產賬面值不會減少至低於其個別公允值減出售成本或使用價值(如可釐定)。

— 減值虧損撥回

就商譽以外的資產而言，當釐定可收回金額時採納的估計有正面的改變時，減值虧損將會撥回。有關商譽的減值虧損則不會撥回。

減值虧損的撥回金額以假設過往期間並無確認減值虧損而計算的資產賬面值為限。減值虧損的撥回於確認撥回期間計入損益。

(iii) 中期財務報告及減值

聯交所證券上市規則規定，本集團須按照《香港會計準則第34號—中期財務報告》的規定編製有關財政年度首六個月的中期財務報告。於中期期末，本集團應用於財政年度終結時所應用的相同減值測試、確認及撥回規限(附註3(j)(i)及(ii))。

在中期期間確認有關商譽的減值虧損在往後期間不會撥回。縱然只於包括該中期期間的財政年度年終時所作出的減值評估應該確認無虧損或較少虧損，在中期期間確認的減值虧損仍不會撥回。

3 主要會計政策 (續)

(k) 存貨

存貨以成本及可變現淨值的較低者列賬。

成本乃按加權平均成本法計算，並包括所有採購成本、加工成本及其他使存貨達致其現時地點及狀況而產生的成本。

可變現淨值指正常業務過程中的估計售價減估計完成成本及銷售費用。

倘售出存貨，則該等存貨的賬面值在相關收益確認的期間確認為支出。任何撇減存貨至可變現淨值的金額及存貨的所有虧損於撇減或出現虧損的期間內確認為支出。撥回的任何撇減存貨的金額會於出現撥回的期間沖減列作支出的存貨金額。

(l) 貿易及其他應收款項

貿易及其他應收款項初始按公允值確認，其後則採用實際利率法按經攤銷成本扣除呆賬減值撥備列值(附註3(j))，惟貿易應收款項屬於給予關連人士的無固定還款期的免息貸款，或貼現影響並不重大者則除外。於該等情況下，貿易應收款項乃按成本扣除呆賬減值撥備列賬。

(m) 計息借貸

計息借貸初步按公允值減應佔交易成本的方式確認。在初始確認後，計息借貸以攤銷成本連同初步確認金額與於借款期內在損益表內確認的贖回價值之間的差額，以及用實際利率法計算的任何利息及應付費用列賬。

(n) 貿易及其他應付款項

貿易及其他應付款項按公允值初始確認，其後按攤銷成本入賬；如折現影響並不重大，則按成本入賬。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

3 主要會計政策(續)

(o) 現金及現金等價物

現金及現金等價物包括銀行結餘及手頭現金、銀行及其他金融機構活期存款，以及可即時轉換為已知金額現金的短期及高流通性投資，其價值變動風險並不重大，並在購入起計三個月內到期。就綜合現金流量表而言，需按要求償還、且屬本集團現金管理組成部分的銀行透支亦作為現金及現金等價物入賬。

(p) 僱員福利

(i) 短期僱員福利及定額供款退休計劃的供款

薪金、年度花紅、有薪年假、定額供款退休計劃的供款及非金錢福利的成本於僱員提供相關服務期內計提。倘有關付款或結算遞延處理且影響屬重大，則有關金額按現值列賬。

(ii) 以股份為基礎的付款

授予本集團僱員的認購股權按公允值確認為僱員成本，而權益中的資本儲備亦會相應增加。公允值是在授出日期以二項式點陣模型計量，並考慮認購股權的授予條款和條件。倘僱員須符合歸屬條件才能無條件地享有購股權的權利，在考慮到認購股權歸屬的可能性後，認購股權的估計總公允值便會在整個歸屬期內分攤。

本集團在歸屬期內檢討預期歸屬的購股權數目。已於以往年度確認的累計公允值的任何調整會在回顧期間在損益中列支／計入，並對資本儲備作出相應的調整，但如果原來的僱員開支符合確認為資產的條件則除外。已確認為開支的數額會在歸屬日作出調整，以反映所歸屬購股權的實際數目(同時對資本儲備作出相應的調整)。權益數額在資本儲備中確認，直至購股權獲行使(轉入股份溢價賬)或購股權到期(直接轉入保留溢利)時為止。

(iii) 終止補償

終止補償只會在本集團根據正式、具體，且不大可能撤回的計劃終止僱員合約或根據該計劃自願遣散僱員而終止合約並作出補償時確認。

3 主要會計政策 (續)

(q) 所得稅

所得稅包括本期稅項及遞延稅項資產及負債的變動。本期稅項及遞延稅項資產及負債的變動均在損益表內確認；惟如其與於其他全面收入中或直接於權益中確認的項目有關，則有關稅項金額須分別於其他全面收入中確認或直接於權益中確認。

本期稅項是按本期應課稅收入，以報告期末採用或主要採用的稅率計算的預期應繳稅項，及任何有關以往年度應繳稅項的調整。

遞延稅項資產及負債乃因作財務報告用途的資產及負債賬面值與作稅基用途的資產及負債賬面值兩者的可予扣減及應課稅的暫時差異所產生。遞延稅項資產亦可由未經使用的稅務虧損及未經使用的稅項優惠所產生。

除了若干有限的例外情況外，所有遞延稅項負債，及所有遞延稅項資產（僅限於將來很可能取得應課稅盈利而令該項資產得以運用的部分）均予確認。容許確認由可予扣減暫時差異所產生的遞延稅項資產的未來應課稅盈利包括其將由目前的應課稅暫時性差異撥回的部分，而此等應課稅暫時差異應由同一稅務當局向同一應課稅單位徵收，並預期在可予扣減暫時差異預期撥回的同一期間內撥回或在由遞延稅項資產產生的稅務虧損能轉回或轉入的期間內撥回。在評定目前的應課稅暫時差異是否容許確認由未經使用的稅務虧損及優惠所產生的遞延稅項資產時採用上述相同的標準，即該等暫時差異由同一稅務當局向同一應課稅單位徵收，並預期在稅務虧損或優惠能應用的期間內撥回方計算在內。

確認遞延稅項資產及負債的有限例外情況：包括不可在稅務方面獲得扣減的商譽所引致的暫時差異、首次確認但並不影響會計盈利及應課稅盈利的資產或負債（惟其不可為業務合併的部分）、以及關於對附屬公司投資所引致的暫時差異；如為應課稅差異，只限於本集團可以控制撥回時間，且在可預見將來不大可能撥回的暫時差異或如為可予扣減差異，則只限於可能在未來撥回的差異。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

3 主要會計政策 (續)

(q) 所得稅 (續)

應確認的遞延稅項數額是按照資產及負債賬面值的預期變現或清償方式，以報告期末已生效或實際上已生效的稅率計算。遞延稅項資產及負債均不作貼現計算。

本集團會在每個報告期末評估遞延稅項資產的賬面值。如果不再可能取得足夠的應課稅盈利以運用有關的稅務利益，賬面金額則予以調低。如日後可能取得足夠的應課稅盈利時，已扣減金額則予以撥回。

因股息分派產生的額外所得稅於支付相關股息負債獲確認時確認。

本期稅項結餘及遞延稅項結餘及其變動，乃各自分開列示及並無相互抵銷。若本公司或本集團在法律上擁有抵銷本期稅項資產及本期稅項負債的行使權利及能符合下列額外條件，則本期稅項資產可抵銷本期稅項負債，及遞延稅項資產可抵銷遞延稅項負債：

- (i) 若為本期稅項資產及負債，本公司或本集團計劃以淨額清償，或計劃同時變現資產和清償負債；或
- (ii) 若為遞延稅項資產及負債，如其與同一稅務當局向下述者徵收的所得稅有關：
 - 同一應課稅單位；或
 - 如為不同的應課稅單位，預期在未來每一個週期將清償或追償顯著數目的遞延稅項負債或資產及計劃以淨額基準變現本期稅項資產及清償本期稅項負債或計劃同時變現本期稅項資產及清償本期稅項負債。

3 主要會計政策(續)

(r) 撥備及或有負債

當本集團或本公司因過往事件而須負上法律或推定責任，且可能須就履行該等責任而導致經濟利益流出，並能夠就此作出可靠估計，本集團會就該些未能確定發生時間或金額不定的負債作出撥備。當數額涉及重大的時間價值時，則按預期用以履行責任的開支的現值作出撥備。

倘不一定需要流出經濟效益履行責任或未能可靠估計款額，則該等責任將披露作或有負債，除非出現經濟效益流出的可能性極微。可能出現的責任(僅由發生或不發生一項或多項未來事件而確定)亦披露為或有負債，除非出現經濟利益流出的可能性極微。

(s) 收入確認

收入乃以已收或應收代價的公允值計量。倘若有經濟效益可能流入本集團，而有關收入與成本(如適用)能可靠地衡量，則收入會以下列方式在損益內確認：

(i) 銷售貨品

收入在貨品送達客戶場地，即客戶接收貨品及與其所有權相關的風險及回報時確認。收入並不包括增值稅或其他銷售稅，並已扣除任何營業折扣。

(ii) 服務收入

服務收入在提供相關服務時確認。

(iii) 補貼收入

政府補貼收入於合理保證將取得及本集團將遵守附帶的條件時，初始於資產負債表確認。補償本集團所產生開支的補貼收入於產生開支的同一期間按有系統基準於損益中確認為收入。

(iv) 利息收入

利息收入在應計時以實際利率法確認。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

3 主要會計政策 (續)

(t) 外幣兌換

年內進行的外幣交易乃按適用於交易日期的匯率換算。以外幣計值的貨幣資產與負債乃按適用於結算日的匯率換算。匯兌收益及虧損於損益賬內確認。

以外幣按歷史成本計量的非貨幣資產與負債乃按適用於交易日期的匯率換算。

中國境外的經營業績乃按與適用於交易日期的匯率相若的匯率換算為人民幣。資產負債表項目乃按適用於結算日的匯率換算為人民幣。所產生的匯兌差額會於其他全面權益確認內並單獨在權益中的匯兌儲備內累計。

在出售以人民幣以外的功能貨幣計值的業務時，與該業務有關的匯兌差額累計金額乃於確認出售損益時由權益重新分類為損益。

(u) 借貸成本

直接涉及收購、建造及生產資產(即必須等待一段頗長時間方能投入作擬定用途或出售的資產)的借貸成本均會資本化作為該資產的部分成本。其他借貸成本於其產生期間確認為開支。

借貸成本乃於資產的開支產生、借貸成本產生及有關籌備資產作其擬定用途或出售所需的活動進行時即資本化作為合格資產的部分成本。當所有有關籌備合格資產作其擬定用途或出售所需的活動大致上中斷或完成時，即暫時中止或停止資本化借貸成本。

(v) 關連方

(a) 倘屬以下人士，則該人士或該人士之近親與本集團有關連：

- (i) 控制或共同控制本集團；
- (ii) 對本集團有重大影響；或
- (iii) 為本集團或本集團母公司的主要管理層成員。

3 主要會計政策 (續)

(v) 關連方 (續)

(b) 倘符合下列任何條件，即實體與本集團有關連：

- (i) 該實體與本集團屬同一集團之成員公司 (即各母公司、附屬公司及同系附屬公司彼此間有關連)。
- (ii) 一間實體為另一實體的聯營公司或合營企業 (或另一實體為成員公司之集團旗下成員公司之聯營公司或合營企業)。
- (iii) 兩間實體均為同一第三方的合營企業。
- (iv) 一間實體為第三方實體的合營企業，而另一實體為該第三方實體的聯營公司。
- (v) 實體為本集團或與本集團有關連之實體就僱員利益設立的離職福利計劃。
- (vi) 實體受(a)所識別人士控制或受共同控制。
- (vii) 於(a)(i)所識別人士對實體有重大影響力或屬該實體 (或該實體的母公司) 主要管理層成員。

一名人士的家庭近親指預期有關家庭成員在與實體的往來中可影響該人士或受該人士影響。

(w) 分部報告

經營分部及財務報表所呈報的各分部項目金額，乃根據就分配資源予本集團各業務及地區分部及評估其表現而定期提供予本集團最高層管理人員的財務資料而確定。

就財務申報而言，個別重要營運分部不會聚合呈報，除非這些分部具有類似經濟特徵以及在產品及服務性質、生產程序性質、客戶類型或類別、分銷產品或提供服務所採用的方式及監管環境性質方面類似。倘獨立而言並非屬重要的營運分部共同擁有上述大部分特徵，則可聚合呈報。

4 會計估計及判斷

估計及判斷乃根據過往經驗及其他因素持續評估，包括對在各種情況下認為合理的日後事件的合理預期。

在審閱財務報表時需要考慮重要會計政策的選用、影響會計政策應用的判斷及其他不明朗因素，以及所呈報業績是否易受狀況變動及所考慮因素的假設的影響。主要會計政策載於附註3。附註16、18及28提供了與無形資產及商譽減值以及授出的購股權的估值有關的假設及其風險因素的資料。編製財務報表時採用的估計不確定因素的其他重要來源如下：

(a) 非流動資產減值

倘若情況顯示資產的賬面淨值可能無法收回，有關資產便會視為「已減值」，而減值虧損可能於損益賬內確認。資產的賬面值會定期評估，以確定可收回數額是否下跌至低於賬面值。當事項或環境變動顯示資產已記錄賬面值可能無法收回時，有關資產便會進行減值測試。倘出現下跌跡象，賬面值便會減至可收回值。

可收回值是以公平值減銷售成本與使用價值兩者中的較高者計算。在釐定使用價值時，資產所產生的預期現金流量會貼現至其現值，因而估計未來現金流需要對銷量、銷售收益及經營成本的日後水平作出重大判斷。本集團在釐定與可收回數額相若的合理數額時會採用所有可供使用的資料，包括根據合理和可支持的假設所作出的估計和銷量、銷售收益及經營成本的預測。

(b) 折舊及攤銷

固定資產經計及估計剩餘價值後，按直線法於資產估計可使用年期內計算折舊。本集團定期檢討資產估計可使用年期，以釐定有關期間內計入的折舊開支金額。可使用年期乃根據類似資產的過往經驗計算，並考慮預期技術轉變。倘與過往估計比較有重大變動，則會對未來期間的折舊開支予以調整。

對於使用壽命有限的無形資產，按直線法在預計使用壽命期內攤銷。攤銷期間及方法均每年進行審閱。因為無形資產可使用年期被評估為不確定，故並不予攤銷。無形資產之可使用年期不確定的結論須每年檢討以確定情況是否繼續支持該資產之不確定使用年期之評估結果。如屬否定的話，該等無形資產應自無限使用年期變為有限使用年期之評估的變動日期起，根據有限使用年期無形資產的攤銷政策進行會計處理。

4 會計估計及判斷(續)

(c) 呆壞賬撥備

本集團評估是否有任何客觀證據表明因客戶無法按規定還款而出現貿易應收款項減值。減值客觀證據包括本集團獲悉下列一項或多項虧損事件之可觀測數據：

- 債務人發生嚴重財務困難；
- 違反合約條款，如償付利息或本金發生違約或逾期等；
- 債務人很可能倒閉或進行其他財務重組；及
- 技術、市場、經濟或法律環境等發生重大變動從而對債務人造成不利影響。

按攤銷成本列賬之貿易及其他應收款項，其減值虧損按該資產賬面值與估計未來現金流量現值之差額計算，再按有關金融資產之原先的實際利率(即這些資產初始確認時計算的實際利率)進行貼現(倘貼現影響屬重大)。本集團首先對單項金額重大的金融資產進行評估是否有客觀減值證據。按攤銷成本列賬之金融資產如非單項金額重大但彼此信貸風險性質相似，則按整體評估，而不會被獨立評估減值。而被整體評估減值之金融資產的未來現金流量乃根據與該等信貸風險性質相似的資產組合過往虧損經驗及資產組合的賬齡確定。

倘減值虧損金額於往後期間減少，而有關減少可客觀地與確認減值虧損後發生之事件有聯繫，則減值虧損於損益撥回。撥回不得導致資產之賬面值超逾倘於過往年度並無確認該減值虧損時原應釐定之金額。

(d) 存貨的可變現淨值

存貨的可變現淨值為於日常業務過程中的估計售價減估計完成時的成本及銷售開支。該等估計乃以現時市況及生產的過往經驗及類似性質的銷售產品為依據。

可變現淨值可能因客戶喜好改變及競爭對手因應市場狀況採取行動而出現重大變動。管理層於各結算日重新評估該等估計。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

4 會計估計及判斷(續)

(e) 所得稅

計算所得稅撥備時需要對若干交易的日後稅務處理作出判斷。本集團審慎評估交易相關的稅務影響從而計提稅項撥備。有關交易的稅務處理會定期重估，以考慮所有稅法修訂。若日後可能出現應課稅溢利可用以抵扣該等未用稅項抵免，則會就可扣減的暫時性差異確認遞延稅項資產。因此，管理層作出判斷時須評估日後產生應課稅溢利的可能性。管理層會於每個結算日重新評估該等估計。

5 營業額

本集團的主要業務為生產、銷售及分銷醫藥產品及疫苗以及向供應商提供服務。

營業額指向客戶供應貨品的銷售價值及服務收入(扣除營業稅、增值稅折扣及銷售退回)。於本年度內，於營業額內認認之各重大收入分類之金額如下：

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
醫藥產品及疫苗之銷售額	665,319	2,459,857
服務收入	73,813	298,285
	<u>739,132</u>	<u>2,758,142</u>

醫藥產品及疫苗的銷售額乃來自透過附註14所討論的本集團三個呈報分部銷售醫藥產品及疫苗，而服務收入則指就本集團所進行的市場銷售及推廣活動而已收／應收若干供應商的費用。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

5 營業額 (續)

截至二零一二年十二月三十一日止年度，營業額中經已扣除主要(i)與抗流感產品有關銷售退貨人民幣170,066,000元(二零一一年：無)，因為自推出以來並未遇上大型流感爆發；及(ii)與草本皮膚產品有關的銷售退貨人民幣46,342,000元(二零一一年：無)，因為該產品發生質量問題。退回產品並未有包括在以往年度與客戶訂立的銷售合約條款內，此乃其後於二零一二年磋商。該等產品之銷售額經已按照客戶所訂銷售合約條款於以往年度確認，因管理層認為在當時已滿足收入確認的條件。

本集團的客戶分佈分散，而截至二零一二年及二零一一年十二月三十一日止年度，概無與個別客戶進行的交易超過本集團收入的10%。信貸風險集中度詳情載於附註30(a)。

6 其他收益

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
銀行利息收入	6,426	3,412
政府補貼收入	2,126	27,210
其他收入	224	8,325
	<u>8,776</u>	<u>38,947</u>

7 其他收入／(虧損)淨額

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
出售物業、廠房及設備虧損淨額	(1,041)	(189)
匯兌(虧損)／收益淨額	(10,899)	18,064
	<u>(11,940)</u>	<u>17,875</u>

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

8. 除稅前(虧損)/溢利

除稅前(虧損)/溢利已扣除下列各項：

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
(a) 融資成本		
銀行貸款及其他借貸之利息	52,218	49,996
銀行費用	7,880	8,087
	<u>60,098</u>	<u>58,083</u>
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
(b) 員工成本		
定額供款退休計劃供款	22,079	19,587
薪金、工資及其他福利	138,576	131,936
以權益結算並以股份支付的開支	(3,553)	11,454
	<u>157,102</u>	<u>162,977</u>

根據中國的相關勞工規則及法規，本集團於中國的附屬公司參與相關地方當局籌辦的界定供款退休計劃(「計劃」)，據此，中國附屬公司於年內須按合資格僱員薪金的13.5%至22%(二零一一年：11%至22%)向計劃作出供款。相關地方當局承擔應付退休僱員的全部退休金責任。

本集團亦根據香港強制性公積金計劃條例為按照香港僱傭條例司法權下聘用的僱員設立強制性公積金計劃(「強積金計劃」)。強積金計劃為界定供款退休計劃，由獨立信託人管理。強積金計劃規定僱主及僱員各自按僱員收入的5%(二零一一年：5%)向該計劃作出供款，以每月相關收入20,000港元為上限。向強積金計劃支付的供款即時歸屬。

本集團除上述年度供款外並無有關支付與該等計劃有關的退休金福利的其他重大責任。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

8 除稅前(虧損)/溢利(續)

(c) 其他項目

	附註	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
物業、廠房及設備之折舊	15	17,501	15,049
租賃預付款項之攤銷	15	763	764
無形資產之攤銷	16	9,360	8,430
資產減值虧損：			
— 獨家代理權	16	17,000	—
— 商譽	18	1,250	—
— 存貨	20(b)	120,619	4,220
— 貿易應收賬款	21(b)	433,423	27,535
— 按金及預付款項	21(d)	141,963	—
核數師酬金：			
— 審核服務		2,980	6,209
— 非審核服務		71	58
有關物業之經營租賃費用		13,270	8,961
已售存貨成本	20(b)	434,000	1,841,126

9 綜合收益表內所得稅

(a) 綜合收益表內所得稅指：

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
本期稅項—香港利得稅		
年內撥備	—	19,553
本期稅項—中國所得稅		
年內撥備	3,172	71,856
過往年度超額撥備	(4,755)	(619)
	(1,583)	71,237
遞延稅項		
暫時性差額產生及撥回	(66,389)	(17,698)
所得稅(利益)/開支	(67,972)	73,092

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

9 綜合收益表內所得稅(續)

(b) 實際所得稅(利益)/支出與按適用稅率計算之除稅前(虧損)/溢利之對賬：

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
除稅前(虧損)/溢利	<u>(1,177,288)</u>	<u>307,469</u>
按照相關司法權區之適用所得稅稅率計算		
除稅前(虧損)/溢利的名義稅項(附註(i)及(ii))	(292,695)	69,903
不可扣除開支的稅項影響	11,366	14,932
不課稅收入的稅項影響	(89)	(678)
中國稅務優惠的稅務影響	-	(111)
未確認的未使用稅項虧損之稅務影響	141,650	3,640
未確認的其他臨時差異之稅務影響	65,601	-
年內動用的過往年度未確認的稅項虧損之稅務影響	-	(3,025)
本年度解除確認/(確認)過往年度稅項虧損之稅務影響	10,950	(10,950)
過往年度的超額撥備	<u>(4,755)</u>	<u>(619)</u>
實際所得稅(利益)/開支	<u>(67,972)</u>	<u>73,092</u>

附註：

- (i) 根據開曼群島及英屬處女群島(「英屬處女群島」)的規則及規例，本集團在開曼群島及英屬處女群島無須繳納任何所得稅。
- (ii) 本公司於香港特別行政區之附屬公司須按16.5%稅率繳交香港利得稅(二零一一年：16.5%)。於截至二零一二年十二月三十一日止年度，由於該等附屬公司並無來自應課香港利得稅之收入或就香港利得稅而言蒙受稅務虧損，故並無就香港附屬公司作出利得稅撥備。

本公司在中國之附屬公司須繳納以25%稅率計算之法定所得稅(二零一一年：25%)。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

10 董事薪酬

根據香港公司條例第161條披露的董事薪酬如下：

截至二零一二年十二月三十一日止年度

	董事袍金	薪金、津貼 及實物利益	酌情花紅	退休 計劃供款	以權益結算 並以股份支付 的報酬 (附註)	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
執行董事						
吳鐵	-	4,000	-	11	-	4,011
吳育強*	338	540	1,490	5	(2,616)	(243)
非執行董事						
錢余	-	-	-	-	-	-
錢唯	-	-	-	-	-	-
羅卓堅*	-	-	-	-	-	-
王凡 [^]	65	-	-	-	-	65
洪亮 [^]	-	-	-	-	-	-
獨立非執行董事						
辛定華	203	-	-	-	-	203
唐裕年	203	-	-	-	-	203
徐立之	203	-	-	-	-	203
總計	<u>1,012</u>	<u>4,540</u>	<u>1,490</u>	<u>16</u>	<u>(2,616)</u>	<u>4,442</u>

* 吳育強先生於二零一二年七月一日辭任而羅卓堅先生於二零一二年九月三十日辭任。

[^] 王凡先生及洪亮先生分別於二零一二年九月十三日及二零一二年九月三十日獲委任為非執行董事。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

10 董事薪酬(續)

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	董事袍金	薪金、津貼 及實物利益	酌情花紅	退休 計劃供款	以權益結算 並以股份支付 的報酬 (附註)	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
執行董事						
吳鐵	-	2,980	-	10	-	2,990
吳育強	743	1,171	-	10	2,978	4,902
非執行董事						
錢余	-	-	-	-	-	-
錢唯	-	-	-	-	-	-
羅卓堅	-	-	-	-	-	-
獨立非執行董事						
辛定華	207	-	-	-	-	207
唐裕年	207	-	-	-	-	207
徐立之	190	-	-	-	-	190
總計	<u>1,347</u>	<u>4,151</u>	<u>-</u>	<u>20</u>	<u>2,978</u>	<u>8,496</u>

附註：此金額為向董事所授出購股權於授出日期的估計價值。此等購股權的價值乃按附註3(p)(ii)所載本集團以股份支付交易的會計政策計算。

截至二零一二年及二零一一年十二月三十一日止年度，本集團概無向董事或下文附註11所載五名最高薪酬人士支付或應付薪酬，作為加盟本集團或加盟本集團後的獎勵金，或作為離職補償。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

11 最高薪酬人士

本集團的五名最高薪酬人士包括本公司截至二零一二年十二月三十一日止年度的一名(二零一一年：兩名)董事，彼等的薪酬於附註10披露。餘下四名(二零一一年：三名)人士的薪酬如下：

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
薪金及其他薪酬	5,026	2,082
退休計劃供款	177	152
以權益結算並以股份支付的報酬	626	3,093
	<u>5,829</u>	<u>5,327</u>

上述人士的薪酬介乎以下範圍：

	二零一二年 人數	二零一一年 人數
500,001港元至1,000,000港元	1	-
1,000,001港元至1,500,000港元	-	-
1,500,001港元至2,000,000港元	1	1
2,000,001港元至2,500,000港元	2	2
	<u>2</u>	<u>2</u>

12 本公司股東應佔虧損

本公司股東應佔綜合虧損包括虧損人民幣460,574,000元(二零一一年：虧損人民幣14,104,000元)，已於本公司財務報表記錄。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

13 每股盈利

(a) 每股基本(虧損)/盈利

每股基本(虧損)/盈利乃根據截至二零一二年十二月三十一日止年度的本公司股東應佔虧損人民幣1,109,316,000元(二零一一年：溢利人民幣234,377,000元)及本公司於年內發行的普通股的加權平均數計算如下：

普通股加權平均數(基本)

	二零一二年 股份數目 千股	二零一一年 股份數目 千股
於一月一日	1,081,917	—
根據重組發行股份的影響(附註29(c)(i))	—	811,438
根據配售及公開發售發行股份的影響(附註29(c)(ii))	—	189,705
根據購股權獲行使而發行股份的影響	30	—
	<u>1,081,947</u>	<u>1,001,143</u>
於十二月三十一日	<u>1,081,947</u>	<u>1,001,143</u>

(b) 每股攤薄(虧損)/盈利

每股攤薄(虧損)/盈利乃根據截至二零一二年十二月三十一日止年度的本公司股東應佔虧損人民幣1,109,316,000元(二零一一年：溢利人民幣234,377,000元)及於有關年度的普通股攤薄加權平均數計算如下：

普通股加權平均數(攤薄)

	二零一二年 股份數目 千股	二零一一年 股份數目 千股
普通股加權平均數(基本)	1,081,947	1,001,143
根據購股權計劃視作以零代價發行股份的影響(附註28)	—	8,099
	<u>1,081,947</u>	<u>1,009,242</u>
普通股加權平均數(攤薄)	<u>1,081,947</u>	<u>1,009,242</u>

14 分部報告

本集團按業務分類管理。本集團於二零一二年一月一日起以下列三個可呈報分部呈列，方式與為分配資源及評估表現而向本集團最高級行政管理人員內部報告資料的方式相同：

- 第三方藥品推廣及銷售：藥品推廣及銷售自向客戶銷售及推廣第三方製造的藥物，以及提供市場銷售及推廣服務產生營業額。
- 自有產品生產及銷售：泰凌品牌產品生產及銷售自本公司的附屬公司蘇州第壹製藥有限公司生產及銷售泰凌品牌產品及一般藥品產生營業額。
- 第三方疫苗及其他藥物：該分部包含疫苗推廣、疫苗供應鏈及藥物供應鏈之銷售額。至於供應鏈業務，營業額來自透過本集團供應鏈網絡出售藥物／疫苗產品之供應鏈服務。該等產品由供應商而非本集團進行推廣活動。

於二零一二年，於以往年度分別呈報的疫苗推廣及銷售、疫苗供應鏈及醫藥供應鏈業務之財務業績乃彙集為單一經營分部「第三方疫苗及其他藥物」向本集團高級執行管理人員呈報，以便作出資源分配及表現評估。隨本集團經營分部組成變更後，引致可呈報分部出現變動，截至二零一一年十二月三十一日止年度分部資料經重列。

本集團的收益及溢利／虧損來自於在中國的銷售，本集團的主要營運資產亦位於中國，惟於二零一二年十二月三十一日賬面值人民幣26,756,400元(二零一一年：無)之辦公室物業位於香港則除外。因此，並無按地區資料進行分析。

(a) 分部業績

就評估分部表現及分配分部資源而言，本集團高級行政管理人員按以下基準監控各可呈報分部的業績：

收益及開支乃經參考該等分部產生的銷售額及該等分部產生的特定開支分配至可呈報分部。

報告分部經營溢利／虧損所採用的方法為「經營溢利／虧損」，即經營產生的溢利／虧損，就並無特定歸屬個別分部的項目(如其他收益，其他收入／虧損淨額、總部或公司行政開支)作出調整。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

14 分部報告(續)

(a) 分部業績(續)

截至二零一二年及二零一一年十二月三十一日止年度，提供予本集團最高級行政管理人員以分配資源及評價分部表現的有關本集團可呈報分部的資料載列於下文。

	第三方藥品推廣及銷售		自有產品生產及銷售		第三方疫苗及其他藥物		總計	
	二零一二年	二零一一年 (附註35)	二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年 (附註35)	二零一二年	二零一一年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
可呈報分部收益	478,977	1,140,107	149,326	130,271	110,829	1,487,764	739,132	2,758,142
銷售成本	(330,784)	(531,626)	(76,702)	(78,329)	(59,827)	(1,257,541)	(467,313)	(1,867,496)
可呈報分部毛利	<u>148,193</u>	<u>608,481</u>	<u>72,624</u>	<u>51,942</u>	<u>51,002</u>	<u>230,223</u>	<u>271,819</u>	<u>890,646</u>
可呈報分部經營 溢利/(虧損)	<u>(511,555)</u>	<u>317,513</u>	<u>28,346</u>	<u>31,713</u>	<u>(494,556)</u>	<u>89,140</u>	<u>(977,765)</u>	<u>438,366</u>
年內折舊及攤銷	<u>8,597</u>	<u>7,243</u>	<u>10,284</u>	<u>9,777</u>	<u>253</u>	<u>474</u>	<u>19,134</u>	<u>17,494</u>

(b) 可呈報分部收益與損益對賬

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
收益		
可呈報分部收益總額及綜合收益	<u>739,132</u>	<u>2,758,142</u>
(虧損)/溢利		
可呈報分部經營(虧損)/溢利	(977,765)	438,366
未分配總部及公司開支	(136,261)	(129,636)
其他收益	8,776	38,947
其他(虧損)/收入淨額	(11,940)	17,875
融資成本	(60,098)	(58,083)
除稅前綜合(虧損)/溢利	<u>(1,177,288)</u>	<u>307,469</u>

14 分部報告 (續)

(c) 二零一二年業務重組成本

誠如附註1所述，業務重組的決定對本集團業務於二零一二年之財務表現產生負面影響。第三方藥品推廣及銷售分部與第三方疫苗及其他藥物分部在收益與毛利率上俱大幅減少。本集團亦產生重大資產減值開支及人手縮減開支。財務影響概述如下：

	第三方藥品 推廣及銷售 人民幣千元	第三方疫苗及 其他藥物 人民幣千元	綜合 人民幣千元
收益	478,977	110,829	589,806
銷售成本	(330,784)	(59,827)	(390,611)
可呈報分部毛利	148,193	51,002	199,195
其他經營開支	(499,455)	(29,129)	(528,584)
業務重組成本			
— 無形資產減值(附註16)	(17,000)	—	(17,000)
— 商譽減值(附註18)	—	(1,250)	(1,250)
— 存貨撇銷(附註20(b))	(20,917)	(84,844)	(105,761)
— 應收貿易賬款減值(附註21(b))	—	(399,650)	(399,650)
— 按金及預付款項減值(附註21(d))	(121,771)	(20,192)	(141,963)
— 縮減人手開支	(605)	(10,493)	(11,098)
小計	(160,293)	(516,429)	(676,722)
經營虧損總額	(511,555)	(494,556)	(1,006,111)

上述之業務重組成本及第三方疫苗及其他藥物分部經營虧損包括與疫苗業務有關之貿易應收款項之減值虧損人民幣399,650,000元。自二零一二年第二季決定逐漸撤出低利潤的疫苗業務並裁減疫苗銷售及推廣團隊，本集團投入相當資源催收與疫苗業務有關之貿易應收款項。本集團特此成立一個專門團隊專注向全中國疫苗客戶收取債項。為加強收取債項效果，本集團也委聘中國一間大型醫藥物流公司，作為收回若干應收結餘的代理人。

14 分部報告 (續)

(c) 二零一二年業務重組成本 (續)

然而，本集團在收取債項過程中遇到很多比預期更困難的情況，特別是自二零一二年下半年，本集團開始有越來越多的疫苗產品終止分銷及推廣協議，以及終止疫苗的推廣活動。本集團決定撤出疫苗業務及終止進行推廣活動，讓客戶感覺到業務風險增加，導致多數客戶拖延還款或甚至拒絕履行付款責任。一般而言，疾病預防控制中心（「疾控中心」）因本身需要獲取融資，還款較慢，但過往年度均會定期收到來自疾控中心的還款。然而，終止與疾控中心的業務關係，增加對收取債項的挑戰。特別是，大多數疾控中心位於偏遠農村地區，賬項記錄較為簡單，令本集團在終止業務關係後難以定期跟進或與之就未償還餘額進行對賬。此外，分別於二零一二年五月及八月，在縮減疫苗業務過程中，本集團與一國內疫苗供應商就產品質量問題，以及與一外國疫苗供應商就本集團未償還應付款項餘額之準確性，產生法律爭議。此兩宗案件中，疫苗供應商取得法院令狀，凍結本集團若干銀行賬戶，並指示本集團若干客戶暫緩繳付應付予本集團之款項。該等法院令狀，一項由二零一二年五月起，另一項則由二零一二年八月起，直至二零一二年十一月止，對本集團收取現金進程造成嚴重影響，以及延誤債務人還款期。

除應收賬款減值外，第三方疫苗及其他藥物分部之重組活動亦引致其他資產出現大幅撇銷，包括過期存貨人民幣84,844,000元、給予前疫苗供應商無法收回的按金人民幣20,192,000元及來自以往年度所收購與疫苗相關項目之商譽人民幣1,250,000元。本集團亦因為縮減疫苗業務人手引致人民幣10,493,000元之成本。

除第三方疫苗及其他藥物分部之虧損外，業務重組亦引致第三方藥品推廣及銷售分部出現大幅資產撇銷，此乃主要與終止非處方藥物業務及皮膚科產品有關。資產撇銷包括向皮膚科產品前供應商所支付之無法收回按金及預付款項人民幣121,771,000元（主要因利潤減少及經營環境困難而導致本集團決定在二零一二年底終止之兩項皮膚科產品有關之人民幣90,000,000元及人民幣30,000,000元）、到期存貨人民幣20,917,000元及放棄獨家代理權人民幣17,000,000元。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

15 固定資產

本集團

	持作自用的樓宇	廠房及機器	傢俬、固定裝置及租賃裝修	辦公室設備	汽車	在建工程	小計	經營租賃項下持作的土地權益	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
成本：									
於二零一一年一月一日	143,841	43,752	12,981	7,279	6,830	23,443	238,126	33,706	271,832
匯兌調整	-	-	(54)	(25)	(87)	-	(166)	-	(166)
增置	1,824	4,332	4,583	1,229	578	7,831	20,377	-	20,377
出售	-	(912)	(2,380)	(1,119)	(864)	-	(5,275)	-	(5,275)
轉撥	1,637	-	-	-	-	(1,637)	-	-	-
於二零一一年十二月三十一日	147,302	47,172	15,130	7,364	6,457	29,637	253,062	33,706	286,768
累計折舊及攤銷：									
於二零一一年一月一日	5,196	8,429	8,460	3,853	3,329	-	29,267	1,229	30,496
匯兌調整	-	-	(17)	(18)	(46)	-	(81)	-	(81)
本年度折舊	6,872	4,206	1,964	846	1,161	-	15,049	764	15,813
於出售時撥回	-	(740)	(2,380)	(956)	(793)	-	(4,869)	-	(4,869)
於二零一一年十二月三十一日	12,068	11,895	8,027	3,725	3,651	-	39,366	1,993	41,359
賬面淨值：									
於二零一一年十二月三十一日	135,234	35,277	7,103	3,639	2,806	29,637	213,696	31,713	245,409

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

15 固定資產(續)

本集團(續)

	持作自用的樓宇	廠房及機器	傢俬、 固定裝置及 租賃裝修	辦公室設備	汽車	在建工程	小計	經營租賃 項下持作 自用的 土地權益	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
成本									
於二零一二年一月一日	147,302	47,172	15,130	7,364	6,457	29,637	253,062	33,706	286,768
匯兌調整	(91)	-	-	-	-	-	(91)	-	(91)
增置	28,659	1,248	2,849	917	1,162	3,849	38,684	-	38,684
出售	-	(614)	(1,094)	(927)	(821)	-	(3,456)	-	(3,456)
於二零一二年十二月三十一日	175,870	47,806	16,885	7,354	6,798	33,486	288,199	33,706	321,905
累計折舊及攤銷：									
於二零一二年一月一日	12,068	11,895	8,027	3,725	3,651	-	39,366	1,993	41,359
匯兌調整	(2)	-	-	-	-	-	(2)	-	(2)
本年度折舊	7,608	4,199	3,341	1,117	1,236	-	17,501	763	18,264
於出售時撥回	-	(382)	(618)	(711)	(704)	-	(2,415)	-	(2,415)
於二零一二年十二月三十一日	19,674	15,712	10,750	4,131	4,183	-	54,450	2,756	57,206
賬面淨值：									
於二零一二年十二月三十一日	156,196	32,094	6,135	3,223	2,615	33,486	233,749	30,950	264,699

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

15 固定資產 (續)

- (a) 經營租賃項下持作自用的土地權益指於中國按中期租約持有的土地使用權。於二零一二年十二月三十一日，土地使用權的剩餘年期介乎38至45年。
- (b) 於二零一二年十二月三十一日，本集團就賬面淨值總額約為人民幣44,338,000元(二零一一年：人民幣152,285,000元)的若干樓宇及經營租賃項下持作自用的土地權益仍然向相關中國政府部門申請擁有權證。
- (c) 於二零一二年十二月三十一日，本集團若干銀行融資由本集團賬面值淨值人民幣26,756,400元(二零一一年：無)的持作自用的辦公室物業作抵押。該物業位於香港，屬中期土地租賃(附註25)。

16 無形資產

本集團

	商標 人民幣千元	新藥保護權 人民幣千元	GSP認證 人民幣千元	獨家代理權 人民幣千元	會所會籍 人民幣千元	計算機軟件 人民幣千元	總計 人民幣千元
成本：							
於二零一一年一月一日	7,283	9,330	7,030	30,000	1,207	4,783	59,633
匯兌調整	-	-	-	-	(81)	-	(81)
增置	-	-	-	20,000	-	163	20,163
於二零一一年十二月三十一日	7,283	9,330	7,030	50,000	1,126	4,946	79,715
累計攤銷：							
於二零一一年一月一日	3,640	9,330	-	7,000	-	2,489	22,459
本年度攤銷	728	-	-	7,167	-	535	8,430
於二零一一年十二月三十一日	4,368	9,330	-	14,167	-	3,024	30,889
賬面淨值：							
於二零一一年十二月三十一日	2,915	-	7,030	35,833	1,126	1,922	48,826

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

16 無形資產(續)

本集團(續)

	商標 人民幣千元	新藥保護權 人民幣千元	GSP認證 人民幣千元	獨家代理權 人民幣千元	會所會籍 人民幣千元	計算機軟件 人民幣千元	總計 人民幣千元
成本：							
於二零一二年一月一日	7,283	9,330	7,030	50,000	1,126	4,946	79,715
增置	-	-	-	-	-	548	548
於二零一二年十二月三十一日	7,283	9,330	7,030	50,000	1,126	5,494	80,263
累計攤銷及減值：							
於二零一二年一月一日	4,368	9,330	-	14,167	-	3,024	30,889
本年度攤銷	728	-	-	8,000	-	632	9,360
減值	-	-	-	17,000	-	-	17,000
於二零一二年十二月三十一日	5,096	9,330	-	39,167	-	3,656	57,249
賬面淨值：							
於二零一二年十二月三十一日	2,187	-	7,030	10,833	1,126	1,838	23,014

- (a) GSP認證乃泰凌同舟醫藥(上海)有限公司所持有由食品藥品監督管理局所頒發無使用年限的良好供應規範認證之保護權。管理層對GSP認證之可收回金額作出評估，並認為GSP認證於二零一二年十二月三十一日並無減值。誠如附註34(c)所述，本集團與一國有醫藥公司深入商討有關於二零一三年成立合營公司，而該GSP認證乃將予注資合營公司之代價。董事認為GSP認證之賬面值可藉有關合營公司安排予以收回。

16 無形資產(續)

- (b) 獨家代理權乃為保證取得兩項藥物為期10年及4年的中國分銷權而分別向供應商支付人民幣30,000,000元及人民幣20,000,000元之代理費用。此等獨家代理權按各自可使用年期(即代理權年期)以直線法攤銷。於二零一二年底前，由於原材料成本上漲，本集團決定終止草本皮膚產品業務，並放棄該項獨家代理權。據此，就餘下獨家代理權之賬面值作出全數減值虧損人民幣17,000,000元，並計入業務重組成本。
- (c) 會所會籍指獲授在未定期限內使用會所設施的權利。截至二零一二年十二月三十一日止年度並無攤銷計入損益。
- (d) 於截至二零一二年及二零一一年十二月三十一日止年度支出的攤銷為已計入綜合收益表內的「銷售及分銷開支」人民幣8,728,000元(二零一一年：人民幣7,895,000元)及「行政開支」人民幣632,000元(二零一一年：人民幣535,000元)。

17 預付款項

於二零一二年十二月三十一日的結餘乃收購無形資產之預付款項(二零一一年：結餘乃購買設備之預付款項)。

18 商譽

商譽人民幣1,250,000元來自以前年度收購泰凌同舟(北京)醫藥有限公司及泰凌同舟醫藥(上海)有限公司業務，並已在過往年度分配至疫苗推廣及銷售業務分部。於二零一二年，鑑於逐步撤出疫苗業務的商業決定，董事認為預期該資產將不會產生重大未來利益，故就商譽計提全數減值。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

19 於附屬公司的權益

	本公司	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
非上市股份，按成本	414,171	414,120
應收附屬公司款項	821,216	594,222
減值虧損	(458,602)	—
	<u>776,785</u>	<u>1,008,342</u>

於結算日，應收附屬公司款項為無抵押、免息並預期不會於一年內收回。

由於若干經營疫苗業務的附屬公司錄得大幅虧損，董事會認為於二零一二年十二月三十一日存在減值之客觀證據，遂計提人民幣458,602,000元(二零一一年：無)減值虧損。

於二零一二年十二月三十一日，本公司附屬公司詳情如下：

公司名稱	成立／註冊 成立地點	已發行及繳足／ 註冊股本詳情	所有權權益部分			主要業務
			本集團 實際權益	本公司 持有	附屬公司 持有	
NT Pharma (Group) Co., Ltd.	英屬處女群島	9股每股1美元	100%	100%	—	投資控股
Kimford Investment Limited (「Kimford」)	英屬處女群島	1股1美元	100%	—	100%	投資控股
Goldwise Resources Limited	英屬處女群島	1股1美元	100%	—	100%	投資控股
Tai Ning Pharmaceutical (Investment) Company Limited	英屬處女群島	1股1美元	100%	—	100%	投資控股
Farbo Investment Limited	英屬處女群島	1股1美元	100%	—	100%	投資控股
Humford Limited	英屬處女群島	1股1美元	100%	—	100%	投資控股

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

19 於附屬公司的權益(續)

公司名稱	成立/註冊 成立地點	已發行及繳足/ 註冊股本詳情	所有權權益部分			主要業務
			本集團 實際權益	本公司 持有	附屬公司 持有	
NTP (China) Investment Co., Limited	香港	15,000,000股 每股1港元	100%	—	100%	投資控股
NT Pharma (HK) Limited	香港	2股每股1港元	100%	—	100%	買賣處方藥
泰凌醫藥貿易(上海)有限公司	中國	註冊股本 2,000,000美元	100%	—	100%	銷售處方藥
泰凌同舟(北京)醫藥有限公司	中國	註冊股本 人民幣 10,000,000元	100%	—	100%	銷售處方藥及 疫苗
廣東泰凌醫藥有限公司	中國	註冊股本 人民幣 20,000,000元	100%	—	100%	銷售處方藥及 疫苗
泰凌同舟醫藥諮詢(上海)有限公司	中國	註冊股本 3,370,000美元	100%	—	100%	提供物流及 諮詢服務
海南泰凌生物製品有限公司	中國	註冊股本 人民幣 100,000,000元	100%	—	100%	銷售疫苗
泰凌同舟醫藥(上海)有限公司	中國	註冊股本 人民幣 50,000,000元	100%	—	100%	銷售處方藥及 疫苗

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

19 於附屬公司的權益(續)

公司名稱	成立/註冊 成立地點	已發行及繳足/ 註冊股本詳情	所有權權益部分			主要業務
			本集團 實際權益	本公司 持有	附屬公司 持有	
蘇州第壹製藥有限公司 (「蘇州第壹製藥」)(附註(i))	中國	註冊股本 人民幣 55,625,000元	100%	—	100%	製造處方藥
泰凌醫藥(中國)有限公司	中國	註冊股本 29,000,000美元	100%	—	100%	暫無業務
泰凌醫藥(江蘇)有限公司	中國	註冊股本 人民幣 276,600,000元	100%	—	100%	銷售處方藥及 疫苗
泰凌醫藥信息諮詢(上海)有限公司	中國	註冊股本 500,000美元	100%	—	100%	提供諮詢服務
泰凌(江蘇)生物科技有限公司 (附註(ii))	中國	註冊股本 100,000,000美元	100%	—	100%	投資控股

附註：

- (i) 本集團先前持有附屬公司蘇州第壹製藥80%的權益。該公司由Kimford與蘇州醫藥集團有限公司於二零零五年十二月二十三日成立。於二零一二年七月，本集團收購蘇州第壹製藥餘下20%股權，現金代價為人民幣60,000,000元。在收購非控股權益後，蘇州第壹製藥成為本集團的全資附屬公司。
- (ii) 泰凌(中國)醫藥投資有限公司於二零一二年更改名稱為泰凌(江蘇)生物科技有限公司，其註冊股本亦由30,070,000美元增至100,000,000美元。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

20 存貨

(a) 綜合資產負債表內的存貨包括：

	本集團	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
原材料	10,064	8,626
在製品	1,906	1,164
製成品	230,900	345,842
低值易耗品	50	41
	<u>242,920</u>	<u>355,673</u>

於二零一二年十二月三十一日，本集團若干銀行融資由本集團的存貨人民幣13,456,000元(二零一一年：人民幣59,728,000元)作抵押(附註25)。

(b) 確認為開支並計入損益賬的存貨額分析如下：

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
已售存貨成本	434,000	1,841,126
於日常業務過程中撇銷存貨	14,858	4,220
因業務重組撇銷存貨	105,761	-
	<u>554,619</u>	<u>1,845,346</u>

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

21 貿易及其他應收款項

	本集團		本公司	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
貿易應收賬款及應收票據	1,092,312	2,179,049	-	-
減：呆賬撥備(附註(b))	(377,706)	(39,665)	-	-
	<u>714,606</u>	<u>2,139,384</u>	-	-
按金、預付款項及其他應收款項(附註(d))	221,317	264,048	463	72
應收關連公司款項	-	6,000	-	-
	<u>935,923</u>	<u>2,409,432</u>	<u>463</u>	<u>72</u>

於二零一二年十二月三十一日，本集團按金、預付款項及其他應收款項人民幣40,882,000元(二零一一年：人民幣896,000元)預計於一年後可予收回或確認為開支。所有餘下貿易及其他應收款項乃預計可於一年內予以收回或確認為開支。

於二零一二年十二月三十一日，本集團若干銀行融資由本集團的貿易及其他應收款項人民幣74,596,000元(二零一一年：人民幣59,825,000元)作抵押(附註25)。

(a) 賬齡分析

貿易應收賬款及應收票據(經扣除呆賬撥備)，按發票日期計算的賬齡分析如下：

	本集團	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
三個月內	278,536	1,356,512
超過三個月但於六個月內	58,635	318,312
超過六個月但於一年內	96,268	202,830
超過一年但於二年內	277,625	223,624
超過二年	3,542	38,106
	<u>714,606</u>	<u>2,139,384</u>

21 貿易及其他應收款項(續)

(a) 賬齡分析(續)

貿易應收賬款及應收票據(經扣除呆賬撥備)，按付款到期日計算的賬齡分析如下：

	本集團		
	二零一二年 非疫苗 人民幣千元	二零一二年 疫苗 人民幣千元	二零一二年 總計 人民幣千元
尚未到期	213,218	16,848	230,066
逾期三個月內	89,942	9,498	99,440
逾期超過三個月但於六個月內	28,792	26,861	55,653
逾期超過六個月但於一年內	51,479	183,062	234,541
逾期超過一年但於二年內	4,694	90,212	94,906
	<u>388,125</u>	<u>326,481</u>	<u>714,606</u>
	本集團		
	二零一一年 非疫苗 人民幣千元	二零一一年 疫苗 人民幣千元	二零一一年 總計 人民幣千元
尚未到期	802,020	553,925	1,355,945
逾期三個月內	91,503	251,183	342,686
逾期超過三個月但於六個月內	48,855	70,905	119,760
逾期超過六個月但於一年內	68,932	136,955	205,887
逾期超過一年但於二年內	8,539	100,527	109,066
逾期超過二年	2,941	3,099	6,040
	<u>1,022,790</u>	<u>1,116,594</u>	<u>2,139,384</u>

貿易應收賬款一般於開立賬單後30日至240日到期支付。有關本集團信貸政策之進一步詳情載於附註30(a)。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

21 貿易及其他應收款項(續)

(b) 貿易應收賬款減值

於年內個別及共同視為呆賬撥備的變動如下：

	本集團	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
於一月一日	39,665	12,595
年內確認的減值虧損	433,423	27,535
撇銷不可收回金額	(95,382)	(465)
於十二月三十一日	<u>377,706</u>	<u>39,665</u>

貿易應收賬款及應收票據有關之減值虧損採用撥備賬記錄，惟倘本集團確認該款項之可收回性甚微，則直接從貿易應收賬款及應收票據撇銷減值虧損(附註3(j)(i))。

於二零一二年十二月三十一日，與非疫苗業務有關之貿易應收賬款呆壞賬撥備為人民幣33,773,000元，並已從應收賬款總額人民幣421,898,000元抵銷。

誠如附註14(c)所述，本集團因為撤出疫苗業務而在向疫苗客戶收回債項時面對極大困難。於二零一二年十二月三十一日，本集團對所有疫苗債務人進行個別信貸評估。此等評估考慮債務人背景、財政能力、二零一二年內及其後之還款狀況以及債務人其他個別情況。經評估，本集團於二零一二年十二月三十一日應收疫苗業務客戶款項總額人民幣670,414,000元當中需要計提人民幣343,933,000元撥備，此乃董事按照現有資料及現時情況對個別債務人結餘之可收回性所作出之評估。

於二零一二年十二月三十一日，本集團之貿易應收賬款及應收票據人民幣717,953,000元(二零一一年：人民幣90,744,000元)乃個別釐定予以減值。該等個別減值之應收款項大部份與疫苗客戶有關，其原因披露於附註14(c)。因此，於二零一二年十二月三十一日確認特別呆賬撥備人民幣370,923,000元(二零一一年：人民幣39,665,000元)。

21 貿易及其他應收款項(續)

(c) 未減值的貿易應收賬款及應收票據

個別及共同視為尚未減值的貿易應收賬款及應收票據的賬齡分析如下：

	本集團	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
未到期及未減值	201,961	1,343,541
逾期少於三個月	82,296	336,610
逾期三個月至六個月	32,333	116,961
逾期超過六個月	268,859	291,193
	383,488	744,764
	585,449	2,088,305

與未到期及未減值的應收款項有關的廣泛客戶均無近期拖欠記錄。

已逾期但未減值的應收款項分別包括與非疫苗及疫苗業務相關的結餘人民幣143,511,000元(二零一一年：人民幣220,770,000元)及人民幣239,977,000元(二零一一年：人民幣523,994,000元)。該等非疫苗應收款項乃與多名獨立客戶有關，這些獨立客戶對本集團的還款記錄一貫良好。根據過往經驗，管理層相信，彼等之信用質素並無任何重大變動，且該等結餘仍被視為可悉數收回，因此毋須就該等結餘作出減值撥備。已逾期但未減值的疫苗應收款項乃管理層基於現有資料及現時情況對個別結餘的可收回性作出的評估。

本集團未有對非疫苗及疫苗相關之應收結餘持有任何抵押物。

(d) 按金、預付款項及其他應收款項減值

於二零一二年十二月三十一日，按金及預付款項的結餘已扣除因業務重組而引致之減值撥備人民幣141,963,000元(二零一一年：無)(見附註14(c))。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

22 已抵押銀行存款

於二零一二年十二月三十一日，本集團銀行存款人民幣402,448,000元(二零一一年：人民幣112,103,000元)已抵押於銀行，以獲取若干銀行貸款及應付票據，其金額合計為人民幣831,699,514元(二零一一年：人民幣317,443,000元)(附註25)。

23 銀行存款及現金

	本集團		本公司	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
銀行存款及現金	<u>246,030</u>	<u>373,755</u>	<u>69,478</u>	<u>305,250</u>

於二零一二年十二月三十一日，本集團存於中國境內銀行的現金及銀行結餘為人民幣169,736,000元(二零一一年：人民幣66,834,000元)。自中國匯出的款項須受中國政府施行的匯兌管制。

24 貿易及其他應付款項

	本集團		本公司	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
貿易應付款項	124,707	672,200	-	-
應付票據(附註(a))	<u>484,829</u>	<u>34,895</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
貿易應付款項及應付票據總額(附註(b))	609,536	707,095	-	-
應付關連公司款項	-	7,470	-	-
來自客戶的預收款項	33,774	11,330	-	-
購買固定資產所應付	8,627	15,694	-	-
應付宣傳開支	83,113	51,967	-	-
應付員工成本	10,095	15,414	-	-
應繳增值稅	5,488	52,847	-	-
其他應付款項及應計費用	<u>30,666</u>	<u>40,785</u>	<u>-</u>	<u>3,040</u>
	<u>781,299</u>	<u>902,602</u>	<u>-</u>	<u>3,040</u>

貿易及其他應付款項全部預期於一年內或須按要求償還。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

24 貿易及其他應付款項(續)

- (a) 於十二月三十一日，應付票據之結餘包括為集團內部交易而發行之未到期銀行承兌票據人民幣 217,080,000元(二零一一年：無)，並已向若干銀行貼現。
- (b) 貿易應付款項及應付票據按發票日期計算的賬齡分析如下：

	本集團	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
三個月內	538,031	457,127
超過三個月但於六個月內	2,565	138,121
超過六個月但於一年內	4,340	43,290
超過一年	64,600	68,557
	<u>609,536</u>	<u>707,095</u>

25 銀行貸款

於二零一二年十二月三十一日，銀行貸款包括：

	本集團	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
一年內或按要求償還之銀行貸款		
—已抵押	346,870	129,753
—無抵押	179,300	396,500
	<u>526,170</u>	<u>526,253</u>

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

25 銀行貸款(續)

於二零一二年十二月三十一日，本集團的銀行融資額度為人民幣807,517,531元(二零一一年：人民幣712,380,000元)，而其中已動用金額為人民幣346,870,244元(二零一一年：人民幣129,753,000元)。銀行融資以本集團的下列若干資產作抵押：

	本集團	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
固定資產	26,756	-
存貨	13,450	59,728
貿易及其他應收款項	74,569	59,825
已抵押銀行存款	180,000	37,839
	<u>294,775</u>	<u>157,392</u>

於二零一二年十二月三十一日，本集團若干銀行融資額度為數人民幣400,000,000元(二零一一年：200,000,000元)，是中國市級政府控制的一家公司提供擔保。

於二零一二年十二月三十一日，上述銀行融資並無財務承諾。

本集團利率風險之詳情載於附註30(c)。

26 無抵押債券

於二零一二年四月，蘇州第壹製藥參加了一項由一中國商業銀行贊助之「蘇州工業園中小企集體債券發行」(Small and Medium Enterprises of Suzhou Industrial Park Collective Bonds Issuance)計劃。根據此計劃，蘇州第壹製藥發行無抵押債券人民幣20,000,000元(二零一一年：無)，由二零一二年四月二十七日至二零一五年四月二十六日，為期三年。該債券固定年息為7.5厘。利息每年四月二十六日派發。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

27 綜合資產負債表內的所得稅

(a) 計入綜合資產負債表的即期稅項：

	本集團	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
香港利得稅撥備	2,413	10,881
中國所得稅撥備	9,063	74,758
	<u>11,476</u>	<u>85,639</u>

(b) 已確認的遞延稅項資產及負債：

本集團

於綜合資產負債表內已確認的遞延稅項資產／(負債)部分及年內變動如下：

	收購業務產生 的資產重估 人民幣千元	撥備及 資產減值 人民幣千元	稅項虧損 人民幣千元	總計 人民幣千元
於二零一一年一月一日	(2,661)	5,919	-	3,258
計入損益	175	6,573	10,950	17,698
於二零一一年十二月三十一日	<u>(2,486)</u>	<u>12,492</u>	<u>10,950</u>	<u>20,956</u>
於二零一二年一月一日	(2,486)	12,492	10,950	20,956
計入損益	1,433	75,906	(10,950)	66,389
於二零一二年十二月三十一日	<u>(1,053)</u>	<u>88,398</u>	<u>-</u>	<u>87,345</u>

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

27 綜合財資產負債內的所得稅(續)

(b) 已確認的遞延稅項資產及負債：(續)

綜合資產負債表對賬

	本集團	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
綜合資產負債表已確認的遞延稅項資產淨值	88,398	22,191
綜合資產負債表已確認的遞延稅項負債淨值	(1,053)	(1,235)
	<u>87,345</u>	<u>20,956</u>

(c) 未確認的遞延稅項資產

根據附註3(q)所載的會計政策，於二零一二年十二月三十一日本集團並未就某些附屬公司的未動用稅項虧損人民幣640,693,000元(二零一一年：人民幣33,683,000元)及其他臨時差異人民幣262,406,000元(二零一一年：無)確認遞延稅項資產。董事認為，產生未來應課稅溢利可使用此等遞延稅項資產的可能性不高。稅項虧損將於下列年度到期：

	本集團	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
二零一二年	-	829
二零一三年	6,787	6,787
二零一四年	3,600	3,600
二零一五年	43,026	7,158
二零一六年	14,561	15,309
二零一七年	572,719	-
	<u>640,693</u>	<u>33,683</u>

(d) 未確認的遞延稅項負債

中國附屬公司並無就未分派溢利撥備遞延稅項負債，乃因本集團控制該等附屬公司的股息政策且並無計劃於可預見未來分派須繳納中國股息預扣稅的溢利。

於二零一二年十二月三十一日，本集團未就股息預扣稅作出撥備的中國附屬公司未分派溢利總額約為人民幣198,864,000元(二零一一年：人民幣507,495,000元)。

28 以權益結算並以股份為基礎交付的交易

NT Holdings推行一項購股權計劃並於二零零九年九月十八日採納(「二零零九年購股權計劃」)。根據該計劃，本集團若干僱員獲授購股權認購NT Holdings股份。購股權自其授出日期起一至三年後歸屬，並於授出之日起計十年內可予行使。每份購股權賦予持有人權利認購一股NT Holdings普通股。

於二零一一年四月七日，NT Holdings的董事終止二零零九年購股權計劃，而本公司董事則採納首次公開發售前購股權計劃，據此，每份購股權的持有人有權認購一股本公司普通股。根據首次公開發售前購股權計劃，二零零九年購股權計劃項下的購股權承授人已各自以其二零零九年購股權計劃項下的購股權按每兩份換取一份的基準換取首次公開發售前購股權計劃項下的購股權。承授人就根據首次公開發售前購股權計劃獲授的每份購股權應付行使價是承授人就彼等根據二零零九年購股權計劃獲授的購股權應付行使價的兩倍(行使價為本公司於二零一一年四月二十日進行公開發售中提呈發售其股份以供認購的價格(「發售價」)70%的購股權除外)。首次公開發售前購股權計劃的所有其他條款與二零零九年購股權計劃一致。換取購股權被視為二零零九年購股權計劃的修訂。由於該修訂並未導致尚未行使購股權的價值於修訂之日出現重大變動，故修訂並未對本集團截至二零一一年十二月三十一日年度的溢利或虧損造成任何影響。

本公司於二零一二年一月十一日採納股份獎勵計劃(「股份獎勵計劃」)。股份獎勵計劃旨在肯定本集團若干僱員所作出之貢獻，激勵合資格僱員繼續為本集團營運及發展效力，以及吸引合適人員幫忙促進本集團成長及進一步發展。

於截至二零一二年十二月三十一日止年度內，股份獎勵計劃並未授予股份。

(a) 授出條款及條件(修訂後)如下：

日期	購股權數目	歸屬條件	購股權的合約年期
授予董事的購股權：			
於二零一零年三月一日	800,000	授出日期起計一年	10年
於二零一零年三月一日	800,000	授出日期起計兩年	10年
於二零一零年三月一日	800,000	授出日期起計三年	10年
於二零一零年七月一日	1,075,775	授出日期起計一年	10年
於二零一零年七月一日	1,075,775	授出日期起計兩年	10年
於二零一零年七月一日	1,075,775	授出日期起計三年	10年
	5,627,325		

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

28 以權益結算並以股份為基礎交付的交易 (續)

(a) 授出條款及條件 (修訂後) 如下: (續)

日期	購股權數目	歸屬條件	購股權的合約年期
授予僱員的購股權：			
於二零零九年九月十八日	9,667,972	授出日期起計一年	10年
於二零零九年九月十八日	9,667,972	授出日期起計兩年	10年
於二零零九年九月十八日	9,667,971	授出日期起計三年	10年
於二零一零年一月二十八日	3,791,322	授出日期起計一年	10年
於二零一零年一月二十八日	3,791,322	授出日期起計兩年	10年
於二零一零年一月二十八日	3,791,322	授出日期起計三年	10年
於二零一零年三月一日	33,334	授出日期起計一年	10年
於二零一零年三月一日	33,333	授出日期起計兩年	10年
於二零一零年三月一日	33,333	授出日期起計三年	10年
於二零一零年七月一日	507,559	授出日期起計一年	10年
於二零一零年七月一日	507,558	授出日期起計兩年	10年
於二零一零年七月一日	507,558	授出日期起計三年	10年
於二零一零年九月一日	266,667	授出日期起計一年	10年
於二零一零年九月一日	266,667	授出日期起計兩年	10年
於二零一零年九月一日	266,666	授出日期起計三年	10年
於二零一零年十一月一日	333,334	授出日期起計一年	10年
於二零一零年十一月一日	333,333	授出日期起計兩年	10年
於二零一零年十一月一日	333,333	授出日期起計三年	10年
於二零一零年十二月十七日	200,000	授出日期起計一年	10年
於二零一零年十二月十七日	200,000	授出日期起計兩年	10年
於二零一零年十二月十七日	200,000	授出日期起計三年	10年
	44,400,556		
	50,027,881		

28 以權益結算並以股份為基礎交付的交易 (續)

(b) 購股權數目及加權平均行使價如下：

	二零一二年		二零一一年	
	加權平均 行使價	購股權數目	加權平均 行使價	購股權數目
年初尚未行使	0.20美元	39,555,187	0.20美元	44,957,195
期內已行使	0.20美元	(40,000)	-	-
期內失效				
— 未歸屬	0.20美元	(10,644,495)	0.20美元	(4,018,006)
— 已歸屬	0.20美元	(8,289,557)	0.20美元	(1,384,002)
年末尚未行使	<u>0.20美元</u>	<u>20,581,135</u>	<u>0.20美元</u>	<u>39,555,187</u>
年末可予行使	<u>0.20美元</u>	<u>17,852,449</u>	<u>0.20美元</u>	<u>20,007,234</u>

於二零一二年十二月三十一日，尚未行使的購股權加權平均剩餘合約年期為7年(二零一一年：8年)。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

28 以權益結算並以股份為基礎交付的交易 (續)

(c) 購股權公平值及假設

授出購股權而獲得服務的公平值乃參照授出購股權的公平值釐定。授出購股權的公平值根據二項式點陣模式進行估值。購股權合約期限用作該模式的計算數據。預期提早行使的購股權應計入二項式點陣模式。

購股權公平值及假設	於二零零九年 九月十八日 授出的購股權	於二零一零年 一月二十八日 授出的購股權	於二零一零年 三月一日 授出的購股權	於二零一零年 七月一日 授出的購股權	於二零一零年 九月一日 授出的購股權	於二零一零年 十一月一日 授出的購股權	於二零一零年 十二月十七日 授出的購股權
按釐定日期計的公平值元	美元0.14	美元0.16	美元0.14	美元0.22	美元0.22	美元0.16	美元0.18
股價	美元0.24	美元0.28	美元0.24	美元0.34	美元0.34	美元0.34	美元0.34
行使價	美元0.20	美元0.20	美元0.20	美元0.20	美元0.20	美元0.20	HK\$3.18 (公開發股發售價的70%)
預期波動	58.46%	58.23%	58.00%	59.51%	58.94%	53.10%	57.19%
預期產生股息	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%
無風險利率	4.297%	4.378%	4.293%	4.072%	3.415%	3.241%	3.858%

預期波動乃按購股權的加權平均剩餘年期計算的類似行業上市公司歷史波動為基準，並就按公開可得資料計算的預期日後波動變動作出調整。預期股息乃按歷史股息計算。主觀假設的變化可能對公平值估計產生重大影響。

購股權乃根據服務條件授出。此條件於計算所獲得服務於授出日期的公平值時並無計算在內。授出購股權並無附帶市場條件。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

29 股本、儲備及股息

(a) 權益部分的變動

本集團的各部分綜合權益於年初至年末結餘間的對賬乃載於綜合權益變動表。本公司各權益部分於年初至年末的變動詳情載列如下：

本公司

	股本 人民幣千元 (附註29(c))	股份溢價 人民幣千元 (附註29(d)(i))	匯兌儲備 人民幣千元 (附註29(d)(ii))	其他儲備 人民幣千元 (附註29(d)(v))	資本儲備 人民幣千元 (附註29(d)(vi))	累計虧損 人民幣千元	總計 人民幣千元
於二零一一年一月一日的結餘	-	-	-	-	-	(3)	(3)
二零一一年權益變動：							
年度虧損	-	-	-	-	-	(14,104)	(14,104)
其他全面收入	-	-	(32,811)	-	-	-	(32,811)
全面收入總額	-	-	(32,811)	-	-	(14,104)	(46,915)
根據重組發行股份	1	-	-	383,379	28,922	-	412,302
根據配售及公開發售發行股份， 扣除股份發行開支	-	933,786	-	-	-	-	933,786
以權益結算並以股份為基礎的交易	-	-	-	-	11,454	-	11,454
沒收已歸屬的購股權	-	-	-	-	(1,426)	1,426	-
於二零一一年十二月三十一日 及二零一二年一月一日的結餘	1	933,786	(32,811)	383,379	38,950	(12,681)	1,310,624
二零一二年權益變動：							
年度虧損	-	-	-	-	-	(460,574)	(460,574)
其他全面收入	-	-	181	-	-	-	181
全面收入總額	-	-	181	-	-	(460,574)	(460,393)
已行使購股權	-	86	-	-	(38)	-	48
以權益結算並以股份為基礎的交易	-	-	-	-	(3,553)	-	(3,553)
沒收已歸屬的購股權	-	-	-	-	(12,292)	12,292	-
於二零一二年十二月三十一日的結餘	1	933,872	(32,630)	383,379	23,067	(460,963)	846,726

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

29 股本、儲備及股息(續)

(b) 股息

截至二零一二年及二零一一年十二月三十一日止年度，本公司概無宣派或派付任何股息。

(c) 股本

截至二零一二年及二零一一年十二月三十一日止年度本公司已發行股本變動概述如下：

	二零一二年		二零一一年	
	股份數目 (千股)	人民幣千元	股份數目 (千股)	人民幣千元
普通股，已發行及繳足：				
於一月一日	1,081,917	1	-	-
根據重組發行股份(附註(i))	-	-	811,438	1
根據配售及公開發售 發行股份(附註(ii))	-	-	270,479	-
購股權獲行使而發行股份 (附註28)	40	-	-	-
	<u>1,081,957</u>	<u>1</u>	<u>1,081,917</u>	<u>1</u>
於十二月三十一日	<u>1,081,957</u>	<u>1</u>	<u>1,081,917</u>	<u>1</u>

附註：

- (i) 本公司於二零一零年三月一日註冊成立，法定股本為50,100美元，分為626,250,000,000股每股面值0.00000008美元的股份，註冊成立後按面值發行一股份。

根據NT Holdings於二零一一年四月七日的一項股東決議案，NT Holdings獲配發及發行NT Pharma (Group) Co., Ltd. (「NT Group」，本集團當時的控股公司)的7股新股份，作為資本化應付NT Holdings款項人民幣383,380,000元的代價。當時，NT Group已發行股本為9股每股面值1美元的股份，均由NT Holdings持有。

於二零一一年四月八日，作為重組一部分，NT Holdings向本公司轉讓其擁有的全部NT Group股份。本公司向NT Holdings配發及發行811,437,499股每股面值0.00000008美元的悉數繳足新股份作為回報。此時，本公司的已發行股本為811,437,500股股份，均由NT Holdings持有。NT Holdings於NT Group的投資的過往賬面值與就有關交換而發行的本公司股份的賬面值之間的差額，於本公司的其他儲備記賬(附註29(d)(v))。

29 股本、儲備及股息 (續)

(c) 股本 (續)

附註：(續)

- (ii) 於本公司股份在聯交所上市日，即二零一一年四月二十日，本公司以配售及公開發售方式按每股4.54港元的價格發行270,479,000股每股面值0.00000008美元的股份。上述股份發行所得款項淨額為人民幣933,786,000元(經抵銷上市開支人民幣87,398,000元)。
- (iii) 普通股持有人有權收取不時宣派的股息並有權於本公司會議上就每股股份投一票。所有普通股就本公司的剩餘資產方面享有同等權益。

(d) 儲備性質及用途

(i) 股份溢價

股份溢價指本公司股份面值與發行本公司股份收取的所得款項之間的差額。根據開曼群島公司法，本公司股份溢價賬可分派予本公司股東，惟於緊隨建議分派股息日期後，本公司須仍能夠償清日常業務過程中的到期債務。

(ii) 匯兌儲備

匯兌儲備包括所有換算非中國實體的財務報表所產外匯差額。該儲備乃根據附註3(t)載列的會計政策予以處理。

(iii) 法定儲備

根據適用中國法規，本集團全部中國附屬公司須按比例將稅後溢利(經抵銷過往年度虧損後)的10%計入法定儲備，直至相關儲備達致各相關中國附屬公司註冊資本的50%為止。轉撥須於向股東分派股息前計入法定儲備。法定儲備金於獲相關機構批准後可予動用，以抵銷累計虧損，或增加該附屬公司的註冊資本。

(iv) 合併儲備

合併儲備指二零零五年收購並由控股股東共同控制的附屬公司資產淨值與所付現金代價之間的差額。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

29 股本、儲備及股息 (續)

(d) 儲備性質及用途 (續)

(v) 其他儲備

本公司的其他儲備乃因NT Group全部股權由NT Holdings轉讓予本公司(附註29(c)(i))及收購非控股權益(附註19(ii))而產生。

本集團的其他儲備乃因將因重組而應付予NT Holdings的款項資本化，即應付NT Holdings金額人民幣383,380,000元與就有關交換而發行的本公司股份的賬面值之間的差額。

(vi) 資本儲備

資本儲備指授予本集團僱員未行使購股權的授出日期公平值部分，已根據附註3(p)(ii)所載股份付款所採納會計政策予以確認。

(e) 儲備可供分派

於二零一二年十二月三十一日，可供分派予本公司股東的儲備總額為人民幣472,909,000元(二零一一年：人民幣921,105,000元)，即股份溢價與累計虧損之淨額。

(f) 資本管理

本集團管理資本的首要目標在於維護本集團持續經營能力，根據風險程度對產品進行定價並按合理成本進行融資，使本集團能向股東提供回報及向其他權益持有人提供利益。

本集團定期檢討及積極管理其資本架構，以在獲得較高股東回報(可能伴隨較高借貸水平)與充裕資金狀況所帶來的裨益及保障之間取得平衡，並就經濟環境的轉變對資本架構進行調整。

本集團參照其債務對資產比率監控資本。本集團的策略是保持股權與債務處於平衡狀態，並確保有足夠的營運資金履行其債務責任。本集團於二零一二年及二零一一年十二月三十一日的負債資產比率(即本集團的計息借貸總額除以其總資產)分別為24.5%及14.7%。

本公司及其任何附屬公司概無須受限於外界施加的資本規定。

30 財務風險管理及公允值

本集團在日常業務過程中承受信貸、流動資金、利率及外匯風險。本集團承受該等風險及本集團管理該等風險的財務管理政策及所用慣例於下文載述。

(a) 信貸風險

本集團的信貸風險主要來自貿易及其他應收款項及銀行存款。管理層已實施信貸政策，並且不斷監察所承受信貸風險的程度。

有關貿易及其他應收款項方面本集團均會對所有要求超過一定金額信貸的客戶進行個別信貸評估。該等評估針對客戶過往償還到期款項的記錄及現時的還款能力，並會考慮客戶的相關資料及客戶經營業務的經濟環境。貿易應收賬款由發單日期起計30至240日內到期。一般而言，本集團不會向客戶要求抵押品。

本集團承受信貸風險的程度主要因客戶的特性而異。有關本集團非疫苗及疫苗相關貿易及其他應收款項信貸風險之進一步數據披露載於附註21。

於二零一二年十二月三十一日，本集團有若干信貸風險集中情況，乃因應收本集團最大客戶款項佔貿易應收款項總額的5.4%（二零一一年：3.3%），而應收本集團五大客戶款項佔貿易應收款項總額的12.6%（二零一一年：20.5%）。

信貸風險承受上限為各金融資產於綜合資產負債表的賬面值。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

30 財務風險管理及公允值(續)

(b) 流動資金風險

流動資金風險乃本集團於到期時無法履行金融責任的風險。本集團的政策是定期監管其流動資金需求，以及其遵守借貸契諾(如有)的情況，以確保有足夠的現金儲備及從主要財務機構取得足夠的承諾信貸融資，以應付短期和長期的流動資金需求。

由於本集團的所有免息金融負債均於一年內或須於債權人提出時立刻償還，故其呈列金額與其合約未貼現現金流量相近。銀行貸款及無抵押債券須於結算日起計一至三年內償還。

下表列示本集團於結算日根據合約未經貼現現金流量的銀行貸款、銀行承兌票據、貿易及其他應付款項以及無抵押債券(包括按合約利率或(如屬浮息)根據結算日現行利率計算的利息)餘下的合約到期詳情：

本集團

	二零一二年					二零一一年				
	預定未經貼現現金流量				於十二月三十一日 的賬面值	預定未經貼現現金流量				於十二月三十一日 的賬面值
	一年內或 按要 求償還	一年以上 至兩年內	兩年以上 三年以內	總額		一年內或 按要 求償還	一年以上 至兩年內	兩年以上 三年以內	總額	
人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	
銀行貸款	540,318	-	-	540,318	526,170	538,726	-	-	538,726	526,253
無抵押債券	1,500	1,500	21,500	24,500	21,000	-	-	-	-	-
貿易及其他應付款項	781,299	-	-	781,299	781,299	902,602	-	-	902,602	902,602
總計	<u>1,323,117</u>	<u>1,500</u>	<u>21,500</u>	<u>1,346,117</u>	<u>1,328,469</u>	<u>1,441,328</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>1,441,328</u>	<u>1,428,855</u>

管理層相信，本集團現時手頭現金、預計來自經營業務的現金流、財務機構備用信貸融資及於二零一二年十二月三十一日後融資活動已收取所得款項(附註34(a))將足夠本集團營運資金所需以及在不久將來到期時償還貸款及履行責任。

30 財務風險管理及公允值(續)

(c) 利率風險

本集團利率風險主要來自銀行存款、銀行貸款及無抵押債券。浮息借貸令本集團承受現金流利率風險。本集團並無使用金融衍生工具對沖利率風險。管理層所監控的本集團利率概況載述下文。

(i) 利率概況

下表詳述本集團及本公司的計息負債淨額(即計息金融負債減去已抵押銀行存款及銀行存款及現金)於結算日的利率概況詳情：

本集團

	二零一二年		二零一一年	
	實際利率	金額 人民幣千元	實際利率	金額 人民幣千元
定息金融工具：				
銀行貸款	5.00% – 7.26%	106,490	5.07% – 7.20%	324,553
無抵押債券	7.5%	20,000	-	-
		<u>126,490</u>		<u>324,553</u>
減：已抵押銀行存款	3.08% – 3.30%	(352,579)	3.10% – 3.30%	(16,533)
銀行存款	3.05% – 3.15%	(784)	0.15% – 3.10%	(5,088)
		<u>(226,873)</u>		<u>302,932</u>
浮息金融工具：				
銀行貸款	3.30% – 7.07%	419,680	7.02% – 7.35%	201,700
減：已抵押銀行存款	0.35% – 0.39%	(49,869)	0.50%	(95,570)
銀行存款	0.01% – 1.15%	(245,246)	0.01% – 0.50%	(368,547)
		<u>124,565</u>		<u>(262,417)</u>
計息(資產)/負債總淨額		<u>(102,308)</u>		<u>40,515</u>

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

30 財務風險管理及公允值 (續)

(c) 利率風險 (續)

(i) 利率概況 (續)

本公司

	二零一二年		二零一一年	
	實際利率	金額 人民幣千元	實際利率	金額 人民幣千元
浮息金融工具				
銀行存款	0.01% - 0.35%	<u>69,478</u>	0.01% - 0.5%	<u>305,250</u>

(ii) 敏感度分析

於二零一二年十二月三十一日，如所有其他不定因數維持不變，預期利率一般增加／減少100個基點，本集團除稅後虧損及累計虧損將會減少／增加約人民幣934,000元(二零一一年：除稅後溢利及保留溢利將會減少／增加約人民幣1,968,000元)。

上述敏感度分析指出本集團利息開支所承受的年度影響。敏感度假設利率變動於結算日已經發生，並已應用於面臨現金流利率風險的計息工具。由於本集團並無持有任何按公允值計量的固定利率工具，分析並未計及固定利率工具產生的公允值利率風險。此分析於二零一一年按相同基準進行。

30 財務風險管理及公允值(續)

(d) 外匯風險

本集團承受的外匯風險主要來自以外幣(即與交易相關的業務功能貨幣以外的貨幣)計值的銷售及採購。引起風險的外幣主要有美元(「美元」)、英鎊(「英鎊」)及港元(「港元」)。此外，若干銀行貸款亦以美元及港元計值。目前，本集團並無外匯風險對沖政策。

(i) 所承受的外匯風險

下表詳述由於已確認資產或負債的計值貨幣異於相關實體的功能貨幣而導致本集團於結算日承受的主要外匯風險。為方便呈報，面臨風險金額按年末的即期匯率兌換為人民幣列示。不包括將非中國集團實體的財務報表轉換為本集團呈報貨幣導致的差異。

本集團

	所面臨的外匯風險(以人民幣列示)					
	二零一二年			二零一一年		
	美元 人民幣千元	英鎊 人民幣千元	港元 人民幣千元	美元 人民幣千元	英鎊 人民幣千元	港元 人民幣千元
貿易及其他應收款項	-	-	33,148	34,541	-	-
已抵押銀行存款	-	-	-	3,526	-	-
銀行存款及現金	368	-	16,342	16,534	-	1,599
貿易及其他應付款項	(12,996)	(62,447)	-	(13,963)	(66,109)	(34,617)
銀行貸款	(5,494)	-	(19,865)	(31,505)	-	-
	<u>(18,122)</u>	<u>(62,447)</u>	<u>29,625</u>	<u>9,133</u>	<u>(66,109)</u>	<u>(33,018)</u>

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

30 財務風險管理及公允值(續)

(d) 外匯風險(續)

(ii) 敏感度分析

在其他因素不變的情況下，以下為本集團於結算日有重大影響的外幣在發生匯率變動時對本集團的稅後溢利或虧損(及累計虧損或保留溢利)的即時影響。

本集團

	二零一二年		二零一一年	
	外匯匯率 上升/ (下跌)	對除稅後 虧損及累計 虧損的影響 人民幣千元	外匯匯率 上升/ (下跌)	對除稅後 溢利及保留 溢利的影響 人民幣千元
美元	5%	(680)	5%	342
	(5)%	680	(5)%	(342)
英鎊	5%	(2,342)	5%	(2,479)
	(5)%	2,342	(5)%	2,479
港元	5%	1,111	5%	(1,651)
	(5)%	<u>(1,111)</u>	(5)%	<u>1,651</u>

上表呈列的分析結果為本集團各實體按各自功能貨幣計量的除稅後溢利或虧損，在為呈列而按結算日的匯率換算為人民幣時，對有關除稅後溢利的整體即時影響。

敏感度分析假設已採用變動匯率重新計量本集團於結算日持有而導致本集團承受貨幣風險的金融工具。該分析不包括將海外註冊成立的附屬公司的財務報表換算為本集團呈報貨幣所產生的差額。該分析與二零一一年採用的分析基礎一致。

(e) 公允值

本集團所有金融工具均以相近於二零一二年及二零一一年十二月三十一日的公允值的金額列賬。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

31 承擔

(a) 於二零一二年十二月三十一日於綜合財務報表內並無撥備而未清償的資本承擔如下：

	本集團	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
已訂約		
—物業、廠房及設備	173	3,680
—無形資產	8,940	—
	<u>9,113</u>	<u>3,680</u>

(b) 於二零一二年十二月三十一日，本集團於不可解除經營租賃項下的未來最低租賃付款總額如下：

	本集團	
	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
一年內	11,033	10,603
一年後但五年內	8,781	12,590
	<u>19,814</u>	<u>23,193</u>

本集團為根據經營租賃下租用多項物業的承租人。有關租賃一般初步為期一至三年。且並不包括或然租金。

32 或有負債

(a) 已貼現銀行承兌票據

於二零一二年十二月三十一日，本集團向銀行貼現未到期應收票據合共為人民幣245,015,000元(二零一一年：人民幣7,294,000元)。所有已貼現票據由知名財務機構發行及擔保，而本集團過去未曾經歷因票據違約而蒙受損失，故該等票據已自資產負債表全數解除確認，而本集團不再牽涉該等已轉讓資產。董事認為解除確認應收票據相關連之追索風險極微，對本集團財務狀況、經營業務或現金流不會造成重大不利影響。

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

32 或有負債 (續)

(b) 有關法律索償之或有負債

- (1) 於二零一三年一月，本集團一附屬公司收到正式法院通知，一前疫苗供應商就二零一一年發生之交易控告該附屬公司違反合約。前供應商入稟申索賠補及罰款人民幣6,206,000元。

根據法律意見，董事認為有關案件處於初始階段，無法估計案件結果之合理可能。

- (2) 於二零一一年，一前疫苗分銷商就履約保證金及服務費用的爭議而狀告本集團一附屬公司。原告提出要求賠償人民幣1,100,000元。董事已評估該法律案件任何不利結果的可能性，並相信結果不會對本集團財務狀況、經營業績或現金流造成重大不利影響。

除上文所述，本集團直至本報告日期並無其他未了結訴訟或有負債。

33 主要關連方交易

截至二零一二年十二月三十一日止年度，與以下各方的交易被視為關連方交易：

關連方名稱	與本集團的關係
吳鐵先生與錢余女士	本公司董事，本公司46.68%股權之實質擁有人
NT Holdings	於重組前為本集團的控股公司
蘇州醫藥(集團)有限公司(附註(i))	蘇州第壹的前少數股東
蘇州第四製藥有限公司(附註(i))	由蘇州醫藥(集團)有限公司控制

附註：

- (i) 誠如附註19所披露，蘇州第壹製藥於二零一二年七月成為本集團全資附屬公司。因此，蘇州(醫藥)集團有限公司及其附屬公司此後不再為本集團關連人士。

33 主要關連方交易 (續)

(a) 關連方交易

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
向蘇州第四製藥有限公司採購貨品*	<u>2,532</u>	<u>11,712</u>

* 二零一二年金額乃二零一二年一月至六月間之交易。

(b) 主要管理人員薪酬

下表載列本集團主要管理人員的薪酬，包括應付予本公司董事(披露於附註10)及若干最高薪酬人士(披露於附註11)的薪酬：

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
短期僱員福利	11,586	9,651
以權益結算並以股份支付的報酬	<u>(1,991)</u>	<u>9,233</u>
	<u>9,595</u>	<u>18,884</u>

上述薪酬披露於「員工成本」(見附註8(b))。

(c) 與關連方的結餘

於結算日，本集團與關連方的結餘如下：

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
應收關連公司款項		
— 蘇州醫藥(集團)有限公司	<u>-</u>	<u>6,000</u>
應付關連公司款項		
— 蘇州第四製藥有限公司	<u>-</u>	<u>7,470</u>

綜合財務報表附註

(除另有指明外，以人民幣列示)

33 主要關連方交易(續)

(d) 就銀行信貸提供予本集團的個人擔保

	二零一二年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元
NT Holdings	-	135,000

34 報告期後非調整事項

- (a) 於二零一三年二月，經上海交易所監管及批准，本集團中國附屬公司江蘇泰凌發行人民幣300,000,000元地方中小企私人債券(SME Private Debt)。債券之票面利息為每年9.5厘。該債券到期日為三年，而債券持有人可在兩年後可選擇按面值贖回債券。該債券由一中國市級政府控制之公司作擔保。
- (b) 於二零一三年二月，泰州醫藥園區管委會接納本集團申請，回購本集團位於泰州醫藥高新技術產業園之土地使用權及其上樓宇。購買價將以資產之歷史成本人民幣50,500,000元計算，惟須就估值審核結果作調整。
- (c) 於二零一三年三月二十八日，本公司透過本公司全資附屬公司泰凌(中國)投資有限公司與國藥控股股份有限公司(「國藥」)訂立之一項並無法律約束力的諒解備忘錄(「備忘錄」)，以合作銷售及推廣疫苗、冷鏈醫藥產品及其他相關領域(「合作」)。備忘錄現擬，待向有關當局取得監管批准，以及國藥與本公司訂立正式合作協議，一間特殊目的載體(「特殊目的載體」)將於上海成立，以促進合作及本集團若干附屬公司將轉讓合作業務之所需牌照及批准予特殊目的載體。於國藥與本公司訂立正式合作協議後，預期國藥及本公司將分別持有該特殊目的載體的70%及30%股權。

35 比較數字

現金流量表及分部報告披露若干比較數字經已重列，以符合本年度呈列方式。

36 截至二零一二年十二月三十一日止年度已頒佈但尚未生效的修訂、新準則及詮釋可能構成的影響

直至此等財務報表發佈之日，香港會計師公會已頒佈若干修訂、新準則及詮釋，但於截至二零一二年十二月三十一日止年度尚未生效且尚未於此等財務報表內採納。其包括可能適用於本集團的以下各項。

	於以下日期或其後開始 之會計期間生效
香港會計準則第1號之修訂， <i>呈列財務報表— 呈列其他全面收益項目</i>	二零一二年七月一日
香港財務報告準則第10號， <i>綜合財務報表</i>	二零一三年一月一日
香港財務報告準則第11號， <i>聯合安排</i>	二零一三年一月一日
香港財務報告準則第12號， <i>於其他實體的權益披露</i>	二零一三年一月一日
香港財務報告準則第13號， <i>公允值計量</i>	二零一三年一月一日
香港會計準則第27號(二零一一年)， <i>獨立財務報表</i>	二零一三年一月一日
香港會計準則第28號， <i>於聯營公司及合營公司之投資</i>	二零一三年一月一日
經修訂香港會計準則第19號， <i>僱員福利</i>	二零一三年一月一日
香港財務報告準則年度改進—二零零九年至二零一一年週期	二零一三年一月一日
香港財務報告準則第7號之修訂本， <i>金融工具： 披露—對銷金融資產及金融負債</i>	二零一三年一月一日
香港財務報告準則第10號， <i>合併財務報表</i> 、香港財務報告準則 第11號， <i>聯合安排</i> 及香港財務報告準則第12號， <i>披露於其他實體之權益—過渡指引之修訂本</i>	二零一三年一月一日
香港財務報告準則第32號之修訂本， <i>金融工具： 呈列—對銷金融資產及金融負債</i>	二零一四年一月一日
香港財務報告準則第10號、香港財務報告準則第12號及 香港會計準則第27號， <i>投資實體之修訂本</i>	二零一四年一月一日
香港財務報告準則第9號， <i>金融工具</i>	二零一五年一月一日

本集團現正在評估上述修訂於首次採用期間預期產生的影響。截至目前為止，本集團認為採納以上各項對本集團的經營業績及財務狀況不會構成重大影響。